

Bruselj, 7. marec 2017
(OR. en)

6960/17

Medinstitucionalni zadevi:
2016/0105 (COD)
2016/0106 (COD)

FRONT 105
VISA 89
CODEC 318
COMIX 171

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov/Mešani odbor
Datum:	2. marec 2017
Št. predh. dok.:	6572/17 FRONT 92 VISA 71 CODEC 246 COMIX 145
Zadeva:	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter spremembi Uredbe (ES) št. 767/2008 in Uredbe (EU) št. 1077/2011 Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) št. 2016/399 v zvezi z uporabo sistema vstopa/izstopa – mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom

Odbor stalnih predstavnikov se je na seji 2. marca 2017 dogovoril o priloženem mandatu za pogajanja z Evropskim parlamentom.

Spremembe glede na predlog Komisije so podčrtane in označene z [...].

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter spremembi Uredbe (ES) št. 767/2008 in Uredbe (EU) št. 1077/2011

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2)(b) in (d) ter člena 87(2)(a) [...]
Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

po rednem zakonodajnem postopku,

ob upoštevanju naslednjega:

1. V sporočilu Komisije z dne 13. februarja 2008 z naslovom „Priprava naslednjih ukrepov pri upravljanju meja v Evropski uniji“³ je bila v okviru evropske strategije integriranega upravljanja meja poudarjena potreba po vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za elektronsko evidentiranje časa in kraja vstopa državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za kratkoročno bivanje, na ozemlje držav članic [...] in izstopa z njega ter za izračun trajanja njihovega dovoljenega bivanja.
2. Evropski svet je na zasedanju 19. in 20. junija 2008 poudaril pomen nadaljnjega dela v zvezi z razvojem strategije integriranega upravljanja meja EU, vključno z boljšo uporabo sodobnih tehnologij za izboljšanje upravljanja zunanjih meja.

¹ UL C , , str. .

² UL C , , str. .

³ COM(2008) 69 final.

3. Komisija se v sporočilu z dne 10. junija 2009 z naslovom „Območje svobode, varnosti in pravice za državljane“ zavzema za vzpostavitev sistema elektronskega evidentiranja vstopov na ozemlje držav članic in izstopov z njega s prehajanjem zunanjih meja, da bi zagotovili učinkovitejše upravljanje dostopa na to ozemlje.
4. Evropski svet je na zasedanju 23. in 24. junija 2011 pozval k pospešitvi dela v zvezi s „pametnimi mejami“. Komisija je 25. oktobra 2011 objavila sporočilo z naslovom „Pametne meje – možnosti in nadaljnji razvoj“.
5. Evropski svet je v svojih strateških smernicah, sprejetih junija 2014, poudaril, da je zaradi schengenskega območja, ki ljudem omogoča potovanje brez kontrol na notranjih mejah, in vse večjega števila ljudi, ki potujejo v EU, potrebno učinkovito upravljanje skupnih zunanjih meja EU, da se zagotovi močna zaščita. Unija mora uporabiti vse razpoložljive instrumente, da podpre države članice pri tem. V ta namen bi bilo treba stroškovno učinkovito posodobiti integrirano upravljanje zunanjih meja, da se zagotovi pametno upravljanje meja, med drugim s sistemom vstopa/izstopa, in ga podpreti z novo agencijo za obsežne informacijske sisteme (eu-LISA).
6. Komisija je v sporočilu z dne 13. maja 2015 z naslovom „Evropska agenda o migracijah“ ugotovila, da se bo „[n]ova faza [...] začela s pobudo o pametnih mejah za povečanje učinkovitosti mejnih prehodov, s čimer se bo olajšal prehod za veliko večino potnikov iz tretjih držav, ki potujejo v dobri veri, hkrati pa okrepil boj proti nedovoljenim migracijam z vzpostavitvijo evidence vseh čezmejnih premikov državljanov tretjih držav, in sicer ob polnem upoštevanju sorazmernosti.“
7. Opredeliti je treba cilje sistema vstopa/izstopa (SVI) in njegovo tehnično arhitekturo, določiti pravila glede njegovega delovanja in uporabe ter opredeliti pristojnosti za sistem, kategorije podatkov, ki jih je treba vnesti v sistem, namene vnosa podatkov, merila za njihov vnos, organe, pooblaščenec za dostop do podatkov, ter podrobnejša pravila o obdelavi podatkov in varstvu osebnih podatkov.
8. SVI bi morali uporabljati za državljane tretjih držav, ki imajo dovoljenje za kratkoročno bivanje na ozemlju držav članic [...]. Uporabljati bi ga morali tudi za državljane tretjih držav, ki jim je bil zavrnjen vstop za kratkoročno bivanje.

SVI bi bilo treba vzpostaviti na zunanjih mejah držav članic, ki v celoti uporabljajo schengenski pravni red, in držav članic, ki ga še ne uporabljajo v celoti, vendar je bilo zanje že uspešno zaključeno preverjanje po veljavnih postopkih za schengensko ocenjevanje in jim je bil odobren pasiven dostop do vizumskega informacijskega sistema (VIS) za namene delovanja SVI. Poleg tega bi bilo treba vzpostaviti SVI na vseh notranjih mejah držav članic, ki uporabljajo SVI, v katerih kontrole še niso bile ukinjene. Vendar pa bi morali na teh mejah uporabljati posebne določbe v zvezi s SVI, ki so upravičene zaradi ekonomičnosti postopka kontrol na teh mejah, a ne ogrožajo ravni varnosti in pravnega delovanja SVI ter ne vplivajo na druge obveznosti v zvezi z mejnimi kontrolami, določene v Uredbi (EU) 2016/399.

- 8a. Trajanje dovoljenega bivanja državljanov tretjih držav na ozemljih držav članic za namene te uredbe je določeno v veljavnem schengenskem pravnem redu.
- 8b. Pri izračunu celotne omejitve 90 dni v obdobju 180 dni bi moral kalkulator, ki je vključen v SVI, upoštevati bivanja na ozemlju držav članic, ki uporabljajo SVI. Pri izračunu celotne omejitve 90 dni v obdobju 180 dni ob naslednjem vstopu državljana tretje države na ozemlje držav članic bi bilo treba upoštevati vsa podaljšanja dovoljenega bivanja.
- Z odstopanjem od splošnega pravila iz člena 6(1) Zakonika o schengenskih mejah bi bilo treba bivanja na ozemljih držav članic, ki ne uporabljajo SVI, dokler ne bodo povezane s sistemom SVI, računati ločeno na podlagi žigov v potnih listinah državljanov tretjih držav.
- 8c. Kalkulator bi moral upoštevati bivanja v državah članicah, ki še ne uporabljajo v celoti schengenskega pravnega reda, vendar uporabljajo SVI, samo za namene preverjanja spoštovanja celotne omejitve 90 dni v obdobju 80 dni in preverjanja obdobja veljavnosti vizuma.
- Kalkulator ne bi smel upoštevati trajanja bivanja, odobrenega na podlagi nacionalnega vizuma za kratkoročno bivanje, ki ga je izdala država članica, ki še ne uporablja v celoti schengenskega pravnega reda, vendar uporablja SVI.
- Kalkulator pri izračunu trajanja bivanja, dovoljenega na podlagi vizuma, ne bi smel upoštevati bivanja v državah članicah, ki še ne uporabljajo v celoti schengenskega pravnega reda, vendar uporabljajo SVI.
9. Cilj SVI bi moral biti izboljšanje upravljanja zunanjih meja, preprečevanje nezakonitega priseljevanja in lažje upravljanje migracijskih tokov. SVI bi moral zlasti in po potrebi prispevati k ugotavljanju istovetnosti oseb, ki ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev glede trajanja dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic.
10. Za izpolnitev navedenih ciljev bi moral SVI obdelovati alfanumerične in biometrične podatke (prstne odtise in podobo obraza). Uporaba biometričnih podatkov je kljub posegu v zasebnost potnikov upravičena iz dveh razlogov. Prvič, biometrični podatki so zanesljiva metoda za ugotavljanje istovetnosti državljanov tretjih držav, ki so bili odkriti na ozemlju držav članic in pri sebi nimajo potnih listin ali drugih sredstev za identifikacijo, kar je običajno pri migrantih brez urejenega statusa. Drugič, omogočajo zanesljivejše usklajevanje podatkov o vstopu in izstopu zakonitih potnikov. Kadar se podobe obraza in podatki o prstnih odtisih uporabljajo skupaj, se lahko zmanjša število evidentiranih prstnih odtisov, rezultat ugotavljanja istovetnosti pa je enako natančen.

11. Če je to fizično mogoče, bi morali biti v SVI vpisani štirje prstni odtisi državljanov tretjih držav, izvzetih iz vizumske obveznosti, da bi omogočili natančno preverjanje in ugotavljanje istovetnosti (in zagotovili, da državljan tretje države še ni vpisan z drugo identiteto ali drugo potno listino) ter zagotovili, da je v vseh primerih na voljo dovolj podatkov. Preverjanje prstnih odtisov imetnikov vizumov se bo izvajalo v vizumskem informacijskem sistemu (VIS), vzpostavljenim z Odločbo Sveta 2004/512/ES¹. Podobe obraza državljanov tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti ali pa so imetniki vizuma, bi bilo treba evidentirati v SVI. Prstne odtise in podobo obraza [...] bi bilo treba uporabljati kot [...] biometrične identifikatorje za preverjanje istovetnosti državljanov tretjih držav, ki so bili že evidentirani v SVI, dokler se njihova individualna dokumentacija ne izbriše. [...] Nacionalni organi bi morali zaradi upoštevanja posebnosti posameznih mejnih prehodov in različnih vrst meja za vsak mejni prehod določiti, ali bi bilo treba prstne odtise in podobo obraza uporabljati kot glavni biometrični identifikatorji za izvajanje zahtevanih preverjanj.
12. SVI bi moral biti sestavljen iz centralnega sistema, v katerem bo delovala računalniško podprta osrednja zbirka biometričnih in alfanumeričnih podatkov, nacionalnega enotnega vmesnika v vsaki državi članici, varnega komunikacijskega kanala med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS ter komunikacijske infrastrukture med centralnim sistemom in nacionalnimi enotnimi vmesniki. Vse države članice bi morale svojo nacionalno [...] infrastrukturo, potrebno za mejno kontrolo, povezati z nacionalnim enotnim vmesnikom.
13. SVI in sistem VIS bi bilo treba povezati s kanalom za avtomatično [...] komunikacijo med centralnimi sistemi, da se organom za mejno kontrolo, ki uporabljajo SVI, omogoči vpogled v sistem VIS za pridobivanje podatkov, povezanih z vizumi, za odprtje ali posodobitev evidence o vstopu/izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa [...], da se organom za mejno kontrolo omogoči avtomatično preverjanje veljavnosti vizuma in istovetnosti imetnika vizuma na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI, s prstnimi odtisi [...] v sistemu VIS in da se jim omogoči preverjanje istovetnosti državljanov tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, s prstnimi odtisi v sistemu VIS. Ta interoperabilnost bi morala organom za mejno kontrolo in organom, pristojnim za izdajo vizumov, ki uporabljajo sistem VIS, omogočiti tudi neposreden vpogled v SVI iz sistema VIS, da bi lahko obravnavali vloge za izdajo vizumov in odločitve, povezane s temi vlogami, [...] ter posodabljanje podatkov v zvezi z vizumom v SVI, če je vizum razveljavljen, preklican ali podaljšan. Uredbo (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta² bi bilo treba ustrezno spremeniti. Uvedbo avtomatiziranih postopkov povezave med SVI in VIS bi moral v vsakem posameznem primeru potrditi zadevni organ.

¹ Odločba Sveta 2004/512/ES z dne 8. junija 2004 o vzpostavitvi vizumskega informacijskega sistema (VIS) (UL L 213, 15.6.2004, str. 5).

² Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).

14. V tej uredbi bi bilo treba določiti organe držav članic, ki se jim lahko odobri dostop do SVI za vnos, spremembo, izbris ali uporabo podatkov za posebne namene SVI v obsegu, ki je potreben za izpolnjevanje njihovih nalog.
15. Vse obdelave podatkov iz SVI bi morale biti sorazmerne z zastavljenimi cilji in potrebne za izpolnjevanje nalog pristojnih organov. Pristojni organi bi morali pri uporabi SVI zagotoviti spoštovanje človekovega dostojanstva in integritete oseb, katerih podatki se zahtevajo, ter ne bi smeli diskriminirati oseb na podlagi spola, barve kože, narodnosti ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.
16. V okviru boja proti terorističnim dejanjem in drugim hudim kaznivim dejanjem je nujno, da imajo imenovani organi [...] za opravljanje svojih nalog najnovejše informacije. Dostop do podatkov v sistemu VIS zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj se je že izkazal za uporabnega pri ugotavljanju istovetnosti ljudi, ki so umrli nasilne smrti, ali kot pomoč preiskovalcem, da so znatno napredovali v primerih, povezanih s trgovino z ljudmi, terorizmom ali nedovoljenim prometom s prepovedanimi drogami. Dostop do informacij, ki jih vsebuje SVI, je nujno potreben zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj, navedenih v Okvirnem sklepu Sveta 2002/475/PNZ¹, ali drugih hudih kaznivih dejanj, navedenih v Okvirnem sklepu Sveta 2002/584/PNZ². Podatke, ustvarjene s SVI, bi lahko uporabljali kot orodje za preverjanje istovetnosti, kadar državljani tretje države uniči svoje dokumente in kadar imenovani organi [...] preiskujejo kaznivo dejanje z uporabo prstnih odtisov ali podobe obraza in želijo ugotoviti istovetnost. Uporabljali bi jih lahko tudi kot orodje za pridobivanje obveščevalnih podatkov v kazenskih zadevah za zbiranje dokazov s sledenjem potovanju osebe, osumljene kaznivega dejanja, ali žrtve kaznivega dejanja. Zato bi morali biti podatki iz SVI pod pogoji iz te uredbe na voljo imenovanim organom držav članic in Evropskemu policijskemu uradu (v nadaljnjem besedilu: Europol).

Pogoji za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj bi morali organom kazenskega pregona držav članic omogočati obravnavo primerov osumljencev z več identitetami. Zato dobljeni „zadetek“ med vpogledom v ustrezno podatkovno zbirko še pred pristopom k SVI ne bi smel preprečiti takšnega dostopa.

17. Poleg tega ima Europol ključno vlogo pri sodelovanju med organi držav članic na področju preiskovanja čezmejnega kriminala ter spodbujanju preprečevanja, analiziranja in preiskovanja kriminala v vsej Uniji. Posledično bi moral imeti tudi Europol dostop do podatkov iz SVI v okviru svojih nalog in v skladu s Sklepom Sveta 2009/371/PNZ³.

¹ Okvirni sklep Sveta 2002/475/PNZ z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu (UL L 164, 22.6.2002, str. 3).

² Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o Evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).

³ Sklep Sveta 2009/371/PNZ z dne 6. aprila 2009 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Europol) (UL L 121, 15.5.2009, str. 37).

18. Dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj pomeni poseganje v temeljni pravici posameznika do spoštovanja zasebnega življenja in varstva osebnih podatkov oseb, katerih osebni podatki se obdelujejo v SVI. Vsako takšno poseganje mora biti v skladu s pravom, ki mora biti dovolj natančno opredeljeno, da posameznikom omogoči prilagoditev vedenja, prav tako pa mora posameznike ščititi pred samovoljo ter mora dovolj jasno navesti obseg prostega preudarka, poverjenega pristojnim organom, in način njegovega uveljavljanja. Vsako poseganje mora biti v demokratični družbi nujno za zaščito upravičenega in sorazmernega interesa ter sorazmerno s pravno upravičenim ciljem, ki ga poskuša doseči.
19. Primerjava podatkov na podlagi sledi prstnih odtisov, tj. daktiloskopskih sledi, ki jih je mogoče najti na kraju kaznivega dejanja, je bistvena na področju policijskega sodelovanja. Možnost primerjave sledi prstnih odtisov s podatki o prstnih odtisih, shranjenimi v SVI, kadar obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je storilec kaznivega dejanja ali žrtev evidentirana v SVI, bi morala biti za imenovane organe [...] držav članic dragoceno orodje za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj, če so na primer sledi prstnih odtisov edini dokazi, ki so na kraju kaznivega dejanja na voljo.
20. Imenovati je treba pristojne organe držav članic in centralno dostopno točko, prek katere se zahteva dostop do podatkov v SVI, ter voditi evidenco operativnih enot, ki so v okviru imenovanih organov pooblašene, da zahtevajo takšen dostop za posebne namene preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
21. Zahteve za dostop do podatkov, shranjenih v centralnem sistemu, bi morale vložiti operativne enote v okviru imenovanih organov pri centralni dostopni točki in bi morale biti utemeljene. Operativne enote v okviru imenovanih organov, ki so pooblašene, da zahtevajo dostop do podatkov v SVI, ne bi smele opravljati funkcije organa, pristojnega za preverjanje. Centralna dostopna točka bi morala biti telo ali subjekt, ki v skladu z nacionalnim pravom lahko opravlja javno funkcijo in katerega osebje je z vidika kakovosti in številčnosti zmožno učinkovito preverjati, ali so v danem primeru izpolnjeni pogoji za zahtevanje dostopa do SVI. Centralne dostopne točke bi morale biti neodvisne od imenovanih organov in odgovorne, da neodvisno zagotovijo strogo izpolnjevanje pogojev za dostop, ki so določeni v tej uredbi. [...] Kadar je predčasni dostop do podatkov potreben zaradi odziva na posebno in dejansko nevarnost, povezano s terorističnimi dejanji ali drugimi hudimi kaznivimi dejanji, bi morala biti centralna dostopna točka sposobna zahtevo takoj obdelati in šele naknadno opraviti preverjanje.

22. Da bi zaščitili osebne podatke in preprečili sistematična iskanja, bi bilo treba obdelovanje podatkov iz SVI opraviti le v posebnih primerih ter po potrebi zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj. Imenovani organi in Europol bi morali dostop do SVI zahtevati le, če imajo utemeljene razloge za domnevo, da bodo s takšnim dostopom dobili informacije, ki jim bodo znatno pomagale pri preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
23. [...]
24. Države članice bi morale za učinkovito primerjavo in izmenjavo osebnih podatkov v celoti izvajati in uporabljati veljavne mednarodne sporazume, pa tudi veljavno pravo Unije o izmenjavi osebnih podatkov, zlasti Sklep 2008/615/PNZ.
25. Osebni podatki, ki so shranjeni v SVI, bi morali biti v sistemu le toliko časa, kot je potrebno zaradi SVI. Podatke v zvezi z državljani tretjih držav je zaradi upravljanja meja priporočljivo hraniti pet let, da državljanov tretjih držav pred iztekom navedenega obdobja ne bo treba ponovno vpisati v SVI. Za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES¹, ali državljanov tretje države, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi navedene direktive, je vsak sklop evidenc o vstopu/izstopu priporočljivo hraniti [...] največ eno leto po zadnjem izstopu. Če evidence o izstopu ni, se podatki hranijo pet let po zadnji evidenci o izstopu.

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

26. Petletno obdobje hrambe podatkov je potrebno, da se mejnim policistom omogoči izvedba potrebne analize tveganja, ki jo zahteva Zakonik o schengenskih mejah, preden potniku dovolijo vstop na ozemlje držav članic [...]. Pri obdelavi vloge za izdajo vizuma na konzularnih predstavništvih je treba preučiti tudi potovalno zgodovino prosilca, da se oceni uporaba predhodno izdanih vizumov in spoštovanje pogojev dovoljenega bivanja. Žigosanje potnih listov bo nadomestil vpogled v SVI. Potovalna zgodovina, ki je na voljo v sistemu, bi zato morala zajemati obdobje, ki zadostuje za izdajo vizuma. S petletnim obdobjem hrambe podatkov se bo zmanjšala pogostost ponovnega vpisa, kar bo koristilo vsem potnikom, saj se bosta povprečni čas, potreben za prehod meje, in čakalna doba na mejnih prehodih skrajšala. Tudi za potnika, ki na ozemlje držav članic [...] vstopi le enkrat, bo to, da drugih potnikov, ki so že evidentirani v SVI, ne bo treba ponovno vpisati, pomenilo krajšo čakalno dobo na meji. To obdobje hrambe podatkov bo potrebno tudi, da se omogoči poenostavljen prehod meje s pospeševalci postopka in samopostrežnimi sistemi. Takšna poenostavitev je odvisna od podatkov, evidentiranih v sistemu. Krajše obdobje hrambe podatkov bi negativno vplivalo na trajanje mejnih kontrol [...] in bi pomenilo, da bi od takšne poenostavitve imelo koristi manj potnikov, to pa bi ogrozilo navedeni cilj SVI, ki je poenostavitev prehajanja meja.
27. Enako petletno obdobje hrambe bi bilo potrebno za podatke o osebah, ki [...] med dovoljenim bivanjem ne izstopijo z ozemlja držav članic, in sicer za pomoč pri ugotavljanju istovetnosti in postopku vračanja, ter o osebah, ki jim je bil zavržen vstop za kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma]. Po petih letih bi bilo treba te podatke izbrisati, razen če obstajajo razlogi, da se to stori že prej.
28. Določiti bi bilo treba natančna pravila glede odgovornosti za razvoj in delovanje SVI ter glede odgovornosti držav članic za povezavo do SVI. Za razvoj in operativno upravljanje centraliziranega SVI v skladu s to uredbo bi morala biti pristojna Agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice, ustanovljena z Uredbo (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹, zadevne določbe navedene uredbe pa bi bilo treba ustrezno spremeniti.
29. Določiti bi bilo treba pravila glede odgovornosti držav članic za škodo, ki bi izhajala iz kakršne koli kršitve te uredbe.

¹ Uredba (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 286, 1.11.2011, str. 1).

30. Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹ se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo v skladu s to uredbo izvajajo države članice, razen če to obdelavo izvajajo imenovani organi držav članic ali organi držav članic, pristojni za preverjanje, zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
- 30a. Brez poseganja v podrobnejša pravila, določena v tej uredbi, se za obdelavo osebnih podatkov uporabljajo Direktiva 95/46/ES, Okvirni sklep 2008/977/PNZ in Uredba (ES) št. 45/2001, v skladu z njihovim vsebinskim področjem uporabe.
31. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo organi držav članic izvajajo zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj v skladu s to uredbo, bi morali veljati standardi varstva osebnih podatkov v okviru nacionalnega prava, usklajeni z Okvirnim sklepom Sveta 2008/977/PNZ².
- 31a. V skladu z Okvirnim sklepom Sveta 2006/960/PNZ z dne 18. decembra 2006 o poenostavitvi izmenjave informacij in obveščevalnih podatkov med organi kazenskega pregona držav članic Evropske unije lahko pristojni organi držav članic, katerih imenovani organi imajo dostop do SVI v skladu z navedenim sklepom, informacije iz SVI posredujejo državam članicam, ki ne uporabljajo SVI, in državam članicam, za katere se ta uredba ne uporablja. Takšno posredovanje bi moralo biti mogoče samo na podlagi ustrezno utemeljene zahteve in omejeno na primere, v katerih je potrebno zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskave terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj. Država članica, ki uporablja SVI, lahko posreduje takšne informacije samo, če je zagotovljeno vzajemno posredovanje informacij o evidencah vstopa/izstopa, ki jih ima država članica prosilka, državam članicam, ki uporabljajo SVI. Za vse naknadne obdelave podatkov, pridobljenih iz SVI, se uporablja Okvirni sklep 2008/977/PNZ.
32. Osebnih podatkov, ki jih država članica pridobi na podlagi te uredbe, ne bi smeli pošiljati ali dati na voljo kateri koli tretji državi, mednarodni organizaciji ali zasebnemu subjektu s sedežem v Uniji ali zunaj nje, razen če je to v posameznih primerih potrebno zaradi zagotavljanja pomoči pri ugotavljanju istovetnosti državljana tretje države v zvezi z njegovo vrnitvijo in se pri tem upoštevajo strogi pogoji, ali pa v izjemnih nujnih primerih, v katerih obstaja neposredna in huda nevarnost terorističnega kaznivega dejanja ali drugih hudih kaznivih dejanj v skladu z Okvirnim sklepom 2008/977/PNZ. V zvezi s pravili o pošiljanju podatkov bi moralo vračanje oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, veljati za pomemben javni interes. Takšne podatke naj bi posredovali tretji državi samo, če je zagotovljeno vzajemno posredovanje informacij o evidencah vstopa/izstopa, ki jih ima država članica prosilka, državam članicam, ki uporabljajo SVI.

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

² Okvirni sklep Sveta 2008/977/PNZ z dne 27. novembra 2008 o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (UL L 350, 30.12.2008, str. 60).

- 32a. Posredovanje podatkov tretji državi, državi članici, ki ne uporablja SVI, ali državi članici, za katero se ta uredba ne uporablja, je dovoljeno v izjemnih nujnih primerih, v katerih obstaja neposredna in huda nevarnost terorističnega kaznivega dejanja ali drugih hudih kaznivih dejanj, in bi ga bilo treba izvajati v skladu z veljavnimi pogoji, določenimi v Direktivi (EU) 2016/680¹, potem ko se navedena direktiva začne uporabljati.
33. Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta² se uporablja za dejavnosti institucij ali organov Unije pri izvajanju njihovih nalog v vlogi odgovornega subjekta za operativno upravljanje SVI.
34. Neodvisni nadzorni organi, ustanovljeni v skladu s členom 28 Direktive 95/46/ES, bi morali nadzorovati zakonitost obdelave osebnih podatkov v državah članicah, medtem ko bi moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov, kot določa Uredba (ES) št. 45/2001, nadzorovati dejavnosti institucij in organov Unije, ki so povezane z obdelavo osebnih podatkov. Evropski nadzornik za varstvo podatkov [...] in nadzorni organi bi morali medsebojno sodelovati pri nadzoru SVI.
35. Nacionalni nadzorni organi, ustanovljeni v skladu s členom 25 Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ, bi morali nadzorovati zakonitost obdelave osebnih podatkov zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj v državah članicah, nacionalni nadzorni organi, ustanovljeni v skladu s členom 33 Sklepa Sveta 2009/371/PNZ, pa bi morali nadzorovati zakonitost obdelave osebnih podatkov, ki jo izvaja Europol.
36. Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, ki je dal svoje mnenje 21. septembra 2016.

¹ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016).

² Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

37. V predlogu so določena stroga pravila za dostop do SVI in potrebni zaščitni ukrepi. V njem so določene tudi pravice posameznikov do dostopa, popravkov, izbrisa in pravnega varstva, zlasti pravica do sodnih pravnih sredstev in nadzor obdelave podatkov, ki ga izvajajo neodvisni javni organi. Ta uredba zato spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravico do dostojanstva (člen 1 Listine); prepoved suženjstva in prisilnega dela (člen 5 Listine); pravico do svobode in varnosti (člen 6 Listine), spoštovanje zasebnega in družinskega življenja (člen 7 Listine), varstvo osebnih podatkov (člen 8 Listine), pravico do nediskriminacije (člen 21 Listine), pravice otroka (člen 24 Listine), pravice starejših (člen 25 Listine), pravice invalidov (člen 26 Listine) in pravico do učinkovitega pravnega sredstva (člen 47 Listine).
38. Učinkovito spremljanje izvajanja te uredbe zahteva ocenjevanje v rednih časovnih presledkih. Države članice bi morale določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in zagotoviti njihovo izvajanje.
39. Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹.
40. Države članice ne morejo zadovoljivo doseči vzpostavitve skupnega SVI ter določitve skupnih obveznosti, pogojev in postopkov za uporabo podatkov, zato ju je mogoče zaradi obsega in učinka ukrepov lažje doseči na ravni Unije v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti, kot je določeno v navedenem členu, Uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseg tega cilja.
41. Po začetku delovanja [...] SVI bi bilo treba spremeniti člen 20(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma [...] glede dvostranskih sporazumov [...], ki jih sklenejo države članice, in glede dovoljenega trajanja bivanja za državljane tretjih držav, izvzete iz vizumske obveznosti, ki presega 90 dni v obdobju 180 dni [...]. [...]

¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

42. Predvideni stroški SVI so nižji kot proračun, ki je za pametne meje namenjen v okviru Uredbe (EU) št. 515/2014 Evropskega parlamenta in Sveta¹. V skladu s tem bi morala Komisija po sprejetju te uredbe in v skladu s členom 5(5)(b) Uredbe (EU) št. 515/2014 z delegiranim aktom prerazporediti znesek, ki je trenutno namenjen razvoju informacijskih sistemov za podporo upravljanja migracijskih tokov na zunanjih mejah.
43. [...]
44. Ta uredba ne posega v uporabo Direktive 2004/38/ES.
45. V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od dne, ko Svet sprejme to uredbo, odloči, ali jo bo prenesla v svoje nacionalno pravo.
46. Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES ne sodeluje²; Združeno kraljestvo zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
47. Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES ne sodeluje³; Irska zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.

¹ Uredba (EU) št. 515/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o vzpostavitvi instrumenta za finančno podporo na področju zunanjih meja in vizumov v okviru Sklada za notranjo varnost in o razveljavitvi Odločbe št. 574/2007/ES (UL L 150, 20.5.2014, str. 143).

² Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

³ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

48. Ta uredba za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES².
49. Ta uredba za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda³, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa 1999/437/ES, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES⁴ in člena 3 Sklepa Sveta 2008/149/PNZ⁵.

¹ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

² Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

³ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

⁴ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

⁵ Sklep Sveta 2008/149/PNZ z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske unije (UL L 53, 27.2.2008, str. 50).

50. Ta uredba za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola, podpisanega med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU² in členom 3 Sklepa Sveta 2011/349/EU³.
51. [Za Ciper, Bolgarijo, Romunijo in Hrvaško predstavljajo določbe te uredbe v zvezi z VIS določbe, ki temeljijo na schengenskem pravnem redu oziroma so z njim kako drugače povezane v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003, člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005 in člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2011.]
52. Države članice, za katere še ni bilo uspešno zaključeno preverjanje po veljavnih postopkih schengenskega ocenjevanja in jim še ni bil odobren pasiven dostop do VIS zaradi uporabe SVI, ne bi smele uporabljati SVI. Države članice, ki SVI ne uporabljajo od začetka njegovega delovanja, bi morale biti povezane s SVI po postopku, določenem v tej uredbi, takoj ko bodo izpolnjeni vsi zadevni pogoji –

¹ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

² Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

³ Sklep Sveta 2011/349/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi zlasti s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah in policijskim sodelovanjem, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 1).

POGLAVJE 1
Splošne določbe

Člen 1

Vsebina

1. V tej uredbi je vzpostavljen „sistem vstopa/izstopa“ (v nadaljnjem besedilu: SVI) za evidentiranje in shranjevanje informacij o datumu, času ter kraju vstopa in izstopa državljanov tretjih držav, ki prehajajo [...] meje držav članic, na katerih se uporablja SVI, za izračun trajanja njihovega dovoljenega bivanja in izdajanje opozoril državam članicam o izteku [...] dovoljenega bivanja, pa tudi za evidentiranje datuma, časa in kraja zavrnitve vstopa državljanov tretjih držav, ki jim je bil zavrnen vstop za kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma], ter za evidentiranje organa države članice, ki je vstop zavrnil, in razlogov za zavrnitev.
2. V Poglavju IV te uredbe so določeni tudi pogoji, pod katerimi lahko imenovani organi [...] držav članic in Evropski policijski urad (Europol) pridobijo dostop za vpogled v SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za državljane tretjih držav, ki imajo dovoljenje za kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma] na ozemlju držav članic in pri katerih je treba ob prehajanju [...] meja, na katerih se uporablja SVI [...], opraviti mejno kontrolo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399. Pri vstopu na ozemlje držav članic in izstopu z njega se ta uredba uporablja za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije ali imajo pravico do gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije, v skladu s sporazumom med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani, in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi Direktive 2004/38/ES ali dokumenta za prebivanje na podlagi sporazuma, kakor je ustrezno.
2. Ta uredba se uporablja tudi za državljane tretjih držav, ki jim je zavrnen vstop za kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma] na ozemlju držav članic v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399.
3. Ta uredba se ne uporablja za:
 - (a) [...] državljanke tretjih držav, ki so družinski člani državljanke Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES in imajo dovoljenje za prebivanje v skladu z navedeno direktivo;
 - (b) [...] državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije ali imajo pravico do gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije, v skladu s sporazumom med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani, in imajo dovoljenje za prebivanje na podlagi Direktive 2004/38/ES ali dokument za prebivanje na podlagi sporazuma, kakor je ustrezno;
 - (c) imetnike dovoljenj za prebivanje iz točke 16 člena 2 Uredbe (EU) 2016/399, ki niso zajeti v točkah (a) in (b) tega odstavka;

- (cc) državljanke tretjih držav, ki uveljavljajo pravico do mobilnosti v skladu z Direktivo 2014/66/EU ali Direktivo (EU) 2016/801;
- (d) imetnike dolgoročnih vizumov;
- (e) državljane Andore, Monaka, [...] San Marina in imetnike potnega lista, ki ga je izdala Vatikanska mestna država;
- (f) osebe ali kategorije oseb, ki so izvzete iz mejnih kontrol ali imajo koristi od poenostavljenega prehoda meje, kot je navedeno v členu 6a(3)(d) [...] Uredbe (EU) 2016/399;
- (g) osebe ali kategorije oseb iz člena 6a(3) (e), (f), (g) in (h) Uredbe (EU) 2016/399.

Ta uredba se ne uporablja za [...] državljanke tretjih držav, ki so družinski člani iz točk (a) in (b) prvega pododstavka, tudi če ne spremljajo državljan Unije ali državljan tretje države, ki ima pravico do prostega gibanja, ali se mu ne pridružijo.

4. Določbe te uredbe v zvezi z izračunom trajanja dovoljenega bivanja in izdajanjem opozoril državam članicam o izteku [...] dovoljenega bivanja se ne uporabljajo za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljanov tretje države, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi Direktive 2004/38/ES.

Člen 3

Opredelitev pojmov

1. V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
- (1) „zunanje meje“ pomenijo zunanje meje, kakor so opredeljene v členu 2(2) Uredbe (EU) št. 2016/399;
 - (1a) „notranje meje“ pomenijo notranje meje, kakor so opredeljene v členu 2(1) Uredbe (EU) št. 2016/399;
 - (2) „organi za mejno kontrolo“ pomenijo organe, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo pristojni za kontrolo oseb na [...] mejnih prehodih [...], na katerih se uporablja SVI, v skladu s členom 60 te uredbe [...];
 - (3) „organi za priseljevanje“ pomenijo organe, ki so v skladu z nacionalnim pravom pristojni za:
 - (a) preverjanje na ozemlju držav članic, ali so izpolnjeni pogoji za vstop ali dovoljeno bivanje na ozemlju držav članic, in/ali
 - (b) preučitev pogojev in odločanje v zvezi s [...] prebivanjem državljanov tretjih držav na ozemlju držav članic ter, kjer je ustrezno, za svetovanje v skladu z Uredbo (EU) št. 377/2004, in/ali
 - (c) zagotavljanje lažjega vračanja državljanov tretjih držav v tretjo državo izvora ali tranzita;
 - (4) „organi, pristojni za izdajo vizumov“ pomenijo [...] organe, kakor so opredeljeni v členu 4(3) Uredbe (EU) št. 767/2008 [...];

- (4a) „organ za presojo“ pomeni kateri koli parasodni ali upravni organ v državi članici, ki je odgovoren za obravnavanje prošelj za mednarodno zaščito in je v teh primerih pristojen za izdajanje odločb na prvi stopnji;
- (5) „državljan tretje države“ pomeni vsako osebo, ki ni državljan Unije v smislu člena 20(1) [...] PDEU, razen oseb, ki imajo na podlagi sporazumov med Unijo oziroma Unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter tretjimi državami na drugi strani pravico do prostega gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije do prostega gibanja;
- (6) „potna listina“ pomeni potni list ali drug ustrezen dokument, s katerim je imetnik upravičen do prehoda zunanjih meja in v katerega se lahko pritrdi vizum;
- (7) „kratkoročno bivanje“ pomeni bivanje, kakor je opredeljeno v členu 6(1) Uredbe (EU) št. 2016/399;
- (8) „vizum za kratkoročno bivanje“ pomeni vizum, kakor je opredeljen v členu 2(2)(a) Uredbe (EU) št. 810/399;
- (8a) „nacionalni vizum za kratkoročno bivanje“ pomeni dovoljenje, ki ga izda država članica, ki schengenskega pravnega reda ne uporablja v celoti, in sicer za načrtovano bivanje na ozemlju zadevne države članice, ki traja največ 90 dni v katerem koli obdobju 180 dni;
- (9) [„popotniški vizum“ pomeni vizum, kakor je opredeljen v členu 3(2) Uredbe (EU) št. xxx/20xx o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008 [...]];
- (9a) „vizum“ pomeni vizum za kratkoročno bivanje in popotniški vizum;
- (9b) „dovoljeno bivanje“ pomeni natančno število dni, ko sme državljan tretje države zakonito bivati na ozemlju držav članic, z začetkom od datuma vstopa v skladu z veljavnimi določbami;

- (10) „prevozniki“ pomeni prevoznike, kakor so opredeljeni v členu 2(15) Uredbe (EU) št. 2016/399;
- (11) „odgovorna država članica“ pomeni državo članico, ki je vnesla podatke v SVI;
- (12) „preverjanje“ pomeni postopek primerjave različnih sklopov podatkov zaradi ugotavljanja istovetnosti osebe (preverjanje *one-to-one*);
- (13) „ugotavljanje istovetnosti“ pomeni postopek ugotavljanja istovetnosti osebe s primerjanjem več sklopov podatkov v podatkovni zbirki (preverjanje *one-to-many*);
- (14) „alfanumerični podatki“ pomenijo podatke, ki so predstavljeni s črkami, številkami, posebnimi znaki, razmiki med znaki in ločili;
- (15) „podatki o prstnih odtisih“ pomenijo podatke, povezane s štirimi prstnimi odtisi kazalca, sredinca, prstanca in mezinca na desni roki, če ta roka ni na voljo, pa na levi roki, [...] in sicer ustrezne ločljivosti in kakovosti, da se lahko uporabijo pri avtomatiziranem ugotavljanju ujemanja biometričnih podatkov;
- (16) „podoba obraza“ pomeni digitalno sliko obraza ustrezne ločljivosti in kakovosti, ki se uporablja pri avtomatiziranem ugotavljanju ujemanja biometričnih podatkov;
- (17) „biometrični podatki“ pomenijo podatke o prstnih odtisih in podobo obraza;
- (18) „oseba, ki je prekoračila obdobje dovoljenega bivanja“ pomeni državljana tretje države, ki ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev glede [...] dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic;
- (19) „eu-LISA“ pomeni Evropsko agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov na področju svobode, varnosti in pravice, ustanovljeno z Uredbo (EU) št. 1077/2011;
- (20) [...];

- (21) „nadzorni organ“ pomeni nadzorne organe, ustanovljene v skladu s členom 28 Direktive 95/46/ES;
- (22) „nacionalni nadzorni organ“ za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj pomeni nadzorne organe [...], ustanovljene v skladu s členom 25 Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ;
- (23) [...];
- (24) „podatki iz SVI“ pomenijo vse podatke, shranjene v centralnem sistemu v skladu s členi 13, 14, 15, 16, 17 in 18;
- (25) „preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj“ pomeni preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;
- (26) „teroristična dejanja“ pomenijo kazniva dejanja po nacionalnem pravu, ki ustrezajo ali so enakovredna tistim iz členov od 1 do 4 Okvirnega sklepa 2002/475/PNZ;
- (26a) „imenovani organi“ pomenijo organe, ki so odgovorni za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj in jih države članice imenujejo v skladu s členom 26;
- (27) „huda kazniva dejanja“ pomenijo kazniva dejanja, ki ustrezajo ali so enakovredna kaznivim dejanjem iz člena 2(2) Okvirnega Sklepa 2002/584/PNZ, če so po nacionalnem pravu kazniva z zaporno kaznijo ali ukrepom, vezanim na odvzem prostosti do najmanj treh let;
- (28) „samopostrežni sistem“ pomeni avtomatizirani sistem, kakor je opredeljen v členu 2(23) Uredbe (EU) št. 2016/399;
- (29) „elektronski prehod“ pomeni infrastrukturo, kakor je opredeljena v členu 2(24) Uredbe (EU) št. 2016/399;

(30) „stopnja napak pri vnosu (FTE)“ pomeni delež evidenc, pri katerih vneseni biometrični podatki niso dovolj kakovostni;

(31) „stopnja lažno pozitivne identifikacije (FPIR)“ pomeni delež dobljenih zadetkov, ki se ne nanašajo na preverjanega potnika;

(32) „stopnja napačne negativne identifikacije (FNIR)“ pomeni delež zgrešenih zadetkov pri iskanju biometričnih podatkov, čeprav je potnik bil registriran z biometričnimi podatki.

2. Izrazi, opredeljeni v členu 2 Direktive 95/46/ES, imajo enak pomen v tej uredbi, če organi držav članic osebne podatke obdelajo za namen iz člena 5 te uredbe.
3. Izrazi, opredeljeni v členu 2 Okvirnega sklepa 2008/977/PNZ, imajo enak pomen v tej uredbi, če organi držav članic osebne podatke obdelajo za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj.

Člen 3a

Meje, na katerih se uporablja SVI, in uporaba SVI na teh mejah

1. SVI se uporablja na zunanjih mejah držav članic.
2. Države članice, ki schengenski pravni red uporabljajo v celoti, uvedejo SVI na notranjih mejah z državami članicami, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, a uporabljajo SVI.
- 2a. Države članice, ki schengenski pravni red uporabljajo v celoti, in države članice, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, a uporabljajo SVI, uvedejo SVI na notranjih mejah z državami članicami, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti in ne uporabljajo SVI.
- 2b. Države članice, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, vendar uporabljajo SVI, uvedejo SVI na svojih notranjih mejah, kot so opredeljene v členu 2(1)(b) in (c) Uredbe (EU) 2016/399.

3. Na kopenskih notranjih mejah med dvema državama članicama, ki še ne uporabljata schengenskega pravnega reda v celoti, vendar uporabljata SVI, ti državi članici uvedeta SVI brez biometričnih funkcij, z odstopanjem od tretjega in četrtega pododstavka člena 21(2) ter člena 25. Na teh notranjih mejah se v primeru, če državljan tretje države še ni registriran v SVI, oblikuje individualna dokumentacija brez registracije biometričnih podatkov. Biometrični podatki se nato dodajo na naslednjem mejnem prehodu, kjer se SVI uporablja z biometričnimi funkcijami.

Člen 4

Vzpostavitev SVI

[...] Agencija „eu-Lisa“ v sodelovanju z državami članicami in v skladu s členom 34 razvije SVI in zagotovi njegovo operativno upravljanje, vključno s funkcijami za obdelavo biometričnih podatkov iz člena 14(1)(f) in člena 15(1)(b) in (c).

Člen 5

Namen SVI

Cilji SVI so, da se z evidentiranjem, hrambo in zagotavljanjem dostopa državam članicam do podatkov, evidentiranih v SVI v skladu s členi od 14 do 18 [...]:

- (a) krepí učinkovitost mejnih kontrol z izračunom in spremljanjem trajanja dovoljenega bivanja ob vstopu in izstopu državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma];
- (b) zagotavlja pomoč pri ugotavljanju istovetnosti državljana tretje države [...], ki ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev za vstop na ozemlje držav članic ali kratkoročno bivanje [ali bivanje na podlagi popotniškega vizuma] na njem;
- (c) omogoča ugotavljanje istovetnosti in odkrivanje oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja [...], in pristojnim nacionalnim organom držav članic omogoča, da sprejmejo ustrezne ukrepe, vključno z ukrepi za izboljšanje možnosti za vrnitev;

- (d) omogoči elektronsko preverjanje zavrnitev vstopa v SVI;
- (e) [...] omogoči avtomatizacija postopka mejnih [...] kontrol [...];
- (f) organom, pristojnim za izdajo vizumov, [...] omogoči dostop do informacij o zakoniti rabi predhodno izdanih vizumov;
- (g) državljane tretjih držav obvešča o trajanju njihovega dovoljenega bivanja;
- (h) zbirajo statistični podatki o vstopih in izstopih, zavrnitvah vstopov in prekoračitvah obdobja dovoljenega bivanja državljanov tretjih držav, da se izboljša ocenjevanje tveganja prekoračitve obdobja dovoljenega bivanja in podpre oblikovanje migracijske politike Unije na podlagi dokazov;
- (ha) kjer je ustrezno, podpira države članice pri vodenju njihovih nacionalnih programov za poenostavitve, vključno z obravnavo vlog in odločitvami o njih;
- (i) preprečujejo zlorabe identitete in potnih listin;
- (j) prispeva k preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju terorističnih kaznivih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;
- (k) [...]
- (l) omogoči pridobivanje informacij [...] pri preiskavah, povezanih s terorizmom ali drugimi hudimi kaznivimi dejanji, [...] vključno glede ugotavljanja istovetnosti storilcev, osumljencev in žrtev teh kaznivih dejanj;
- (m) olajša obravnavanje prošelj za mednarodno zaščito.
- (n) olajša določanje pristojnosti za obravnavo prošelj za azil.

Člen 6

Tehnična arhitektura SVI

1. SVI sestavljajo:
 - (a) centralni sistem;
 - (b) nacionalni enotni vmesnik v vsaki državi članici, ki temelji na skupnih tehničnih specifikacijah in je enak za vse države članice ter omogoča povezavo centralnega sistema in nacionalnih [...] infrastruktur v državah članicah, potrebnih za mejne kontrole;
 - (c) varni komunikacijski kanal med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom VIS;
 - (d) komunikacijska infrastruktura med centralnim sistemom in nacionalnimi enotnimi vmesniki.
2. Centralni sistem SVI gosti agencija eu-LISA na svojih [...] tehničnih spletnih mestih. Zagotavlja funkcionalnosti iz te uredbe v skladu s pogoji glede razpoložljivosti, kakovosti in hitrosti v skladu s členom 34(3).
3. Komunikacijska infrastruktura SVI in komunikacijska infrastruktura sistema VIS iz člena 1(2) Odločbe Sveta 2004/512/ES imata ne glede na popolno upoštevanje Odločbe Komisije 2008/602/ES¹ nekatere skupne komponente strojne in programske opreme. [...] Zagotovi se logično ločevanje podatkov iz sistema VIS in podatkov iz SVI.

¹ Odločba Komisije 2008/602/ES z dne 17. junija 2008 o določitvi fizične arhitekture in zahtev nacionalnih vmesnikov ter komunikacijske infrastrukture med centralnim vizumskim informacijskim sistemom (VIS) in nacionalnimi vmesniki za razvojno fazo (UL L 194, 23.7.2008, str. 3).

Interoperabilnost s sistemom VIS

1. Agencija eu-LISA vzpostavi varen komunikacijski kanal med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom VIS, da se omogoči interoperabilnost med SVI in VIS. Neposreden vpogled iz enega sistema v drugega je mogoč le, če je tako določeno v tej uredbi in Uredbi (ES) št. 767/2008¹.
2. Zahteva glede interoperabilnosti organom za mejno kontrolo, ki uporabljajo SVI, omogoči vpogled iz tega sistema v sistem VIS zaradi:
 - (a) avtomatičnega pridobivanja in uvoza podatkov v zvezi z vizumi neposredno iz sistema VIS, da se v SVI ustvari ali posodobi [...] evidenca o vstopu/izstopu ali zavrnitev evidence o vstopu imetnika vizuma v skladu s členi 13, 14 in 16 te uredbe ter členom 18a Uredbe (ES) št. 767/2008;
 - (b) avtomatičnega pridobivanja in uvoza podatkov v zvezi z vizumi neposredno iz sistema VIS, da se posodobi evidenca o vstopu/izstopu [...] v primeru razveljavitve, preklica ali podaljšanja vizuma v skladu s členom 17 te uredbe ter členi 13, 14 in 18a Uredbe (ES) št. 767/2008;
 - (c) preverjanja v skladu s členom 21 te uredbe in členom 18(2) Uredbe (ES) št. 767/2008 verodostojnosti in veljavnosti vizuma ali izpolnjevanja pogojev za vstop na ozemlje držav članic v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2016/399 [...];
 - (d) preverjanja na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI, ali je bil državljan tretje države, ki je izvzet iz vizumske obveznosti, že evidentiran v sistemu VIS v skladu s členom 21 te uredbe in členom 19a Uredbe (ES) št. 767/2008;

¹ Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60–81).

(e) če istovetnosti imetnika vizuma ni mogoče preveriti v SVI, preverjanja istovetnosti imetnika vizuma na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI, s prstnimi odtisi v sistemu VIS v skladu s členom 21 te uredbe in členom 18(6) Uredbe (ES) št. 767/2008.

3. Zahteva glede interoperabilnosti organom, ki so pristojni za izdajo vizumov in uporabljajo sistem VIS, iz tega sistema omogoči vpogled v SVI zaradi [...]:

(a) obravnavanja vlog za izdajo vizuma in sprejemanja odločitev, povezanih s temi vlogami, v skladu s členom 22 te uredbe in členom 15(4) Uredbe (ES) št. 767/2008;

(aa) za države članice, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, vendar uporabljajo SVI, zaradi obravnavanja vlog za izdajo nacionalnih vizumov za kratkoročno bivanje in sprejemanja odločitev o njih;

(b) avtomatične posodobitve podatkov v zvezi z vizumi v evidenci vstopa/izstopa [...] v primeru razveljavitve, preklica ali podaljšanja vizuma v skladu s členom 17 te uredbe ter členoma 13 in 14 Uredbe (ES) št. 767/2008.

Člen 8

Dostop do SVI za vnos, spremembo, izbris in uporabo podatkov

1. Dostop do SVI za vnos, spremembo, izbris in uporabo podatkov iz členov 13, 14, 15, 16, 17 in 18 je omejen izključno na ustrezno pooblaščen osebje organov posamezne države članice, ki so pristojni za namene iz členov od 21 do 32. Navedeni dostop je omejen na obseg, potreben za izvajanje nalog v skladu s temi nameni, in sorazmeren z zasledovanimi cilji.

2. Vse države članice imenujejo pristojne nacionalne organe, ki so za namene te uredbe [...] organi za mejno kontrolo, organi, pristojni za izdajo vizumov, organi za priseljevanje in organi za presojo [ter pristojni organi iz člena 35(1) Uredbe (EU) 604/2013¹]. Ustrezno pooblaščen osebje ima dostop do SVI za vnos, spremembo, izbris in uporabo podatkov. Vse države članice seznam teh organov nemudoma sporočijo agenciji eu-LISA. Na tem seznamu podrobno navedejo, za kateri namen posamezni organ dostopa do podatkov v SVI.

V treh mesecih po začetku delovanja SVI v skladu s členom 60 se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi zbirni seznam navedenih organov. V primeru sprememb tega seznama agencija eu-LISA enkrat letno objavi posodobljen zbirni seznam.

3. Organi, ki so pooblašчени za vpogled v podatke, shranjene v SVI, ali za dostop do njih zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih kaznivih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj, se imenujejo v skladu z določbami iz poglavja IV.

Člen 9

Splošna načela

1. Vsak pristojni organ, pooblaščen za dostop do SVI, zagotovi, da je uporaba SVI nujna, primerna in sorazmerna.
2. Vsak pristojni organ zagotovi, da pri uporabi SVI ne diskriminira državljanov tretjih držav na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter da v celoti spoštuje človekovo dostojanstvo in integriteto osebe. Posebna pozornost se nameni posebnemu položaju otrok, starejših oseb in invalidov. [...]

¹ Uredba (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (UL L 180, 29.6.2013, str. 31–59).

Avtomatizirani kalkulator in obveznost obveščanja državljanov tretjih držav o preostanku trajanja dovoljenega bivanja

1. SVI vključuje avtomatizirani kalkulator, ki za državljane tretjih držav, evidentirane v SVI, [...] prikazuje najdaljše trajanje dovoljenega bivanja [...]. [...]

Kalkulator se ne uporablja za državljane tretjih držav, ki so [...] družinski člani državljanov Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi navedene direktive.

2. Avtomatizirani kalkulator pristojne organe obvešča o naslednjem:
 - (a) [...] vstopu, najdaljšem [...] trajanju dovoljenega bivanja državljanov tretjih držav [...] in o tem, ali je že izkoriščeno število dovoljenih vstopov na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje [...] z enkratnim ali dvakratnim vstopom [...];
 - (b) pri kontrolah ali preverjanjih, ki se izvajajo na ozemlju držav članic, o preostanku trajanja dovoljenega bivanja državljanov tretjih držav ali o njihovi prekoračitvi obdobja dovoljenega bivanja;
 - (c) [...] pri izstopu državljanov tretjih držav o njihovi morebitni prekoračitvi obdobja dovoljenega bivanja [...];
 - (d) pri obravnavi vlog za izdajo vizumov in pri odločanju o njih o najdaljšem preostalem trajanju dovoljenega bivanja na podlagi načrtovanih datumov vstopa.
3. Vsak državljan tretje države ima pravico, da od organov za mejno kontrolo ob mejni kontroli pri vstopu zahteva informacije o največjem preostalem številu dni njegovega dovoljenega bivanja, pri čemer se upošteva število vstopov in dolžina bivanja, dovoljenega na podlagi vizuma {ali popotniškega vizuma}; organi za mejno kontrolo mu morajo v tem primeru zagotoviti navedene informacije.

4. [...] Za državljane tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost in bivajo na podlagi vizuma¹ ali nacionalnega vizuma za kratkoročno bivanje v državah članicah, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, a uporabljajo SVI, kalkulator ne navede dovoljenega bivanja na podlagi vizuma ali nacionalnega vizuma za kratkoročno bivanje. V tem primeru kalkulator samo preveri skladnost s splošno omejitvijo 90 dni v obdobju 180 dni in obdobje veljavnosti vizuma.
5. Avtomatizirani kalkulator se uporablja tudi za kratkoročna bivanja na podlagi vizuma z omejeno ozemeljsko veljavnostjo, izdanega na podlagi člena 25(1)(b) Uredbe (ES) št. 810/2009. V tem primeru kalkulator ne upošteva dovoljenega bivanja, ki je določeno v takšnem vizumu, ne glede na to, ali bivanje v celoti presega 90 dni v obdobju 180 dni.

Člen 11

Mehanizem za obveščanje

1. SVI vključuje mehanizem, ki samodejno prepozna, katere evidence o vstopu/izstopu ne vsebujejo datuma izstopa, ki neposredno sledi datumu izteka dovoljenega bivanja, prepozna pa tudi evidence, pri katerih je bilo [...] prekoračeno najdaljše [...] dovoljeno bivanje.
- 1a. Za državljane tretjih držav, ki mejo prestopijo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta (FTD), izdanega v skladu z Uredbo (ES) št. 693/2003, SVI vključuje mehanizem, ki samodejno prepozna, katere evidence o vstopu/izstopu ne vsebujejo datuma izstopa, ki neposredno sledi datumu izteka trajanja dovoljenega bivanja, prepozna pa tudi evidence, pri katerih je bilo prekoračeno najdaljše obdobje dovoljenega bivanja.

¹ Sklep št. 565/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o uvedbi poenostavljenega režima nadzora oseb na zunanjih mejah, ki temelji na tem, da Bolgarija, Hrvaška, Ciper in Romunija enostransko priznajo nekatere listine kot enakovredne svojim nacionalnim vizumom za tranzit čez svoje ozemlje ali predvideno bivanje na svojem ozemlju, ki ne presega 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ter o razveljavitvi odločb št. 895/2006/ES in št. 582/2008/ES

2. Imenovanim pristojnim nacionalnim organom v skladu s členom 8(2) je na voljo seznam, ki ga ustvari sistem in vsebuje podatke iz členov 14 in 15 o vseh identificiranih osebah, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja; ta seznam naj bi jim omogočil sprejetje ustreznih ukrepov, tudi za odkrivanje oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, in po možnosti, kjer je to ustrezno, da pripomorejo k vrnitvi te osebe.

Člen 12

Spletna storitev

1. Da lahko državljani tretjih držav kadar koli preverijo preostalo [...] največje število dni svojega dovoljenega bivanja, jim varen internetni dostop do spletne storitve, ki jo agencija eu-LISA gosti na svojih [...] tehničnih spletnih mestih, omogoča, da vnesejo vrsto potne listine, njeno številko in tričrkovno oznako države izdajateljice, [...] pa tudi predvideni datum vstopa in izstopa, ali za državljane tretjih držav, ki se nahajajo na ozemlju držav članic, načrtovani datum izstopa. Na tej podlagi jim spletna storitev sporoči odgovor OK/NOT OK, vključno z informacijo o največjem preostalem številu dni dovoljenega bivanja. Spletna storitev uporablja ločeno podatkovno zbirko, ki je namenjena samo za branje in se dnevno posodablja z enosmernim vpogledom v najmanjšo potrebno podmnožico podatkov v SVI.
2. Prevozniki lahko uporabijo [...] spletno storitev iz odstavka 1, da preverijo, ali so državljani tretjih držav, ki imajo vizum za kratkoročno bivanje z enkratnim ali dvakratnim vstopom [...], že izkoristili vizum za kratkoročno bivanje. Prevoznik predloži podatke iz strojno berljivega dela potne listine [...]. Spletna storitev prevoznikom na tej podlagi sporoči odgovor OK/NOT OK. Prevozniki lahko poslane informacije in prejeti odgovor shranijo. Odgovor OK/NOT OK ne more veljati za odločitev o dovoljenju ali zavrnitvi vstopa v skladu z Uredbo (EU) št. 2016/399.
3. Podrobna pravila o pogojih delovanja spletne storitve ter pravila o varstvu podatkov in varnosti, ki se uporabljajo za spletno storitev, se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 61(2).

POGLAVJE II

Vnos in uporaba podatkov s strani pristojnih [...] organov

Člen 13

Postopki za vnos podatkov v SVI

1. Organi za mejno kontrolo v skladu s členom 21 preverijo, ali je bila v SVI za državljana tretje države že oblikovana individualna dokumentacija, preverijo pa tudi njegovo istovetnost. Kadar državljan tretje države za predhodni vpis podatkov ali izvajanje mejnih kontrol uporabi samopostrežni sistem, [...] se lahko preverjanje izvede prek tega sistema.
2. Če je bila predhodna individualna dokumentacija že oblikovana, organ za mejno kontrolo po potrebi posodobi podatke v individualni dokumentaciji iz členov 14, 15 in 16, kot je ustrezno, vnese podatke o vstopu [...] ali izstopu za vsak vstop in izstop v skladu s členoma 14 in 15 ali, kjer je ustrezno, evidenco o zavrnitvi vstopa v skladu s členom 16. Ta evidenca se poveže z individualno dokumentacijo zadevnega državljana tretje države. Če je ustrezno, se evidenci o vstopu/izstopu zadevnega državljana tretje države dodajo podatki iz člena 17(1), (1a), [...] (3) in (4). Različne potne listine in identitete, ki jih državljan tretje države zakonito uporablja, se dodajo v individualno dokumentacijo državljana tretje države. Kadar je predhodna individualna dokumentacija že evidentirana in državljan tretje države predloži potno listino, ki se razlikuje od predhodno evidentirane potne listine, se posodobijo tudi podatki iz člena 14(1)(f) in člena 15(1)(b) [...].
3. Če je treba vnesti ali posodobiti podatke v [...] evidenci o vstopu/izstopu imetnika vizuma, lahko organi za mejno kontrolo podatke iz člena 14([...]2)(c), (d), (e), (f) in [g] pridobijo in uvozijo neposredno iz sistema VIS v skladu s členom 7 te uredbe in členom 18a Uredbe (ES) št. 767/2008.

4. Če državljan tretje države še ni bil evidentiran v SVI, organ za mejno kontrolo za to osebo oblikuje individualno dokumentacijo, tako da vnese podatke iz členov 14(1) in (6), 15(1) in 16(1), kakor je ustrezno.
5. Če državljan tretje države za predhodni vpis podatkov uporabi samopostrežni sistem, se uporablja člen 8c Uredbe (EU) 2016/399. V navedenem primeru lahko državljan tretje države predhodno vpiše podatke individualne dokumentacije ali po potrebi podatke v evidenci o vstopu/izstopu, ki jih je treba posodobiti. Podatke po sprejetju odločitve o dovoljenju ali zavrnitvi vstopa v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 potrdijo [...] organi za mejno kontrolo. Preverjanje iz odstavka 1 tega člena se izvede prek samopostrežnega sistema. Podatki iz člena 14([...]2)(c), (d), (e), (f) in [g] se lahko pridobijo in uvozijo avtomatično [...] neposredno iz sistema VIS.
6. Če državljan tretje države za izvajanje mejnih kontrol uporabi samopostrežni sistem, se uporablja člen 8d Uredbe (EU) 2016/399. V tem primeru se preverjanje iz odstavka 1 tega člena izvede prek samopostrežnega sistema.
7. Če državljan tretje države za prehod zunanje meje uporabi elektronski prehod, se uporablja člen 8d Uredbe (EU) 2016/399. V tem primeru se evidenca o vstopu/izstopu ustrezno evidentira in poveže z zadevno individualno dokumentacijo prek elektronskega prehoda.
8. Če je treba oblikovati individualno dokumentacijo ali posodobiti podobo obraza iz člena 14(1)(f) in člena 15(1)(b), se podoba obraza posname v živo, kadar pa to ni mogoče, [...] se pridobi elektronsko iz sistema, ki uporablja strojno berljive potne listine (eMRTD), in se vnese v individualno dokumentacijo po elektronskem preverjanju [...], ali podoba obraza, evidentirana na čipu zadevnega sistema, ustreza posneti podobi obraza zadevnega državljana tretje države.

9. Brez poseganja v člen 18 te uredbe in člen 12(3) Uredbe (EU) 2016/399 lahko pristojni organi iz člena 8(2) v primeru, če se dovoljeno bivanje državljana tretje države, ki se nahaja na ozemlju države članice, začne neposredno po bivanju na podlagi dovoljenja za prebivanje ali vizuma za dolgoročno bivanje in individualna dokumentacija ni oblikovana, oblikujejo individualno dokumentacijo in evidenco o vstopu/izstopu tako, da vnesejo podatke iz člena 14(1), (2) in (6) ter člena 15(1). Namesto podatkov iz člena 14(2)(a) vnesejo podatek o začetku dovoljenega bivanja, namesto podatkov iz člena 14(2)(b) pa vnesejo organ, ki je odobril dovoljeno bivanje.

Člen 14

Osební podatki [...] državljaná tretje države, za katerega velja vizumska obveznost

1. Na mejah, na katerih se uporablja SVI, organ za mejno kontrolo oblikuje individualno dokumentacijo državljaná tretje države, [...] za katerega velja vizumska obveznost (...), tako, da vnese naslednje podatke:
- (a) priimek; ime ali imena; datum rojstva; državljanstvo ali državljanstva; spol;
 - (b) vrsto, številko in tričrkovno oznako države izdajateljice potne listine ali potnih listin;
 - (c) datum izteka veljavnosti potne listine ali potnih listin;
 - (d) [...]
 - (e) [...]
 - (f) podobo obraza, po možnosti posneto v živo [...], če to ni mogoče, [...] pa pridobljeno elektronsko iz sistema, ki uporablja strojno berljive potne listine (eMRTD).
 - (g) [...]

2. Ob vsakem vstopu državljana tretje države, za katerega velja vizumska obveznost, se na meji, na kateri se uporablja SVI, v evidenco o vstopu/izstopu vnesejo naslednji podatki. Navedena evidenca se poveže z individualno dokumentacijo zadevnega državljana tretje države na podlagi lastne referenčne številke, ki se v SVI ustvari ob oblikovanju navedene dokumentacije:
- (a) datum in čas vstopa;
 - (b) mejni prehod in organ, ki je dovolil vstop;
 - (c) če je ustrezno, status osebe, v katerem je navedeno, da gre za državljana tretje države, ki je družinski član državljana Unije, za katerega se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljana tretje države, ki ima pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, in nima dovoljenja za prebivanje na podlagi navedene direktive;
 - (d) številka vizumske nalepke, vključno s tričrkovno oznako države članice izdajateljice, vrsto vizuma za kratkoročno bivanje, končni datum najdaljšega trajanja bivanja, dovoljenega na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, ki ga je treba posodobiti ob vsakem vstopu, in po potrebi datum izteka veljavnosti vizuma za kratkoročno bivanje;
 - (e) ob prvem vstopu na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje število vstopov in trajanje bivanja, dovoljenega na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, kot je navedeno na vizumski nalepki;
 - (f) če je ustrezno, informacijo o tem, da je bil vizum izdan z ozemeljsko omejeno veljavnostjo na podlagi člena 25(1)(b) Uredbe (ES) 810/2009;
 - (g) [številko vizumske nalepke popotniškega vizuma, vrsto popotniškega vizuma in po potrebi datum izteka veljavnosti popotniškega vizuma.]
3. Ob vsakem izstopu se na meji, na kateri se uporablja SVI, v evidenco o vstopu/izstopu, povezano z individualno dokumentacijo zadevnega državljana tretje države, [...] za katerega velja vizumska obveznost, vnesejo naslednji podatki:

- (a) datum in čas izstopa;
- (b) izstopni mejni prehod;
- (c) če državljan tretje države, za katerega velja vizumska obveznost, uporablja drugačen vizum, kot je vizum, evidentiran v zadnji evidenci o vstopu, se temu ustrezno posodobijo podatki v evidenci o vstopu/izstopu, naštetih v odstavkih 2(d), (e), (f), in [(g)]:

- 4. Če datumu izteka [...] dovoljenega bivanja ne sledi neposredno datum izstopa, sistem evidenco o vstopu/izstopu označi z oznako ali zastavico, podatki državljan tretje države, [...] za katerega velja vizumska obveznost in za katerega je bilo ugotovljeno, da je prekoračil obdobje dovoljenega bivanja, pa se vnesejo v seznam iz člena 11.
- 5. Organ za mejno kontrolo lahko za vnos ali posodobitev [...] evidence o vstopu/izstopu državljan tretje države, [...] za katerega velja vizumska obveznost, podatke iz odstavka 2 (c), (d), (e), (f) in [(g)] pridobi in uvozi avtomatično [...] iz sistema VIS v skladu s členom 18a Uredbe (ES) št. 767/2008.
- 6. Če je ustrezno, države članice v individualno dokumentacijo vnesejo obvestilo, da je državljan tretje države udeležen v nacionalnem programu za poenostavitev v skladu s členom 8e Uredbe (EU) 2016/399, pri čemer navedejo zadevni nacionalni program države članice za poenostavitev. Obvestilo je na voljo le državi članici, ki izvaja takšne programe, in državam članicam, ki so sklenile sporazum z državo članico, ki je dovolila dostop iz člena 8e(4) Uredbe (EU) 2016/399.
- 7. Posebne določbe iz Priloge II se uporabljajo za državljane tretjih držav, ki prestopijo mejo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta (FTD), izdanega v skladu z Uredbo (ES) 693/2003.

Osebni podatki državljanov tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti

1. [...] Organ za mejno kontrola [...] oblikuje individualno dokumentacijo zadevnega državljan tretje države, ki je izvzet iz vizumske obveznosti, tako da vnesejo naslednje podatke:
 - a) [...] podatke, določene v členu 14(1)(a), (b) in (c) [...];
 - b) podoba obraza, po možnosti posneto v živo, če pa to ni mogoče, pa pridobljeno elektronsko iz sistema, ki uporablja strojno berljive potne listine (eMRTD);
 - (c) [...] podatke o prstnih odtisih [...];
 - d) kjer je ustrezno, podatke, določene v členu 14(6).
- 1a. Za državljane tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, se uporabljajo člen 14(2)(a), (b) in (c), člen 14(3)(a) in (b) ter člen 14(4).
2. Otroci, mlajši od 12 let, so izvzeti iz obveznosti odvzema prstnih odtisov [...].
3. Osebe, pri katerih je odvzem prstnih odtisov fizično nemogoč, so izvzete iz obveznosti odvzema prstnih odtisov [...].

Če fizični odvzem ni mogoč le začasno, se to evidentira v sistemu, oseba pa da prstne odtise ob izstopu ali naslednjem vstopu. Organi za mejno kontrola lahko zahtevajo dodatna pojasnila v zvezi z razlogi za začasno nezmožnost zagotovitve prstnih odtisov. Ta informacija se izbriše iz sistema, potem ko so bili prstni odtisi odvzeti.

Države članice uvedejo ustrezne postopke za zagotovitev spoštovanja dostojanstva osebe, če se pri odvzemu prstnih odtisov pojavijo težave.

4. Če je zadevna oseba [...] izvzeta iz obveznosti odvzema prstnih odtisov v skladu z odstavkom 2 ali 3, se v posebna podatkovna polja vnese „ni relevantno“. [...]

Člen 16

Osebni podatki državljanov tretjih držav, ki jim je bil vstop zavrnen

1. Če organ za mejno kontrollo v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399 v povezavi s Prilogo V k navedeni uredbi sprejme odločitev o zavrnitvi vstopa državljana tretje države iz člena 2(2) te uredbe na ozemlja držav članic in če za zadevnega državljana tretje države v SVI še ni bila evidentirana predhodna dokumentacija, organ za mejno kontrollo oblikuje individualno dokumentacijo, v katero vnese:
- (a) podatke, ki se zahtevajo v skladu s členom 14(1), in kjer je ustrezno, podatke iz člena 14(6) za državljane tretjih držav, [...] za katere velja vizumska obveznost [...];
 - (b) podatke, ki se zahtevajo v skladu s členom 15(1) za državljane tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, in za državljane tretje države, za katere velja vizumska obveznost, če je organ za mejno kontrollo preveril, da državljan tretje države ni evidentiran v VIS.
- Če državljan tretje države noče dati biometričnih podatkov, organ za mejno kontrollo oblikuje individualno dokumentacijo brez biometričnih podatkov. Če je državljan tretje države registriran v sistemu, ki uporablja strojno berljive potne listine (eMRTD), se iz tega sistema izbriše podoba obraza.
2. Za državljane tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost [...], in za državljane tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, se v ločeno evidenco o zavrnitvi vstopa vnesejo naslednji podatki:
- (a) datum in čas zavrnitve vstopa,
 - (b) mejni prehod,

- (c) organ, ki je zavrnil vstop,
- (d) črka oziroma črke, ki ustrezajo razlogu oziroma razlogom za zavrnitev vstopa v skladu z delom B Priloge V k Uredbi (EU) 2016/399.

Poleg tega se za državljane tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost, vnesejo v evidenco o zavrnitvi vstopa tudi podatki iz člena 14(2)(d), (e), (f) in [(g)].

Pristojni organ za mejno kontrolo lahko za oblikovanje ali posodobitev evidence o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost, podatke iz člena 14(2)(d), (e), (f) in [(g)] avtomatično pridobi iz sistema VIS in jih uvozi v SVI v skladu s členom 18a Uredbe (ES) št. 767/2008.

3. [...] Evidenca iz odstavka 2 mora biti povezana [...] z [...] individualno dokumentacijo državljana tretje države.

Člen 17

Podatki, ki se dodajo ob razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju dovoljenja za [...] kratkoročno bivanje

1. Če se dovoljenje za kratkoročno bivanje [...] ali vizum prekliče ali razveljavi ali če se trajanje dovoljenega bivanja ali vizuma podaljša, pristojni organ, ki je o tem odločil, v zadnjo evidenco o vstopu/izstopu doda naslednje podatke [...]:
 - (a) informacije o statusu, ki kažejo, da je bilo dovoljenje za kratkoročno [...] bivanje ali vizum preklicano ali razveljavljeno ali da je bilo trajanje dovoljenega bivanja ali vizum podaljšano;
 - (b) identiteta organa, ki je razveljavil ali preklical dovoljenje za kratkoročno [...] bivanje ali vizum ali podaljšal trajanje dovoljenega bivanja ali vizum;
 - (c) kraj in datum odločitve o preklicu ali razveljavitvi dovoljenja za kratkoročno [...] bivanje ali vizuma ali za podaljšanje trajanja dovoljenega bivanja ali vizuma;

- (d) kjer je ustrezno, številko nove vizumske nalepke, vključno s tričrkovno oznako države izdajateljice;
- (e) po možnosti obdobje, za katerega je bilo podaljšano [...] trajanje dovoljenega bivanja;
- (f) po možnosti nov datum poteka veljavnosti [...] dovoljenega bivanja ali vizuma.

1a. Če je bilo trajanje dovoljenega bivanja podaljšano v skladu s členom 20(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, pristojni organ doda v zadnjo ustrezno evidenco o vstopu/izstopu podatke v zvezi z obdobjem podaljšanja dovoljenega bivanja.

2. Če je bila sprejeta odločitev o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju vizuma, organ, ki je pristojen za izdajo vizumov in je sprejel odločitev, nemudoma avtomatično pridobi podatke iz odstavka 1 tega člena neposredno iz sistema VIS in jih uvozi v SVI v skladu s členoma 13 in 14 Uredbe (ES) št. 767/2008.

3. V evidenci o vstopu/izstopu se navedejo razlogi za preklic ali razveljavitev [...] dovoljenega bivanja, ki so:

- (a) [...] odločba o vrnitvi, sprejeta na podlagi Direktive 2008/115/ES¹;
- (b) vse druge odločitve pristojnih organov države članice v skladu z nacionalno zakonodajo, na podlagi katerih je potrebna vrnitev ali odstranitev ali odhod državljana tretje države, ki ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev za vstop na ozemlje držav članic ali dovoljeno bivanje na njem.

4. V evidenci o vstopu/izstopu se navedejo razlogi za podaljšanje trajanja dovoljenega bivanja.

¹ Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98).

5. Kadar oseba na podlagi odločitve iz odstavka 3 odide ali je odstranjena z ozemlja držav članic, pristojni organ v skladu s členom 13(2) v evidenco o vstopu/izstopu vnese podatke o tem vstopu.

Člen 18

Podatki, ki se dodajo v primeru ovržbe domneve, da državljani tretje države ne izpolnjuje pogojev glede trajanja dovoljenega bivanja v skladu s členom 12 Uredbe (EU) 2016/399

Ne glede na člen 20 lahko v primeru, če državljani tretje države, ki se nahaja na ozemlju ene od držav članic, [...] nima individualne dokumentacije v SVI ali zanj ne obstaja ustrezna zadnja evidenca o vstopu/izstopu [...], pristojni organi domnevajo, da zadevni državljani tretje države ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev glede trajanja dovoljenega bivanja na [...] ozemlju držav članic.

Poleg tega lahko brez poseganja v člen 20 pristojni organi domnevajo, da državljani tretje države ni izpolnil pogojev v zvezi s trajanjem prejšnjega dovoljenega bivanja, če se pri mejni kontroli ob vstopu izkaže, da prejšnja evidenca o vstopu/izstopu državljanov tretje države ne vključuje datuma izstopa.

V tem primeru se uporablja člen 12 Uredbe (EU) 2016/399; če pa se ta domneva ovrže z dokazom, da je zadevni državljani tretje države spoštoval pogoje v zvezi s trajanjem dovoljenega [...] bivanja, pristojni organi v SVI po potrebi oblikujejo individualno dokumentacijo za zadevnega državljanov tretje države ali posodobijo zadnjo evidenco o vstopu/izstopu, tako da vnesejo manjkajoče podatke v skladu s členoma 14 in 15 ali izbrišejo obstoječo dokumentacijo, kadar se uporablja člen 32.

Nadomestni postopki v primeru tehnične nezmožnosti vnosa podatkov ali izpada delovanja SVI

1. Podatki iz členov 14, 15, 16, 17 in 18 se v primeru tehnične nezmožnosti vnosa podatkov v centralni sistem ali v primeru izpada njegovega delovanja začasno shranijo na nacionalnem enotnem vmesniku iz člena 6. Če to ni mogoče, se podatki začasno shranijo lokalno. V [...] vsakem primeru se podatki v centralni sistem SVI vnesejo takoj po odpravi tehnične nezmožnosti ali izpada delovanja. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe in uporabijo potrebno infrastrukturo, opremo in vire za zagotovitev, da se lahko takšna začasna lokalna hramba izvede kadar koli in za kateri koli njihov mejni prehod.
2. V izrednih primerih, ko zaradi tehničnih možnosti podatkov ni mogoče registrirati v centralni sistem in v nacionalni enotni vmesnik, lokalno začasno elektronsko shranjevanje pa s tehničnega vidika ni izvedljivo, države članice ročno shranijo podatke iz členov 14, 15, 16, 17 in 18, z izjemo biometričnih podatkov, in poleg tega ob vstopu ali izstopu državljana tretje države žigosajo njegovo potno listino. Te ročno shranjene podatke je treba vnesti v sistem takoj, ko je mogoče.

V izrednih primerih iz prvega pododstavka države članice obvestijo Komisijo o žigosanju potovalnih dokumentov. Podrobna pravila o načinih obveščanja Komisije se sprejmejo po postopku pregleda iz člena 61(2).
3. V SVI se navede, da so bili podatki iz členov 14, 15, 16, 17 in 18 vneseni med nadomestnim postopkom in da v individualni dokumentaciji, oblikovani v skladu z odstavkom 2, ni biometričnih podatkov.

Člen 20

Prehodno obdobje in prehodni ukrepi

1. Da bi pristojni organi za mejno kontrola pri vstopu preverili, ali državljan tretje države ni presešel števila vstopov, dovoljenih na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, izdanega za enkratni ali dvakratni vstop [...], pri vstopu in izstopu pa, ali državljani tretjih držav [...] niso presegli trajanja najdaljšega dovoljenega bivanja, šest mesecev po začetku delovanja SVI poleg podatkov o vstopu/izstopu, evidentiranih v SVI, s preverjanjem žigov v potnih listinah upoštevajo bivanje na ozemljih držav članic v 180 dneh pred vstopom ali izstopom.
2. Če je državljan tretje države vstopil na ozemlje držav članic in ga pred začetkom delovanja SVI še ni zapustil, se ob izstopu državljan tretje države oblikuje individualna dokumentacija, v evidenco o vstopu/izstopu v skladu s členom 14(2) pa se vnese datum navedenega vstopa, kot je žigosan v potnem listu. To pravilo ni omejeno na šest mesecev po začetku delovanja SVI iz odstavka 1. V primeru razlik med vstopnim žigom in podatki, evidentiranimi v SVI, se upošteva žig.

Člen 21

Uporaba podatkov za preverjanje na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI

1. Organi za mejno kontrola imajo dostop do SVI za preverjanje istovetnosti in predhodne registracije državljan tretje države, po potrebi za posodobitev podatkov, evidentiranih v SVI, in za uporabo podatkov v obsegu, ki je potreben za izvajanje nalog mejne kontrole.
2. V skladu z odstavkom 1 imajo organi za mejno kontrola dostop do iskanja po podatkih iz člena 14(1)(a), (b) in (c) ter člena 15(1)(a).

Poleg tega lahko [...] organi za mejno kontrolo za državljane tretje države, za katere velja vizumska obveznost, v sistemu VIS po potrebi izvedejo iskanje neposredno iz SVI, pri čemer uporabijo enake alfanumerične podatke kot pri vpogledu v sistem VIS zaradi preverjanja [...] v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 767/2008 na mejah, na katerih se uporablja SVI.

Če se pri iskanju izkaže, da SVI že vsebuje podatke o zadevnem državljanu tretje države, organi za mejno kontrolo primerjajo podobo obraza državljana tretje države, posneto v živo, s podobo obraza iz člena 14(1)(f) in člena 15(1)(b) [...]; pri državljanih tretjih držav, izzetih iz vizumske obveznosti, organi za mejno kontrolo preverijo v SVI prstne odtise, pri državljanih tretjih držav [...], za katere velja vizumska obveznost, pa prstne odtise preverijo neposredno v sistemu VIS v skladu s členom 18 Uredbe (EU) št. 767/2008. Organi za mejno kontrolo lahko pri preverjanju prstnih odtisov imetnikov vizumov v sistemu VIS začnejo iskanje v sistemu VIS neposredno iz SVI v skladu s členom 18(6) Uredbe (ES) št. 767/2008.

Če preverjanje podobe obraza ni uspešno, se preverijo prstni odtisi, in obratno.

3. Če se pri iskanju po podatkih iz odstavka 2 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima [...] organ za mejno kontrolo pravico do vpogleda v podatke iz individualne dokumentacije zadevnega državljana tretje države in z njo povezane evidence o vstopu/izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa.
4. Kadar se pri iskanju po alfanumeričnih podatkih iz odstavka 2 izkaže, da v SVI še niso evidentirani podatki o državljanu tretje države, kadar preverjanje državljana tretje države v skladu z odstavkom 2 tega člena ni uspešno ali kadar obstajajo dvomi glede istovetnosti državljana tretje države, imajo organi za mejno kontrolo dostop do podatkov za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 25.

Poleg tega se uporabljajo naslednje določbe:

- (a) če se pri državljanu tretje države, za katerega velja vizumska obveznost, pri iskanju po podatkih iz člena 18(1) Uredbe (ES) št. 767/2008 v sistemu VIS izkaže, da je zadevni državljan tretje države že evidentiran v sistemu VIS, se izvede preverjanje prstnih odtisov v sistemu VIS v skladu s členom 18(5) Uredbe (ES) št. 767/2008. [...] Organ za mejno kontrolo lahko v ta namen začne iskanje v sistemu VIS iz SVI v skladu s členom 18(6) Uredbe (ES) št. 767/2008. Kadar preverjanje osebe v skladu z odstavkom 2 tega člena ni uspešno, imajo organi za mejno kontrolo dostop do podatkov iz sistema VIS za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 767/2008;
- (b) pri državljanih tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti in jih v SVI po ugotavljanju istovetnosti v skladu s členom 25 ni mogoče najti, se izvede iskanje v sistemu VIS v skladu s členom 19a Uredbe (ES) št. 767/2008. [...] Organ za mejno kontrolo lahko začne iskanje v sistemu VIS iz SVI v skladu s členom 19a Uredbe (ES) št. 767/2008.

5. [...].

POGLAVJE III

Vnos podatkov in uporaba SVI s strani drugih organov

Člen 22

Uporaba SVI pri obravnavi [...] vizumov in odločanju o njih

1. Organi, pristojni za izdajo vizumov, v skladu z ustreznimi določbami Uredbe (EU) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta¹ opravijo vpogled v SVI pri obravnavi vlog za izdajo vizuma in sprejemanju odločitev v zvezi z njimi, med drugim odločitev glede razveljavitve, preklica ali podaljšanja obdobja veljavnosti izdanih vizumov.

Organi, pristojni za izdajo vizumov, v državah članicah, ki schengenskega pravnega reda še ne uporabljajo v celoti, uporabljajo pa SVI, poleg tega opravijo vpogled v SVI pri obravnavi vlog za izdajo nacionalnih vizumov za kratkoročno bivanje in pri sprejemanju odločitev o njih, vključno z odločitvami o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju obdobja veljavnosti izdanih nacionalnih vizumov za kratkoročno bivanje.

2. Organ, pristojen za izdajo vizumov, ima pravico do iskanja v SVI neposredno iz sistema VIS z enim ali več sklopi naslednjih podatkov:
 - (a) podatki iz člena 14(1)(a), (b) in (c) ter člena 15(1)(a);
 - (b) številko vizumske nalepke vizuma za kratkoročno bivanje, vključno s tričrkovno oznako države članice izdajateljice iz člena 14([...]2)(d);
 - (c) biometričnimi podatki iz člena 14(1)(f) ter člena 15(1)(b) in (c);
 - (d) [številko vizumske nalepke popotniškega vizuma iz člena 14(2)(g)].

¹ Uredba (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik) (UL L 243, 15.9.2009, str. 1).

3. Če se pri iskanju s podatki iz odstavka 2 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, imajo organi, pristojni za izdajo vizumov, pravico do vpogleda v podatke iz individualne dokumentacije zadevnega državljana tretje države in z njim povezane evidence o vstopu/izstopu, pa tudi evidence o zavrnitvi vstopa. Organi, pristojni za izdajo vizumov, imajo pravico do vpogleda v avtomatični kalkulator, da preverijo najdaljše preostalo trajanje dovoljenega bivanja. Prav tako se jim pri obravnavi nove vloge za izdajo vizuma in pri sprejemanju odločitve o njej omogoči vpogled v SVI in njegov kalkulator, da lahko avtomatično določijo najdaljše trajanje dovoljenega bivanja.

Člen 23

Uporaba SVI pri obravnavi vlog za dostop do nacionalnih programov za poenostavitev

1. Pristojni organi iz člena 8e Uredbe (EU) 2016/399 opravijo vpogled v SVI pri obravnavi vlog za dostop do nacionalnih programov za poenostavitev iz navedenega člena v zvezi z uporabo sistema vstopa/izstopa in sprejemanjem odločitev o vlogah, vključno z odločitvami o zavrnitvi, preklicu ali podaljšanju dostopa do nacionalnih programov za poenostavitev v skladu z navedenim členom.
2. Pristojni organ ima pravico do iskanja z enim ali več sklopi podatkov iz člena 14(1)(a), (b), (c) in (f) ter členom 15(1)(a), (b) in (c).
3. Če se pri iskanju s podatki iz odstavka 2 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima pristojni organ pravico do vpogleda v podatke iz individualne dokumentacije zadevnega državljana tretje države in z njim povezane evidence o vstopu/izstopu, pa tudi evidence o zavrnitvi vstopa.

Dostop do podatkov za preverjanje vizumov na ozemlju držav članic

1. Organi držav članic, pristojni za priseljevanje, [...] imajo dostop do iskanja s podatki iz člena 14(1)(a), (b) in (c) ter člena 15(1)(a) [...] za namene preverjanja istovetnosti državljana tretje države in/ali kontrole ali preverjanja, ali izpolnjuje pogoje za vstop ali dovoljeno bivanje na ozemlju držav članic.

Če se pri iskanju izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o zadevnem državljanu tretje države, lahko [...] organi, pristojni za priseljevanje [...], primerjajo podobo obraza državljana tretje države, posneto v živo, s podobo obraza iz člena 14(1)(f) in člena 15(1)(b) [...]; pri državljanih tretjih držav, izvzetih iz vizumske obveznosti, lahko [...] organi, pristojni za priseljevanje [...], lahko preverijo v SVI prstne odtise, pri državljanih tretjih držav [...], za katere velja vizumska obveznost, pa v sistemu VIS v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 767/2008.

2. Če se pri iskanju s podatki iz odstavka 1 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima organ, pristojen za priseljevanje [...], pravico do vpogleda v podatke iz individualne dokumentacije zadevne osebe, v njene [...] evidence o vstopu/izstopu, avtomatizirani kalkulator in njene evidence o zavrnitvi vstopa.
3. Kadar se pri iskanju s podatki iz odstavka 1 izkaže, da v SVI še niso registrirani podatki o državljanu tretje države, kadar preverjanje državljana tretje države ni uspešno ali kadar obstajajo dvomi glede istovetnosti državljana tretje države, imajo [...] organi, pristojni za priseljevanje, dostop do podatkov za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 25.

Dostop do podatkov za ugotavljanje istovetnosti

1. Organi za mejno kontrolo ali organi, pristojni za priseljevanje, imajo pravico do iskanja po biometričnih podatkih državljanov tretjih držav iz člena 14(1)(f) ter člena 15(1)(b) in (c), pri čemer je edini namen ugotavljanje istovetnosti državljana tretje države, ki je bil morda že prej evidentiran v SVI z drugo identiteto ali ki ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev za vstop ali dovoljeno bivanje na ozemlju držav članic. [...]

Kadar se pri iskanju po podatkih iz člena 14(1)(f) ter člena 15(1)(b) in (c) izkaže, da v SVI še niso evidentirani podatki o zadevnem državljanu tretje države, se do podatkov za ugotavljanje istovetnosti osebe dostopa v sistemu VIS v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 767/2008. Na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI, pristojni organi pred ugotavljanjem istovetnosti v sistemu VIS najprej iščejo podatke v sistemu VIS v skladu s členom 18 ali 19a Uredbe (ES) št. 767/2008.

Če prstnih odtisov zadevnega državljana tretje države ni mogoče uporabiti ali iskanje po prstnih odtisih [...] ni uspešno, se iskanje izvede po vseh ali nekaterih podatkih iz člena 14(1)(a), (b) in (c) ter člena 15(1)(a).

2. Če se pri iskanju po podatkih iz odstavka 1 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima pristojni organ pravico do vpogleda v podatke iz individualne dokumentacije, [...] v povezane evidence o vstopu/izstopu in evidence o zavrnitvi vstopa.

Člen 25a

Dostop do podatkov za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito

1. Organi za presojo imajo pravico, da v SVI iščejo po podatkih iz člena 14(1) ter člena 15(1)(a), (b) in (c), pri čemer je njihov edini namen lažje obravnave prošnje za mednarodno zaščito.
2. Če se pri iskanju po podatkih iz odstavka 1 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima pristojni organ za presojo izključno za namene iz odstavka 1 pravico do vpogleda v podatke iz člena 14(1), (2), (3)(a), (3)(b) in (4) ter člena 15(1)(a), (b), (c).

[Člen 25b

Dostop do podatkov za določanje odgovornosti v primeru prošenj za azil

1. Pristojni organi iz člena 35(1) Uredbe EU 604/2013 imajo pravico, da v SVI iščejo po podatkih iz člena 14(1) ter člena 15(1)(a), (b) in (c), izključno za namen določitve države članice, ki je odgovorna za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito.
2. Če se pri iskanju po podatkih iz odstavka 1 izkaže, da so v SVI že evidentirani podatki o državljanu tretje države, ima organ zadevne države članice iz člena 35(1) Uredbe (EU) 604/2013 izključno za namene iz odstavka 1 pravico do vpogleda v podatke iz člena 14(1), (2)(a) in (2)(b) ter člena 15(1)(a), (b) in (c).]

POGLAVJE IV

Postopek in pogoji za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj

Člen 26

Imenovani [...] organi držav članic

1. Države članice imenujejo organe [...] iz člena 3(1)(26a), ki so upravičeni do vpogleda v podatke, shranjene v SVI, za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
2. Vsaka država članica vodi evidenco imenovanih organov. Agenciji eu-LISA in Komisiji sporoči seznam imenovanih organov [...], sporočilo pa lahko kadar koli spremeni ali nadomesti [...]. [...]
3. Vsaka država članica imenuje centralno točko dostopa, ki ima dostop do SVI. [...]. Centralna točka dostopa [...] zagotovi, da so izpolnjeni pogoji za zahtevo po dostopu do SVI iz člena 29 te uredbe.

Imenovani organ in centralna točka dostopa sta lahko del iste organizacije, če je to dovoljeno po nacionalnem pravu. [...] Centralna točka dostopa pri opravljanju nalog v okviru te uredbe deluje neodvisno od imenovanih organov. Centralna točka dostopa je ločena od imenovanih organov in od njih ne sprejema navodil v zvezi z izidom preverjanja.

Države članice lahko v okviru izpolnjevanja svojih ustavnih ali zakonskih zahtev imenujejo več centralnih točk dostopa, ki izražajo njihovo organizacijsko in upravno ureditev.

4. Vse države članice sporočijo [...] Agenciji eu-LISA in Komisiji, katera je njihova centralna točka dostopa [...], sporočilo pa lahko kadar koli spremenijo ali nadomestijo [...].

5. Vse države članice vodijo na nacionalni ravni evidenco operativnih enot v okviru imenovanih organov, ki so pooblaščen, da prek centralnih točk dostopa zahtevajo dostop do podatkov, shranjenih v SVI.
6. Le ustrezno pooblaščen osebje centralnih točk ima pooblastila za dostop do SVI v skladu s členoma 28 in 29.

Člen 27

Europol

1. Europol imenuje organ, ki je pooblaščen, da zahteva dostop do SVI prek svoje imenovane centralne točke dostopa zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj. Imenovani organ je operativna enota Europa.
2. Europol imenuje posebno enoto, ki jo sestavljajo ustrezno pooblaščen uradniki Europa, da deluje kot centralna točka dostopa. Centralna točka dostopa preveri, ali so izpolnjeni pogoji za zahtevo po dostopu do SVI iz člena 30.

Centralna točka dostopa pri opravljanju nalog v okviru te uredbe deluje neodvisno in od imenovanega organa iz odstavka 1 ne sprejema navodil v zvezi z izidom preverjanja.

Člen 28

Postopek za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj

1. Operativne enote iz člena 26(5) centralnim točkam dostopa iz člena 26(3) predložijo obrazloženo elektronsko ali pisno zahtevo za dostop do podatkov, shranjenih v SVI. Centralne točke dostopa po prejemu zahteve za dostop preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za dostop iz člena 29. Če so izpolnjeni pogoji za dostop, [...] centralna točka/centralne točke dostopa obdela/jo zahteve. Podatki v SVI, do katerih so dostopali, se operativnim enotam iz člena 26(5) pošljejo tako, da ni ogrožena varnost podatkov.

2. [...] Kadar je treba preprečiti neposredno nevarnost, povezano s terorističnim dejanjem ali [...] drugim hudim kaznivim dejanjem, centralna dostopna točka nemudoma obdela zahtevo in šele naknadno preveri, ali so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 29, vključno s tem, ali je dejansko šlo za [...] nujen primer. Naknadno preverjanje se izvede brez nepotrebnega odlašanja po obdelavi zahteve.
3. Kadar se na podlagi naknadnega preverjanja ugotovi, da dostop do podatkov iz SVI ni bil upravičen, vsi organi, ki so dostopali do takih podatkov, izbrišejo informacije iz SVI, do katerih so dostopali, in o njihovem izbrisu obvestijo centralne točke dostopa.

Člen 29

Pogoji dostopa imenovanih organov držav članic do podatkov v SVI

1. Imenovani organi imajo lahko dostop do SVI za vpogled, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - (a) dostop za vpogled je potreben zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj, kar pomeni, da obstaja prevladujoča skrb za javno varnost, zaradi katere je iskanje v podatkovni zbirki sorazmerno;
 - (b) dostop za vpogled je potreben v določeni zadevi;
 - (c) obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bo vpogled v podatke v SVI [...] pripomogel k preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju katerega koli zadevnega kaznivega dejanja, zlasti kadar obstaja utemeljen sum, da osumljenec, storilec ali žrtev terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja spada v eno od kategorij, ki jih zajema ta uredba.

2. Dostop do SVI kot obveščevalnega orodja za ugotavljanje istovetnosti zaradi ugotavljanja istovetnosti neznanega osumljenca, storilca ali domnevne žrtve terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja se omogoči, kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1 in naslednji dodatni pogoji:

- (a) je bilo že izvedeno predhodno iskanje v nacionalnih podatkovnih zbirkah [...];
- (b) je bilo že izvedeno [...] predhodno iskanje s prstnimi odtisi v sistemu za avtomatizirano identifikacijo [...] prstnih odtisov drugih držav članic na podlagi Sklepa 2008/615/PNZ, če je primerjava prstnih odtisov tehnično na voljo.

Ti dodatni pogoji iz pododstavkov (a) in (b) tega odstavka pa se ne uporabljajo [...], če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da na podlagi primerjave s sistemi drugih držav članic ne bo mogoče preveriti istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali če je treba preprečiti teroristično kaznivo dejanje ali neposredno nevarnost, povezano z drugim hudim kaznivim dejanjem. Navedeni utemeljeni razlogi so vključeni v elektronsko ali pisno zahtevo za primerjavo s podatki iz SVI, ki jo operativna enota [...] pošlje centralnim točkam dostopa.

Podatki o prstnih odtisih državljanov tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost [...], so shranjeni le v sistemu VIS, zato se lahko za istega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, hkrati z zahtevo za vpogled v sistem VIS predloži tudi zahteva za vpogled v SVI v skladu s pogoji iz Sklepa 2008/633/PNZ [...].

3. Dostop do SVI kot obveščevalnega orodja za vpogled v potovalno zgodovino znanega osumljenca, storilca ali domnevne žrtve terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja ali v njihova obdobja dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic [...] se omogoči, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1. [...]

4. Vpogled v SVI zaradi ugotavljanja istovetnosti je omejen na iskanje po [...] individualni dokumentaciji s katerimi koli od naslednjih podatkov v SVI:
- (a) prstnimi odtisi državljanov tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, ali imetnikov poenostavljenega tranzitnega dokumenta, izdanega v skladu z Uredbo (ES) 693/2003. Pri takšnem vpogledu v SVI se lahko uporabijo sledi prstnih odtisov in se torej lahko primerjajo s prstnimi odtisi, shranjenimi v SVI;
 - (b) podobo obraza.

V primeru zadetka pri vpogledu v SVI se omogoči dostop do vseh drugih podatkov iz individualne dokumentacije, navedenih v členih 14(1), 14(6), [...] 15(1) in 16(1).

5. Vpogled v potovalno zgodovino zadevnega državljanja tretje države v SVI je omejen na iskanje po katerih koli naslednjih podatkih v SVI v individualni dokumentaciji, [...] evidencah o vstopu/izstopu ali v evidenci o zavrnitvi vstopa:
- (a) priimek ali priimki [...], ime ali imena [...], datum rojstva, državljanstvo ali državljanstva in/ali spol;
 - (b) vrsta in številka potne listine ali potnih listin, tričrkovna oznaka države članice izdajateljice in datum izteka veljavnosti potne listine;
 - (c) številka vizumske nalepke in datum izteka veljavnosti vizuma;
 - (d) prstni odtisi. Pri takšnem vpogledu v SVI se lahko uporabijo sledi prstnih odtisov in se torej lahko primerjajo s prstnimi odtisi, shranjenimi v SVI; [...]
 - (e) podoba obraza;
 - (f) datum in čas vstopa, [...] organ, ki je odobril vstop, in vstopni mejni prehod;
 - (g) datum in čas izstopa ter izstopni mejni prehod.

V primeru zadetka pri vpogledu v SVI se omogoči dostop do podatkov iz tega odstavka ter do vseh drugih podatkov iz individualne dokumentacije, [...] evidenc o vstopu/izstopu in evidenc o zavrnitvi vstopa, vključno s podatki, vnesenimi v zvezi s preklicem ali podaljšanjem dovoljenega bivanja v skladu s členom 17.

Člen 30

Pogoji za dostop Europol do podatkov iz SVI

1. Europol ima dostop za vpogled v SVI, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - (a) vpogled je potreben zaradi podpore in krepitev ukrepov držav članic pri preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj v okviru pooblastil Europol, kar pomeni, da obstaja prevladujoča skrb za javno varnost, zaradi katere je iskanje v podatkovni zbirki sorazmerno;
 - (b) vpogled je potreben v določeni zadevi;
 - (c) obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bo vpogled znatno pripomogel k preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju katerega koli zadevnega kaznivega dejanja, zlasti kadar obstaja utemeljen sum, da osumljenec, storilec ali žrtev terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja spada v eno od kategorij, ki jih zajema ta uredba.
2. Ustrezno se uporabljajo pogoji iz člena 29([...] 3) do (5).
- 2a. Poleg tega se dostop do SVI kot obveščevalnega orodja za ugotavljanje istovetnosti zaradi ugotavljanja istovetnosti neznanega osumljenca, storilca ali domnevne žrtve terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja omogoči le, če predhodni vpogled v podatke, shranjene v kakršnih koli sistemih za obdelavo podatkov, ki so Europolu tehnično in pravno na voljo, ni privedel do ugotovitve istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo podatki. Podatki o prstnih odtisov državljanov tretjih držav, ki so imetniki vizuma, so shranjeni le v sistemu VIS, zato se lahko za istega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, hkrati z zahtevo za vpogled v sistem VIS predloži tudi zahteva za vpogled v SVI. Vpogled v sistem VIS se izvede v skladu s pogoji, določenimi v Sklepu 2008/633/PNZ.

3. Imenovani organ Europol lahko svoji centralni točki dostopa iz člena 27 predloži obrazloženo elektronsko zahtevo za uporabo vseh podatkov ali določenega nabora podatkov, shranjenih v SVI. Centralna točka dostopa Europol po prejemu zahteve za dostop preveri, ali so izpolnjeni pogoji za dostop iz odstavkov 1 in 2. Če so izpolnjeni vsi pogoji za dostop, ustrezno pooblaščen osebje centralnih točk dostopa obdela zahteve. Podatki iz SVI, do katerih so dostopali, se operativnim enotam iz člena 27(1) pošljejo tako, da varnost podatkov ni ogrožena.
4. Obdelavo informacij, ki jih Europol pridobi z vpogledom v SVI, mora odobriti država članica, iz katere ti podatki izvirajo. Navedena odobritev se pridobi prek nacionalne enote Europol v zadevni državi članici.

POGLAVJE V

Hramba in spreminjanje podatkov

Člen 31

Obdobje, za katero se hranijo podatki

1. Vsaka evidenca o vstopu/izstopu ali evidenca o zavrnitvi vstopa, povezana z individualno dokumentacijo, se hrani pet let od datuma evidence o izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa, kot je ustrezno.
2. Če v petih letih po zadnjem evidentiranem izstopu ali zadnji evidentirani zavrnitvi vstopa ni evidentiranega vstopa, se vsaka individualna dokumentacija skupaj s povezanimi evidencami o vstopu/izstopu ali evidencami o zavrnitvi vstopa v SVI hrani pet let in en dan po datumu zadnjega evidentiranega izstopa.
3. Če po datumu izteka obdobja dovoljenega bivanja ni evidentiranih izstopov, se podatki hranijo pet let po zadnjem dnevu dovoljenega bivanja. SVI tri mesece vnaprej avtomatično obvesti države članice o načrtovanem izbrisu podatkov o osebah, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, da lahko sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi bi lahko odkrili osebe, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, ter, če je mogoče in izvedljivo, prispevali k njihovi vrnitvi.
4. Z odstopanjem od odstavka (1) [...] se evidence o vstopu/izstopu, ustvarjene za državljane tretjih držav, ki so družinski člani [...] državljanov Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljanov tretje države, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi navedene direktive, hranijo največ eno leto po evidenci o zadnjem izstopu. Če evidence o izstopu ni, se podatki hranijo pet let po zadnji evidenci o vstopu.

5. Ob izteku obdobja hrambe iz odstavkov 1 [...], 2 in 4 se takšni podatki samodejno izbrišejo iz centralnega sistema.

Člen 32

Sprememba podatkov in predčasen izbris podatkov

1. Odgovorna država članica ima pravico do spremembe podatkov, ki jih je vnesla v SVI, in jih lahko popravi ali izbriše.
2. Če ima odgovorna država članica razlog za domnevo, da so podatki v SVI dejansko nepravilni ali da so bili podatki v SVI obdelani v nasprotju s to uredbo, preveri zadevne podatke ter jih po potrebi nemudoma spremeni ali izbriše iz SVI in, kjer je primerno, s seznama identificiranih oseb iz člena 11. To se lahko stori tudi na zahtevo zadevne osebe v skladu s členom 46.
3. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 država članica, ki ni odgovorna država članica, v primeru, če ima razlog za domnevo, da so podatki v SVI dejansko nepravilni ali da so bili podatki v SVI obdelani v nasprotju s to uredbo, preveri zadevne podatke, če je mogoče, brez posvetovanja z odgovorno državo članico, ter jih po potrebi nemudoma spremeni ali izbriše iz SVI in, kjer je primerno, s seznama identificiranih oseb iz člena 11. V nasprotnem primeru zadevna država članica v 14 dneh vzpostavi stik z organi odgovorne države članice, ki v enem mesecu preveri točnost podatkov in zakonitost njihove obdelave. To se lahko stori tudi na zahtevo zadevne osebe v skladu s členom 46.

4. Če ima [...] država članica [...] razlog za domnevo, da so podatki v zvezi z vizumi v SVI dejansko nepravilni ali da so bili taki podatki v SVI obdelani v nasprotju s to uredbo, najprej preveri točnost teh podatkov v sistemu VIS in jih po potrebi spremeni v SVI. Če so podatki v sistemu VIS enaki kot v SVI, o tem v skladu s členom 24(2) Uredbe (ES) št. 767/2008 prek infrastrukture sistema VIS nemudoma obvesti državo članico, odgovorno za vnos navedenih podatkov v sistem VIS. Država članica, odgovorna za vnos podatkov v sistem VIS, preveri zadevne podatke in jih po potrebi nemudoma popravi ali izbriše iz sistema VIS ter o tem obvesti [...] zadevno državo članico [...], ki po potrebi te podatke nemudoma spremeni ali izbriše iz SVI in, kjer je primerno, s seznama identificiranih oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, iz člena 11.
5. Podatki o identificiranih osebah iz člena 11 se nemudoma izbrišejo s seznama iz navedenega člena in popravijo v SVI, če državljan tretje države v skladu z nacionalno zakonodajo odgovorne države članice ali države članice, pri kateri je bila zahteva vložena, dokaže, da je bil zaradi nepredvidljivih in resnih dogodkov prisiljen prekoračiti [...] trajanje dovoljenega bivanja, da je pridobil zakonito pravico do kratkoročnega bivanja, ali če se odkrijejo napake. Državljan tretje države ima pravico do učinkovitega [...] sredstva za zagotovitev spremembe podatkov.
6. Če državljan tretje države pred iztekom obdobja iz člena 31 pridobi državljanstvo ene od držav članic ali zanj začne veljati področje uporabe člena 2(3), individualno dokumentacijo in evidence o vstopu/izstopu, povezane z njo v skladu s členoma 14 in 15, ter evidence o zavrnitvi vstopa v skladu s členom 16 nemudoma izbriše iz sistema vstopa/izstopa in, kjer je primerno, s seznama identificiranih oseb iz člena 11:
- (a) država članica, katere državljanstvo je pridobil, ali
 - (b) država članica, ki je izdala dovoljenje za prebivanje ali vizum za dolgoročno bivanje.

Če državljan tretje države pridobi državljanstvo Andore, Monaka ali San Marina ali je imetnik potnega lista, ki ga je izdala Vatikanska mestna država, o tej spremembi obvesti pristojne organe naslednje države članice, v katero vstopi. Zadevna država članica njegove podatke nemudoma izbriše iz SVI. Posameznik ima pravico do učinkovitega pravnega sredstva za zagotovitev izbrisa podatkov.

7. Centralni sistem nemudoma obvesti vse države članice o izbrisu podatkov iz SVI in, kjer je primerno, s seznama identificiranih oseb iz člena 11.
8. Če je spremembe ali izbris podatkov v skladu s to uredbo izvedla druga država članica in ne odgovorna država članica, je ta država članica pristojna za spremembe ali izbris. Sistem bo evidentiral vse izvedene spremembe in izbrise.

POGLAVJE VI

Razvoj, delovanje in odgovornost

Člen 33

Izvedbeni ukrepi, ki jih Komisija sprejme pred razvojem sistema

Komisija sprejme naslednje ukrepe, potrebne za razvoj in tehnično izvajanje centralnega sistema, nacionalnih enotnih vmesnikov in komunikacijske infrastrukture, zlasti ukrepe za:

- (a) zahteve za kakovost, ločljivost in uporabo prstnih odtisov za biometrično preverjanje in ugotavljanje istovetnosti v SVI;
- (a1) zahteve za kakovost, ločljivost in uporabo podobe obraza za biometrično preverjanje in ugotavljanje istovetnosti v SVI;
- (b) vnos podatkov v skladu s členi 14, 15, 16, 17 in 18;
- (c) dostop do podatkov v skladu s členi od 21 do 30;
- (d) spremembo, izbris in predčasni izbris podatkov v skladu s členom 32;
- (e) vodenje in dostop do evidenc v skladu s členom 41;
- (f) zahteve glede učinkovitosti, vključno z minimalnimi specifikacijami za tehnično opremo in zahtevami za učinkovitost SVI pri biometrični identifikaciji, zlasti z vidika zahtevane stopnje lažne pozitivne identifikacije, stopnje napačne negativne identifikacije in stopnje napak pri vnosu;
- (g) zahteve in pogoje za spletno storitev iz člena 12;
- (h) [...]

- (i) specifikacije in pogoje za zagotavljanje pisnih informacij ali zagotavljanje informacij na drug učinkovit način [...], kot je določeno v členu 44(3);
- (j) vzpostavitev in zasnovo interoperabilnosti na visoki ravni iz člena 7;
- (k) zahteve in pogoje za centralni repozitorij iz člena 57(2);
- (l) sprejetje sklepa o datumu začetka delovanja SVI, ko so izpolnjeni pogoji iz člena 60;
- (m) pripravo seznama iz člena 11(2) in postopkov za posredovanje seznama državam članicam.
- (n) specifikacije za tehnične rešitve za povezavo centralnih točk dostopa v skladu s členoma 28 in 29 ter za tehnično rešitev za zbiranje statističnih podatkov v skladu s členom 64(8).

Navedene izvedbene akte je treba sprejeti takoj, ko je mogoče, po postopku s pregledom iz člena 61(2).

Odbor, ustanovljen s členom 61 te uredbe, se pri sprejetju ukrepov za vzpostavitev in zasnovo interoperabilnosti na visoki ravni iz točke (k) posvetuje z Odborom VIS, ustanovljenim s členom 49 Uredbe (ES) št. 767/2008.

Člen 34

Razvoj in operativno upravljanje

1. Agencija eu-LISA je pristojna za razvoj centralnega sistema, nacionalnih enotnih vmesnikov, komunikacijske infrastrukture in varnega komunikacijskega kanala med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS. Pristojna je tudi za razvoj spletne storitve iz člena 12 v skladu z zahtevami in pogoji, sprejetimi v skladu s postopkom pregleda iz člena 61(2).

Agencija eu-LISA določi zasnovo fizične arhitekture sistema, vključno z njegovo komunikacijsko infrastrukturo ter tehnične specifikacije in njihov razvoj v zvezi s centralnim sistemom, enotnimi vmesniki, varnim komunikacijskim kanalom med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS ter komunikacijsko infrastrukturo, ki jih na podlagi ugodnega mnenja Komisije sprejme upravni odbor. Izvede tudi morebitne prilagoditve sistema VIS, ki so potrebne zaradi vzpostavitve interoperabilnosti s SVI in izvajanja sprememb Uredbe (ES) št. 767/2008 iz člena 55.

Agencija eu-LISA razvije in vzpostavi centralni sistem, nacionalne enotne vmesnike, varni komunikacijski kanal med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS ter komunikacijsko infrastrukturo čim prej po začetku veljavnosti te uredbe in sprejetju ukrepov Komisije iz člena 33.

Razvoj zajema pripravo in izvajanje tehničnih specifikacij, preskušanje in splošno usklajevanje projektov.

2. Med fazo zasnove in razvoja se ustanovi Odbor za upravljanje programa z največ desetimi člani. Sestavlja ga [...] sedem članov, ki jih med svojimi člani ali njihovimi namestniki izbere upravni odbor agencije eu-LISA, predsednik svetovalne skupine za SVI iz člena 62, en član, ki zastopa agencijo eu-LISA in ga imenuje izvršni direktor, in en član, ki ga imenuje Komisija. Člani, ki jih imenuje upravni odbor agencije eu-LISA, se izberejo med tistimi državami članicami, za katere so po pravu Unije zakonodajni instrumenti o razvoju, vzpostavitvi, delovanju in uporabi vseh obsežnih informacijskih sistemov, ki jih upravlja agencija eu-LISA, v celoti zavezujoči in ki bodo sodelovale v SVI.

Odbor za upravljanje programa se sestaja redno in vsaj trikrat v četrtletju [...]. Zagotavlja ustrezno upravljanje faze zasnove in razvoja SVI ter skladnost med osrednjimi in nacionalnimi projekti v zvezi s SVI. Odbor za upravljanje programa upravnemu odboru mesečno predloži pisna poročila o napredku projekta. Nima nobene pristojnosti za sprejemanje odločitev ali pooblastil za zastopanje članov upravnega odbora.

Upravni odbor določi poslovnik Odbora za upravljanje programa, ki vključuje zlasti pravila o:

- (a) vodenju sej;
- (b) krajih sej;
- (c) pripravi sej;
- (d) sprejemu strokovnjakov na sejah;
- (e) komunikacijskih načrtih, ki zagotavljajo popolno obveščenost držav članic, ki ne sodelujejo v upravnem odboru.

Seje vodi [...] država članica, ki [...] jo v skladu s pravom Unije v celoti zavezujejo zakonodajni instrumenti o razvoju, vzpostavitvi, delovanju in uporabi vseh obsežnih informacijskih sistemov, ki jih upravlja agencija eu-LISA [...].

Vse potne stroške in stroške bivanja članov Odbora za upravljanje programa krije Agencija, pri čemer se člen 10 poslovnika agencije eu-LISA smiselno uporablja. Sekretariat Odbora za upravljanje programa zagotovi agencija eu-LISA.

Med fazo zasnove in razvoja svetovalno skupino za SVI iz člena 62 sestavljajo projektni vodje nacionalnih sistemov vstopa/izstopa, predseduje pa ji agencija eu-LISA. Do začetka delovanja SVI se srečuje [...] redno in vsaj trikrat v četrletju. Po vsakem srečanju poroča Odboru za upravljanje programa. Zagotovi tehnično strokovno znanje za pomoč pri nalogah Odbora za upravljanje programa in spremlja pripravljenost držav članic.

3. Agencija eu-LISA je pristojna za operativno upravljanje centralnega sistema, varnega komunikacijskega kanala med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS ter nacionalnih enotnih vmesnikov. V sodelovanju z državami članicami zagotovi, da se vedno uporablja najboljša razpoložljiva tehnologija, v skladu z analizo stroškov in koristi. Agencija eu-LISA je odgovorna tudi za operativno upravljanje komunikacijske infrastrukture med centralnim sistemom in nacionalnimi enotnimi vmesniki ter za spletno storitev iz člena 12.

Operativno upravljanje SVI v skladu s to uredbo obsega vse naloge, ki so potrebne za delovanje sistema 24 ur na dan in 7 dni v tednu, zlasti vzdrževalna dela in tehnični razvoj, ki so potrebni za zagotovitev zadovoljive ravni delovanja sistema, zlasti glede odzivnega časa, ki ga službe mejnih prehodov potrebujejo za iskanje po osrednji podatkovni zbirki, v skladu s tehničnimi specifikacijami.

4. Ne glede na člen 17 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije agencija eu-LISA za vse svoje osebje, ki dela s podatki iz SVI, uporablja ustrezna pravila glede poklicne molčečnosti ali drugih enakovrednih obvez zaupnosti. Obveza zaupnosti velja tudi po tem, ko te osebe zapustijo urad ali prekinejo delovno razmerje ali dokončajo svoje dejavnosti.

Ogovornosti držav članic in Europol

1. Vse države članice so odgovorne za:
 - (a) povezovanje obstoječe nacionalne [...] infrastrukture, potrebne za izvajanje mejnih kontrol, in povezavo z nacionalnim enotnim vmesnikom;
 - (b) organizacijo, upravljanje, delovanje in vzdrževanje svoje obstoječe nacionalne [...] infrastrukture, potrebne za izvajanje mejnih kontrol, in njeno povezavo s SVI za namene člena 5 razen točk (j), (k) in (l);
 - (c) organizacijo centralnih točk dostopa in njihovo povezavo z nacionalnim enotnim vmesnikom za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj;
 - (d) upravljanje in ureditev dostopa ustrezno pooblaščenega osebja pristojnih nacionalnih organov do SVI v skladu s to uredbo ter za vzpostavitev in redno posodabljanje seznama takega osebja in njegovih profilov.
2. Vse države članice imenujejo nacionalni organ, ki pristojnim organom iz člena 8 zagotovi dostop do SVI. Vse države članice navedeni nacionalni organ povežejo z nacionalnim enotnim vmesnikom. Vse države članice [...] povežejo svoje centralne točke dostopa iz člena 26 [...] z nacionalnim enotnim vmesnikom.
3. Vse države članice uporabljajo avtomatizirane postopke za obdelavo podatkov.
4. Preden osebje organov, ki ima pravico dostopa do SVI, dobi dovoljenje za obdelavo podatkov, shranjenih v SVI, opravi ustrezno usposabljanje, zlasti o pravilih o varnosti in varstvu podatkov ter zadevnih temeljnih pravicah.
5. Europol prevzame odgovornosti iz odstavkov 3 in 4. Svojo centralno dostopno točko iz člena 27 poveže s SVI in prevzame odgovornost za to povezavo.

Odgovornost za uporabo podatkov

1. V zvezi z obdelavo osebnih podatkov v SVI vsaka država članica imenuje organ, ki ima v skladu s členom 2(d) Direktive 95/46/ES vlogo upravljavca in nosi glavno odgovornost pri obdelavi podatkov, ki jo opravlja ta država članica. Vsaka država članica posreduje naziv tega organa Komisiji.

Vsaka država članica zagotavlja zakonito obdelavo podatkov v SVI, zlasti pa zagotavlja, da ima le ustrezno pooblaščen osebje dostop do podatkov za izvajanje nalog. Odgovorna država članica zagotavlja zlasti, da:

- (a) so podatki pridobljeni zakonito in ob popolnem upoštevanju človekovega dostojanstva državljana tretje države;
- (b) so podatki v SVI vneseni zakonito;
- (c) so podatki ob vnašanju v SVI natančni in posodobljeni.

2. Agencija eu-LISA zagotavlja, da se SVI upravlja v skladu s to uredbo in izvedbenimi akti iz člena 33. Agencija eu-LISA zlasti:

- (a) sprejema potrebne ukrepe za zagotovitev varnosti centralnega sistema in komunikacijske infrastrukture med centralnim sistemom in nacionalnim enotnim vmesnikom, ne glede na odgovornosti posamezne države članice;
- (b) zagotavlja, da ima dostop do podatkov, obdelanih v SVI, le ustrezno pooblaščen osebje.

3. Agencija eu-LISA obvesti Evropski parlament, Svet in Komisijo ter Evropskega nadzornika za varnost podatkov o ukrepih, ki jih sprejme v skladu z odstavkom 2 za začetek delovanja SVI.

Člen 37

Hramba podatkov v nacionalnih dokumentacijah in nacionalnih sistemih vstopa/izstopa

1. Država članica lahko v svojih nacionalnih dokumentacijah ali nacionalnem sistemu vstopa in izstopa hrani alfanumerične podatke, ki jih je sama vnesla v SVI, v skladu z nameni SVI in ob popolnem spoštovanju prava Unije.
2. Podatki se v nacionalnih dokumentacijah ali nacionalnih sistemih vstopa/izstopa ne smejo hraniti dlje, kot se hranijo v SVI.
3. Vsaka uporaba podatkov, ki ni v skladu z odstavkom 1, se šteje za zlorabo po zakonodaji posamezne države članice in pravu Unije.
4. Ta člen se ne razlaga, kot da zahteva kakršno koli tehnično prilagoditev SVI. Države članice lahko hranijo podatke v skladu s tem členom na svoje stroške, z lastnim tveganjem ter s svojimi tehničnimi sredstvi.

Člen 38

Pošiljanje podatkov tretjim državam, mednarodnim organizacijam in zasebnim subjektom

1. Podatki, shranjeni v sistemu vstopa/izstopa, se ne posredujejo ali dajo na voljo tretjim državam, mednarodnim organizacijam ali kateremu koli zasebnemu subjektu.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko organi, pristojni za izvajanje mejnih kontrol, ali organi, pristojni za priseljevanje, podatke iz člena 14(1)(a), (b), (c) in (f) ter člena 15(1)(a), (b), in (c) posredujejo ali dajo na voljo tretjim državam ali mednarodnim organizacijam iz Priloge **I** v posameznih primerih, če je to potrebno zaradi dokazovanja istovetnosti državljanov tretjih držav, zaradi vračanja, le kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) Komisija je sprejela sklep o ustrezni ravni varstva osebnih podatkov v zadevni tretji državi v skladu s členom 25(6) Direktive 95/46/ES ali pa obstaja med [...] Evropsko unijo ali državo članico in zadevno tretjo državo veljaven sporazum o ponovnem sprejemu ali kakršen koli podoben sporazum ali se uporablja člen 26(1)(d) Direktive 95/46/ES;
- (b) država članica obvesti tretjo državo ali mednarodno organizacijo o obveznosti uporabe podatkov izključno za namen, za katerega so bili dani na voljo; [...]
- (c) podatki se posredujejo ali dajo na voljo v skladu z ustreznimi določbami prava Unije, zlasti s sporazumi o ponovnem sprejemu in posredovanju osebnih podatkov, ter z nacionalnim pravom države članice, ki je podatke posredovala ali jih dala na voljo, vključno s pravnimi določbami v zvezi z varnostjo in varstvom podatkov;
- (d) [...]

3. Posredovanje osebnih podatkov tretjim državam ali mednarodnim organizacijam na podlagi odstavka 2 ne posega v pravice prosilcev za mednarodno zaščito in upravičencev do te zaščite, zlasti kar zadeva njihovo nevračanje.

4. Osebnih podatki, ki jih država članica ali Europol pridobi iz centralnega sistema zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, se ne smejo pošiljati ali dajati na voljo kateri koli tretji državi, mednarodni organizaciji ali zasebnemu subjektu s sedežem v Uniji ali zunaj nje. Zadevna prepoved velja tudi, če se navedeni podatki naprej obdelujejo na nacionalni ravni ali če jih države članice skupaj obdelujejo v smislu člena 2(b) Okvirnega sklepa 2008/977/PNZ.

4a. Z odstopanjem od odstavka 4 se podatki o državljanih tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost v skladu s členi 14(1)(a), (b) in (c), 14(2)(a) in (b) ter 14(3)(a) in (b), ter podatki o državljanih tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti v skladu s členi 15(1)(a), 14(2)(a) in (b) ter 14(3) (a) in (b), lahko posredujejo ali dajo na voljo imenovanemu organu tretje države na ustrezno utemeljeno zahtevo samo, če so izpolnjeni naslednji kumulativni pogoji:

- (a) v izjemnih nujnih primerih, če obstaja neposredna in resna nevarnost terorističnega kaznivega dejanja ali drugih hudih kaznivih dejanj, kot je določeno v členu 3(1)(26) in (27) te uredbe;
- (b) prenos se izvede v skladu z veljavnimi pogoji, določenimi v Okvirnem Sklepu 2008/977/PNZ.
- (c) je zagotovljeno vzajemno posredovanje vseh informacij o evidencah vstopa/izstopa, ki jih ima država članica prosilka, državam članicam, ki uporabljajo SVI.

Kadar prenos temelji na tem odstavku, ga je treba dokumentirati, pri čemer mora biti dokumentacija na zahtevo na voljo nadzornemu organu, vključno z datumom in uro prenosa, podatki o pristojnem organu prejemniku, utemeljitvijo prenosa in prenesenimi osebnimi podatki.

Člen 38a

Pogoji za posredovanje podatkov imenovanim organom držav članic, ki še ne uporabljajo SVI, in imenovanim organom držav članic, za katere se ta uredba ne uporablja

1. Člen 38(4) in (4a) se smiselno uporablja za posredovanje podatkov imenovanim organom držav članic, ki še ne uporabljajo SVI, in imenovanim organom držav članic, za katere se ta uredba ne uporablja, na podlagi ustrezno utemeljenega pisnega ali elektronskega zahtevka, pod pogojem, da je zagotovljeno vzajemno posredovanje vseh informacij o evidencah vstopa/izstopa, ki jih ima država članica prosilka, državam članicam, ki uporabljajo SVI.
2. Če se posredujejo informacije v skladu s tem členom, se smiselno uporabljajo enaki pogoji kot v členu 39(1), členu 40(1) in (3), členu 43 in členu 52(4).

1. Odgovorna država članica zagotavlja varnost podatkov pred njihovim prenosom v nacionalni enotni vmesnik in med njim. Vse države članice zagotavljajo varnost podatkov, ki jih pridobijo iz SVI.
2. Vse države članice v zvezi s svojo nacionalno [...] infrastrukturo, potrebno za izvajanje mejnih kontrol, sprejmejo potrebne ukrepe, vključno z varnostnim načrtom, načrtom neprekinjenega delovanja in sanacijskim načrtom po nesreči, za:
 - (a) fizično zaščito podatkov, med drugim z izdelavo načrtov ukrepov za zaščito ključne infrastrukture ob nepredvidljivih dogodkih;
 - (b) preprečitev dostopa nepooblaščenim osebam do nacionalnih objektov, v katerih država članica izvaja dejavnosti v skladu z nameni SVI;
 - (c) preprečiti nepooblaščen branje, razmnoževanje, spreminjanje ali odstranjevanje nosilcev podatkov;
 - (d) preprečiti nepooblaščen vnos podatkov in nedovoljeno preverjanje, spreminjanje ali brisanje shranjenih osebnih podatkov;
 - (e) preprečitev nepooblaščen obdelave podatkov v SVI in kakršnega koli nepooblaščenega spreminjanja ali brisanja podatkov, ki so bili obdelani v SVI;
 - (f) zagotovitev, da imajo osebe, pooblaščen za dostop do SVI, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer na podlagi individualne uporabniške identitete ter zaupnega načina dostopa;

- (g) zagotovitev, da vsi organi, ki imajo pravico dostopa do SVI, izdelajo profile, ki opisujejo funkcijo in odgovornosti oseb, ki so pooblaščenec za vnos, spremembo, brisanje, uporabo in iskanje podatkov, ter njihov profil na zahtevo nemudoma dajo na voljo [...] nadzornim organom iz člena 49 in nacionalnim nadzornim organom iz člena 52(2);
 - (h) zagotovitev, da se lahko preveri in ugotovi, katerim organom se lahko prek opreme za prenos podatkov pošiljajo osebni podatki;
 - (i) zagotovitev možnosti preverjanja in ugotavljanja, kateri podatki so bili obdelani v SVI ter kdo jih je obdeloval, kdaj in za kateri namen;
 - (j) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali brisanja osebnih podatkov med njihovim prenosom v SVI ali iz njega ali med prenosom nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi tehnikami šifriranja;
 - (k) spremljanje učinkovitosti varnostnih ukrepov iz tega odstavka in vzpostavitev potrebnih organizacijskih ukrepov v zvezi z notranjim spremljanjem, da se zagotovi skladnost s to uredbo.
3. Kar zadeva delovanje SVI, agencija eu-LISA sprejme potrebne ukrepe, da doseže cilje iz odstavka 2, vključno s sprejetjem varnostnega načrta, načrta neprekinjenega delovanja in sanacijskega načrta po nesreči.

Člen 40

Odškodninska odgovornost

1. Katera koli oseba ali država članica, ki je utrpela škodo zaradi nezakonitega postopka obdelave podatkov ali katerega koli dejanja, ki je v neskladju s to uredbo, je upravičena do nadomestila države članice, ki je odgovorna za povzročeno škodo. Država je v celoti ali delno oproščena odgovornosti, če dokaže, da za okoliščine, ki so povzročile škodo, ni odgovorna.

2. Če kakršno koli neizpolnjevanje obveznosti države članice iz te uredbe povzroči škodo SVI, je država članica za takšno škodo odgovorna, razen če agencija eu-LISA ali druga država članica, ki sodeluje v SVI, nista sprejeli primernih ukrepov za preprečitev tovrstne škode ali zmanjšanje njenega vpliva.
3. Zahtevke za odškodnino, naslovljene na neko državo članico zaradi škode iz odstavkov 1 in 2, urejajo določbe nacionalne zakonodaje obtožene države članice.

Člen 41

Vodenje evidenc v agenciji eu-LISA in državah članicah

1. Agencija eu-LISA vodi evidentirane zapise vseh postopkov obdelave podatkov znotraj SVI. Navedene evidence kažejo namen dostopa iz člena 8, datum in čas, podatke, prenesene v skladu s členi od 14 do 17, podatke, uporabljene za poizvedbo v skladu s členi od 21 do 25, ter naziv organa, ki vnaša ali pridobiva podatke. [...]
2. Za naloge iz člena 7 se vodi evidenca vsakega postopka obdelave podatkov v SVI in sistemu VIS v skladu s tem členom in členom 34 Uredbe (ES) št. 767/2008. Agencija eu-LISA zlasti zagotovi, da se vodijo ustrezne evidence zadevnih postopkov obdelave podatkov, kadar pristojni organi postopek obdelave podatkov v enem sistemu začnejo neposredno iz drugega sistema.
- 2a. Poleg obveznosti, določenih v odstavkih 1 in 2, vse države članice vodijo evidenco o osebah, ki so pooblašcene za vnos ali pridobivanje podatkov.
3. Takšne evidence se lahko uporabljajo zgolj za nadzor varstva podatkov v zvezi z dopustnostjo obdelave podatkov in zagotavljanje varnosti podatkov. Navedene evidence se z ustreznimi ukrepi zaščitijo pred nepooblaščenim dostopom in izbrišejo po enem letu od izteka obdobja hrambe, ki je predpisano s členom 31, razen če niso potrebne za že začete nadzorne postopke.

Člen 42

Notranji nadzor

Države članice zagotovijo, da vsak organ, ki je pooblaščen za dostop do podatkov v SVI, sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s to uredbo, in po potrebi sodeluje z nadzornim organom in nacionalnim nadzornim organom.

Države članice zagotovijo temeljito spremljanje tehnične učinkovitosti infrastrukture za izvajanje mejnih kontrol, dostopnosti, trajanja mejnih kontrol in kakovosti podatkov, da bi zagotovili, da vse države članice izpolnjujejo splošne zahteve za pravilno delovanje SVI in učinkovitost procesa izvajanja mejnih kontrol.

Člen 43

Kazni

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za vsako uporabo podatkov, vnesenih v SVI v nasprotju s to uredbo, naložijo kazni, [...] ki so učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

POGLAVJE VII

Pravice in nadzor na področju varstva podatkov

Člen 44

Pravica do informacij

1. Odgovorna država članica brez poseganja v pravico do informacij iz člena 10 Direktive 95/46/ES državljanе tretjih držav, katerih podatki so evidentirani v SVI, pisno ali na drug učinkovit način obvesti o:
 - (a) obrazložitvi dejstva, v jasnem in preprostem jeziku, da se lahko SVI uporablja za upravljanje meja in da lahko države članice in Europol dostopajo do SVI za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj;
 - (b) obveznosti odvzema prstnih odtisov za državljanе tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, in imetnikov poenostavljenega tranzitnega dokumenta, izdanega v skladu z Uredbo (ES) 693/2003;
 - (c) obveznosti za vse državljanе tretjih držav, ki se evidentirajo v SVI, da se evidentira njihova podoba obraza;
 - (d) obveznosti zbiranja podatkov za proučitev pogojev za vstop;
 - (d1) pojasnilu, da se vstop zavrne, če državljan tretje države noče dati biometričnih podatkov, zahtevanih za registracijo, preverjanje in/ali identifikacijo v SVI;
 - (d2) pravici, da lahko od mejnega policista, ki opravlja mejno kontrolo pri vstopu, zahteva informacije o največjem preostalem številu dni dovoljenega bivanja;

(d3) dejstvu, da bo v primeru, če bo prekoračeno trajanje najdaljšega dovoljenega bivanja, identificiran kot oseba, ki je prekoračila dovoljeni čas bivanja, in o posledicah takšne opredelitve;

(d4) obdobju hrambe podatkov;

(e) pravici oseb do dostopa do podatkov, ki se nanašajo nanje, pravici oseb do zahteve, da se popravijo napačni podatki, ki se nanašajo nanje, ali izbrišejo nezakonito obdelani podatki, ki se nanašajo nanje, pravici do obveščanja o postopkih za uveljavljanje teh pravic ter o kontaktnih podatkih nadzornih organov, nacionalnih nadzornih organov ali po potrebi Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ki obravnavajo zahteve glede varstva osebnih podatkov.

2. Informacije iz odstavka 1 tega člena se zagotovijo pisno ali na drug učinkovit način ob oblikovanju individualne dokumentacije zadevne osebe v skladu s členi 14, 15 ali 16.

3. [...] Skupne informacije iz odstavka 1 tega člena pripravi Komisija po postopku s pregledom iz člena 61(2); [...] vsebina [...] mora biti jasna in [...] v preprostem jeziku ter na voljo v jezikovni različici, ki jo zadevna oseba razume ali za katero se smiselno domneva, da jo razume.

Komisija zagotovi skupne informacije v predlogi, ki je lahko zlasti v obliki plakata.

Predloga [...] je pripravljena tako, da jo lahko države članice dopolnijo z dodatnimi informacijami, značilnimi za posamezno državo članico. Navedene in za posamezno državo članico značilne informacije vsebujejo vsaj informacije o pravicah posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in možnostih pridobitve pomoči od [...] nadzornih organov ter kontaktne podatke urada upravljavca in nadzornih organov.

Člen 45

Kampanja obveščanja javnosti

Komisija v sodelovanju z nadzornimi organi in nacionalnimi nadzornimi organi ter Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov hkrati z zagonom SVI začne kampanjo obveščanja javnosti, v kateri javnost seznani s cilji, shranjenimi podatki, organi, ki imajo dostop, in pravicami posameznikov.

Člen 46

Pravica do dostopa, popravka in izbrisa

1. [...] Državljeni tretjih držav lahko zahteve v zvezi s pravicami, določenimi v členu 12 Direktive 95/46/ES, naslovijo na pristojni organ katere koli države članice.
2. Če je zahteva [...] vložena pri državi članici, ki ni odgovorna država članica, njeni organi, ki so prejeli zahtevo, v enem mesecu preverijo točnost podatkov in zakonitost obdelave podatkov v SVI, če je to preverjanje mogoče brez posvetovanja z odgovorno državo članico. V nasprotnem primeru država članica, ki ni odgovorna država članica, v 14 dneh vzpostavi stik z organi odgovorne države članice, ki v enem mesecu preveri točnost podatkov in zakonitost obdelave podatkov.
3. Če se izkaže, da so podatki, evidentirani v SVI, vsebinsko nepravilni ali da so bili evidentirani nezakonito, odgovorna država članica ali, kjer je primerno, država članica, ki je prejela zahtevo, v skladu s členom 32 popravi ali izbriše podatke. Odgovorna država ali, kjer je primerno, država članica, ki je prejela zahtevo, zadevno osebo nemudoma pisno obvesti o popravku ali izbrisu podatkov, ki se nanašajo nanjo.

Če se izkaže, da so podatki v zvezi z vizumom, evidentirani v SVI, dejansko nepravilni ali da so bili evidentirani nezakonito, odgovorna država članica ali, kjer je primerno, država članica, ki je prejela zahtevo, najprej preveri točnost teh podatkov v sistemu VIS in jih po potrebi popravi v SVI. Če so podatki v sistemu VIS enaki kot v SVI, odgovorna država članica ali, če je primerno, država članica, ki je prejela zahtevo, v 14 dneh stopi v stik z organi države članice, odgovorne za vnos teh podatkov v sistem VIS. Država članica, odgovorna za vnos podatkov v sistem VIS, v enem mesecu preveri točnost podatkov v zvezi z vizumom in zakonitost njihove obdelave v SVI ter o tem obvesti [...] zadevno državo članico [...], ki po potrebi te podatke nemudoma spremeni ali izbriše iz SVI in, kjer je primerno, s seznama oseb iz člena 11(2).

4. Če se [...] država članica, ki je prejela zahtevo, ne strinja, da so podatki, evidentirani v SVI, dejansko nepravilni ali da so evidentirani nezakonito, navedena država članica sprejme upravno odločbo, v kateri zadevni osebi nemudoma pisno pojasni razloge za nestrinjanje s popravkom ali izbrisom podatkov, ki se nanašajo na zadevno osebo.
5. Država članica, ki je sprejela upravno odločbo v skladu z odstavkom 4, [...]zadevni osebi omogoči tudi dostop do informacij, ki ji lahko pomagajo pri sprejemanju nadaljnjih odločitev, če se s pisno obrazložitvijo ne strinja. [...] To obvestilo vključuje informacije o tem, kako vložiti tožbo ali pritožbo pri pristojnih organih ali sodiščih zadevne države članice ter o vsakršni pomoči, vključno s pomočjo nadzornih organov, ki je na voljo v skladu z zakoni in drugimi predpisi ter postopki zadevne države članice.
6. Vsaka zahteva, podana v skladu z odstavkoma 1 in 2, vsebuje potrebne informacije za ugotavljanje istovetnosti zadevne osebe [...]. Navedene informacije se uporabijo izključno zaradi uresničevanja pravic iz odstavkov 1 in 2 in se takoj po uporabi izbrišejo.

7. Kadar koli oseba v skladu z odstavkom 2 zaprosi za podatke, ki se nanašajo nanjo, pristojni organ vodi pisno evidenco o takem zaprosilu, načinu, kako je bilo podano, in o tem, kateri organ ga je podal, ter to evidenco nemudoma da na voljo [...] nadzornim organom.

Člen 47

Sodelovanje na področju zagotavljanja pravic do varstva podatkov

1. Pristojni organi držav članic s svojim dejavnim sodelovanjem prispevajo k uveljavitvi pravic iz člena 46(3), (4) in (5).
2. V vsaki državi članici nadzorni organ na zahtevo pomaga in svetuje zadevni osebi pri izvajanju njenih pravic do popravka ali izbrisa podatkov, ki se nanašajo nanjo, v skladu s členom 28(4) Direktive 95/46/ES.

Nadzorni organ odgovorne države članice, ki je posredoval podatke, in nadzorni organi držav članic, pri katerih je bila vložena zahteva, sodelujejo pri doseganju teh ciljev.

Člen 48

Pravna sredstva

1. V vsaki državi članici ima katera koli oseba pravico vložiti tožbo ali pritožbo [...] v državi članici, ki ji je kršila pravico do dostopa do svojih podatkov oziroma pravico do njihovega popravka ali izbrisa v skladu s členoma 46 in 47(2).
2. Ves čas postopka je na voljo pomoč nadzornih organov.

Člen 49

Nadzor, ki ga izvaja [...] nadzorni organ

1. Vsaka država članica zagotovi, da [...] nadzorni organ ali organi, imenovani v skladu s členom 28(1) Direktive 95/46/ES, spremljajo zakonitost obdelave osebnih podatkov iz členov od 13 do 19, ki jo opravlja zadevna država članica, vključno s prenosom podatkov v SVI in iz njega.
2. Nadzorni organ zagotovi, da se vsaj vsaka štiri leta po začetku delovanja SVI izvaja revizija postopkov obdelave podatkov v nacionalnem sistemu v skladu z ustreznimi mednarodnimi revizijskimi standardi.
3. Države članice svojim nadzornim organom zagotovijo zadostna sredstva za izpolnjevanje poverjenih nalog iz te uredbe.
4. [...]
5. Vsaka država članica nadzornim organom zagotovi vse zahtevane informacije, zlasti informacije o dejavnostih, ki se izvajajo v skladu s členi 35, 36(1) in 39. Omogoči jim tudi dostop do svojih evidenc iz člena [...] 41 in jim kadar koli dovoli vstop v vse svoje prostore, povezane s SVI.

Člen 50

Nadzor, ki ga izvaja Evropski nadzornik za varstvo podatkov

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov zagotovi, da se dejavnosti agencije eu-LISA v zvezi s SVI, ki se nanašajo na obdelavo osebnih podatkov, izvajajo v skladu s to uredbo.

2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov zagotovi, da se vsaj vsaka štiri leta izvede revizija dejavnosti Agencije v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v skladu z ustreznimi mednarodnimi revizijskimi standardi. Poročilo o navedeni reviziji se pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, agenciji eu-LISA, Komisiji [...] nadzornim organom in nacionalnim nadzornim organom. Agencija eu-LISA ima možnost, da pred sprejetjem poročila da pripombe.
3. Agencija eu-LISA Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov zagotavlja zahtevane podatke, mu omogoča dostop do vseh dokumentov in evidenc iz člena 41 in mu kadar koli dovoli vstop v vse svoje prostore.

Člen 51

Sodelovanje med [...] nadzornimi organi, nacionalnimi nadzornimi organi in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov

1. Nadzorni organi, nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov dejavno sodelujejo v okviru svojih nalog in zagotavljajo usklajen nadzor nad SVI in nacionalnimi sistemi.
2. Izmenjujejo si ustrezne informacije, si pomagajo pri izvajanju revizij in pregledov, proučujejo težave pri razlagi ali uporabi te uredbe, ocenjujejo težave, ki nastanejo pri neodvisnem nadzoru ali uveljavljanju pravic oseb, na katere se nanašajo osebni podatki, pripravijo usklajene predloge za skupne rešitve vseh težav in spodbujajo ozaveščenost o pravicah glede varstva podatkov, če je to potrebno.
3. Nadzorni organi, nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov se v ta namen sestanejo najmanj dvakrat letno. Stroške teh sestankov nosi Evropski nadzornik za varstvo podatkov. Poslovnik se sprejme na prvem sestanku. Po potrebi se skupaj oblikujejo nadaljnje delovne metode.

4. Vsaki dve leti se Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in agenciji eu-LISA pošlje skupno poročilo o dejavnostih. Navedeno poročilo vsebuje poglavje o vsaki državi članici, ki ga pripravi nadzorni organ in nacionalni nadzorni organ te države članice.

Člen 52

Varstvo osebnih podatkov za dostop zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj

1. Vsaka država članica zagotovi, da se določbe, ki so bile sprejete po nacionalnem pravu za izvajanje Okvirnega Sklepa 2008/977/PNZ, uporabljajo tudi za dostop nacionalnih organov do SVI v skladu s členom 1(2) te uredbe.
2. Nacionalni nadzorni organi, imenovani v skladu z Okvirnim sklepom 2008/977/PNZ, nadzorujejo zakonitost dostopa držav članic do osebnih podatkov za namene iz člena 1(2) te uredbe, vključno z njihovim prenosom v SVI in iz njega.
3. Obdelava osebnih podatkov, ki jo opravlja Europol, poteka v skladu s Sklepom 2009/371/PNZ, nadzoruje pa jo neodvisni zunanji nadzornik za varstvo podatkov. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo opravlja Europol v skladu s to uredbo, veljajo členi 30, 31 in 32 navedenega sklepa. Neodvisni zunanji nadzornik za varstvo podatkov zagotovi, da pravice državljana tretje države niso kršene.
4. Osebni podatki, do katerih se je dostopalo v SVI za namene iz člena 1(2), se obdelujejo le zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja posameznega primera, za katerega sta država članica ali Europol zaprosila za podatke.

5. Centralni sistem, imenovani organi, centralne točke dostopa in Europol hranijo evidentirane zapise o iskanju, s čimer nacionalnim organom za varstvo podatkov in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov omogočijo, da spremljajo skladnost obdelave podatkov z določbami Unije o varstvu podatkov. Razen takega namena se osebni podatki in evidentirani zapisi o iskanju po enem mesecu izbrišejo iz vseh nacionalnih podatkovnih zbirk in podatkovnih zbirk Europol, razen če navedeni podatki in evidence niso potrebni zaradi posebne kazenske preiskave, ki takrat poteka in zaradi katere sta država članica ali Europol zahtevala podatke.

Člen 53

Zapisovanje in dokumentiranje

1. Posamezna država članica in Europol zagotovita, da so vsi postopki obdelave podatkov, ki izhajajo iz zahtev za dostop do SVI za namene iz člena 1(2), zapisani ali dokumentirani zaradi preverjanja dopustnosti zahteve in nadzora zakonitosti obdelave podatkov ter neoporečnosti in varnosti podatkov, pa tudi zaradi zagotovitve samonadzora.
2. Zapisi ali dokumentacija vsebujejo:
 - (a) natančen namen zahteve za dostop do podatkov v SVI, vključno z zadevnim terorističnim dejanjem ali drugim hudim kaznivim dejanjem, in – v primeru Europol – natančen namen zahteve za dostop;
 - (b) utemeljene razloge proti izvedbi primerjav z drugimi državami članicami po Sklepu 2008/615/PNZ, v skladu s členom 29(2)(b) te uredbe;
 - (c) sklic na nacionalno podatkovno zbirko;
 - (d) datum in točno uro, ko je [...] centralna dostopna točka vložila zahtevo za dostop do centralnega sistema;

- (e) uporabo nujnega postopka iz člena 28(2), kadar je primerno, in odločitev, sprejeto glede naknadnega preverjanja;
- (f) podatke, uporabljene za primerjavo;
- (g) v skladu z nacionalnimi pravili ali Sklepom 2009/371/PNZ identifikacijsko oznako uradnika, ki je opravil iskanje, in uradnika, ki je dal nalog za iskanje ali pošiljanje.

3. Zapisi in dokumentacija se lahko uporabljajo zgolj za nadzor nad zakonitostjo obdelave podatkov ter zagotovitev neoporečnosti in varnosti podatkov. Za spremljanje in oceno iz člena 64 se lahko uporabljajo samo zapisi, ki vsebujejo neosebne podatke. Zaradi opravljanja svojih dolžnosti imajo na lastno zahtevo do navedenih zapisov dostop pristojni nacionalni nadzorni organi, odgovorni za preverjanje dopustnosti zahteve in nadzor zakonitosti obdelave podatkov ter neoporečnosti in varnosti podatkov.

POGLAVJE VIII

Spremembe drugih instrumentov Unije

Člen 54

Sprememba Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma

V členu 20 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Odstavek 1 ne vpliva na pravico vseh pogodbenic, da dovolijo tujcu bivanje na svojem ozemlju, ki je daljše od 90 dni v katerem koli obdobju 80 dni.

a) v izjemnih okoliščinah ali [...]

b) v skladu z dvostranskim sporazumom, sklenjenim pred začetkom veljavnosti te konvencije, o katerem je Komisija obveščena v skladu z zadnjim pododstavkom tega odstavka.

2a. Bivanje tujca na ozemlju pogodbenice se lahko podaljša v skladu y dvostranskim sporazumom iz odstavka 2(b) na zahtevo tujca, vloženo pri pristojnih organih te pogodbenice ob vstopu ali med bivanjem tujca najpozneje zadnji delovni dan njegovega bivanja 90 dni v katerem koli obdobju 180 dni.

Če tujec ni vložil zahtevka med 90-dnevnim bivanjem v katerem koli obdobju 180 dni, se njegovo bivanje lahko podaljša na podlagi dvostranskega sporazuma, ki ga je sklenila pogodbenica; v tem primeru lahko pristojni organi te pogodbenice obravnavajo bivanje, ki je pred tem podaljšanjem presegalo 90 dni v katerem koli obdobju 180 dni, kot zakonito, če tujec predloži verodostojne dokaze o tem, da je v tem času bival samo na ozemlju te pogodbenice.

2b. Če je bivanje podaljšano v skladu z odstavkom 2, pristojni organi te pogodbenice vnesejo podatke v zvezi s podaljšanjem v zadnjo zadevno evidenco o vstopu/izstopu v skladu s členom 17 uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa.

2c. Tujcu je lahko odobreno samo bivanje na ozemlju te pogodbenice in izstop na njenih zunanjih mejah.

Pristojni organ, ki je podaljšal bivanje, obvesti zadevnega tujca, da je podaljšanje bivanja dovoljeno samo na ozemlju te pogodbenice in da mora izstopiti na zunanji meji te pogodbenice.

2d. Pogodbenice v treh mesecih po začetku veljavnosti Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa obvestijo Komisijo o besedilu svojih zadevnih veljavnih dvostranskih sporazumov iz odstavka 2(b). Če pogodbenica preneha uporabljati katerega koli od teh dvostranskih sporazumov, o tem obvesti Komisijo. Komisija te informacije objavi v Uradnem listu Evropske unije.“

Člen 55

Spremembe Uredbe (ES) št. 767/2008 o vizumskem informacijskem sistemu

Uredba (EU) št. 767/2008 se spremeni:

(0) V členu 10(1) se [...] dodata naslednji alineji:

„(dd) če je ustrezno, informacijo o tem, da je bil vizum izdan z ozemeljsko omejeno veljavnostjo na podlagi člena 25(1)(b) Uredbe (ES) 810/2009;

(l) če je ustrezno, status osebe, v katerem je navedeno, da je državljan tretje države družinski član državljana Unije, za katerega se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljana tretje države, ki ima pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije.

(1) v členu 13 se doda naslednji odstavek:

„3. Če se izdani vizum razveljavi ali prekliče, organ, ki je pristojen za izdajo vizumov in ki je sprejel odločitev, podatke iz člena 17(1) [Uredbe št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj]* nemudoma pridobi iz sistema VIS in jih avtomatično uvozi v sistem vstopa/izstopa (SVI).“;

* Uredba št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (UL ...) [polni naslov + sklic na UL].

(2) v členu 14 se doda naslednji odstavek:

„3. Organ, ki je pristojen za izdajo vizumov in ki je sprejel odločitev o podaljšanju veljavnost in/ali trajanje bivanja na podlagi izdanega vizuma, podatke iz odstavka 1 člena 17 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] nemudoma pridobi iz sistema VIS in jih uvozi v SVI.“;

- (3) člen 15 se spremeni:
- (a) točki (b) in (c) odstavka 2 se nadomestita z naslednjim:
- „(b) priimek, ime ali imena; datum rojstva, državljanstvo; spol;
- (c) vrsta in številka potne listine; tričrkovna oznaka države izdajateljice potne listine in datum izteka veljavnosti potne listine;“;
- (b) dodata se naslednja odstavka:
- „4. Zaradi vpogleda v SVI zaradi obravnave vlog za izdajo vizuma in odločanju o njih v skladu s členom 22 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] imajo organi, pristojni za izdajo vizumov, pravico do iskanja v SVI neposredno iz sistema VIS z enim ali več podatki iz navedenega člena.
5. Kadar se pri iskanju po podatkih iz odstavka 2 izkaže, da sistem VIS še ne vsebuje podatkov o državljanu tretje države, ali kadar obstajajo dvomi glede istovetnosti državljana tretje države, imajo organi, pristojni za izdajo vizumov, dostop do podatkov za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 20.“;
- (4) v poglavju III se doda nov člen 17a:

„Člen 17a

Interoperabilnost s SVI

1. Od začetka delovanja SVI iz člena 60(1) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] se zaradi večje učinkovitosti in hitrejših mejnih kontrol vzpostavi interoperabilnost med SVI in sistemom VIS. Agencija eu-LISA v ta namen vzpostavi varen komunikacijski kanal med centralnim sistemom SVI in centralnim sistemom sistema VIS, da se omogoči interoperabilnost med SVI in sistemom VIS. Neposreden vpogled iz enega sistema v drugega je mogoč le, če je tako določeno v uredbi in [Uredbi o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] [...].

2. Zahteva glede interoperabilnosti organom, ki so pristojni za izdajo vizumov in uporabljajo sistem VIS, iz tega sistema omogoči vpogled v SVI zaradi:
- (a) vpogleda v SVI pri obravnavi vlog za izdajo vizuma in odločanju o njih v skladu s členom 22 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in členom 15(4) te uredbe;
 - (b) avtomatičnega pridobivanja podatkov neposredno iz sistema VIS in izvoza teh podatkov v SVI v primeru razveljavitve, preklica ali podaljšanja vizuma v skladu s členom 17 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ter členoma 13 in 14 te uredbe.
3. Zahteva glede interoperabilnosti bo omogočila organom [...], pristojnim za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI v skladu z uredbo (EU) XXX (SVI) [...], vpogled v VIS iz SVI zaradi:
- (a) avtomatičnega pridobivanja podatkov neposredno iz sistema VIS in uvoza teh podatkov v SVI v primeru odprtja ali posodobitve evidence o vstopu/izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa [...] imetnika vizuma v SVI v skladu s členi 13, 14 in 16 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ter členom 18a te uredbe;
 - (b) avtomatičnega pridobivanja in uvoza podatkov v zvezi z vizumi neposredno iz sistema VIS v primeru razveljavitve, preklica ali podaljšanja vizuma v skladu s členom 17 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ter členoma 13 in 14 te uredbe;
 - (c) preverjanja [...] verodostojnosti in veljavnosti vizuma in/ali izpolnjevanja pogojev za vstop na ozemlje držav članic v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2016/399, kot je navedeno v členu 18(2) te uredbe;

- (d) preverjanja [...], ali so državljani tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti in za katere v SVI še ni bila evidentirana individualna dokumentacija, že evidentirani v sistemu VIS v skladu s členom 21 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in členom 19a te uredbe;
- (e) če istovetnosti imetnika vizuma ni mogoče preveriti v SVI, preverjanja istovetnosti imetnika vizuma [...] s prstnimi odtisi v sistemu VIS v skladu s členom 21(2) in členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ter členom 18(6) te uredbe.

4. Komisija v skladu s členom 33 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] sprejme ukrepe, potrebne za vzpostavitev in zasnovo interoperabilnosti na visoki ravni v skladu s členom 34 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)]. Organ za upravljanje zaradi vzpostavitve interoperabilnosti s SVI zagotovi potreben razvoj in/ali prilagoditve centralnega vizumskega informacijskega sistema, nacionalnega vmesnika v posamezni državi članici ter komunikacijske infrastrukture med centralnim vizumskim informacijskim sistemom in nacionalnimi vmesniki. Nacionalne infrastrukture razvijejo in/ali prilagodijo države članice.“;

(5) člen 18 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 18

Uporaba podatkov za preverjanje na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI

1. Organi, ki so pristojni za izvajanje kontrol na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI, imajo izključno zaradi preverjanja istovetnosti imetnikov vizumov, verodostojnosti, časovne in ozemeljske veljavnosti ter statusa vizuma in/ali izpolnjevanja pogojev za vstop na ozemlje držav članic v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2016/399 dostop do iskanja z naslednjimi podatki:

(a) priimek, ime ali imena; datum rojstva, državljanstvo; spol; vrsta in številka potne listine; tričrkovna oznaka države izdajateljice potne listine in datum izteka veljavnosti potne listine;

(b) številka enotne vizumske nalepke.

2. Kadar se v SVI začne iskanje v skladu s členom 21(2) ali členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] izključno za namene iz odstavka 1, lahko organ [...], pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, začne iskanje v sistemu VIS neposredno iz SVI, pri čemer uporabi podatke iz odstavka 1(a).

3. Če se pri iskanju po podatkih, ki so navedeni v odstavku 1, izkaže, da so v sistemu VIS shranjeni podatki o enem izdanem ali podaljšanem vizumu ali več takih vizumih, katerih obdobje veljavnosti še ni poteklo in so ozemeljsko [...] veljavni za mejni prehod, ima [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, izključno za namene iz odstavka 1 pravico do vpogleda v naslednje podatke zadevne prosilčeve dokumentacije in v vse z njo povezane dokumentacije v skladu s členom 8(4):

(a) informacije o statusu in podatke, ki so bili vneseni neposredno z vloge, iz člena 9(2) in (4);

(b) fotografije;

(c) vnesene podatke, ki kakor koli zadevajo izdane, razveljavljene ali preklicane vizume ali tiste, katerih veljavnost je bila podaljšanja, iz členov 10, 13 in 14.

Poleg tega [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, za imetnike vizuma, za katere nekaterih podatkov ni treba zagotoviti iz pravnih razlogov ali pa jih dejansko ni mogoče zagotoviti, prejme obvestilo o posebnih podatkovnih poljih, v katere se vnese ‚ni relevantno‘.

4. Če se pri iskanju po podatkih, ki so navedeni v odstavku 1, izkaže, da so podatki o osebi že v sistemu VIS, vendar evidentirani vizumi niso veljavni, ima [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, izključno za namene iz odstavka 1 pravico do vpogleda v naslednje podatke iz prosilčeve dokumentacije in v vse z njo povezane dokumentacije v skladu s členom 8(4):
- (a) informacije o statusu in podatke, ki so bili vneseni neposredno z vloge, iz člena 9(2) in (4);
 - (b) fotografije;
 - (c) vnesene podatke, ki kakor koli zadevajo izdane, razveljavljene ali preklicane vizume ali tiste, katerih veljavnost je bila podaljšana, iz členov 10, 13 in 14.
5. Poleg vpogleda na podlagi odstavka 1 in pred preverjanjem podatkov v skladu z odstavkoma 3 in 4 [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, preveri istovetnost osebe v sistemu VIS, če se pri iskanju po podatkih iz odstavka 1 izkaže, da so podatki o osebi evidentirani v sistemu VIS in je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:
- (a) istovetnosti osebe ni mogoče preveriti v SVI v skladu s členom 21(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], kadar:
 - (i) imetnik vizuma še ni evidentiran v SVI;
 - (ii) tehnologija za uporabo podobe obraza, posnete v živo, na mejnem prehodu ni na voljo, zato istovetnosti imetnika vizuma ni mogoče preveriti v SVI;
 - (iii) so prisotni pomisleki glede istovetnosti imetnika vizuma;
 - (iv) istovetnosti imetnika vizuma ni mogoče preveriti v SVI iz katerih koli drugih razlogov;

- (b) istovetnost osebe se lahko preveri v SVI, vendar namerava navedena oseba prvič po oblikovanju individualne dokumentacije prestopiti [...] mejo države članice, za katero se uporablja ta uredba in na kateri se uporablja SVI.

[...] Organi, pristojni za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, preverijo prstne odtise imetnika vizuma in jih primerjajo s prstnimi odtisi, evidentiranimi v VIS. Za imetnike vizumov, katerih prstnih odtisov ni mogoče uporabiti, se iskanje iz odstavka 1 izvede le z alfanumeričnimi podatki iz odstavka 1 tega člena.

6. Pristojni organ lahko zaradi preverjanja prstnih odtisov v sistemu VIS v skladu z odstavkom 5 začne iskanje v sistemu VIS iz SVI.
7. Kadar preverjanje imetnika vizuma ali vizuma samega ni uspešno ali kadar obstajajo dvomi glede istovetnosti imetnika vizuma, verodostojnosti vizuma in/ali potne listine, ima ustrezno pooblaščen osebje teh pristojnih organov dostop do podatkov v skladu s členom 20(1) in (2).“
- (6) vstavi se naslednji člen 18a:

„Člen 18a

Pridobivanje podatkov iz sistema VIS zaradi oblikovanja ali posodobitve [...] evidence o vstopu/izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa imetnika vizuma v SVI

1. [...] Pri oblikovanju ali posodobitvi [...] evidence o vstopu/izstopu ali evidence o zavrnitvi vstopa imetnika vizuma v SVI v skladu s členi 13(2), 14 in 16 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ima [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, pravico, da iz sistema VIS pridobi in avtomatično uvozi v SVI podatke, shranjene v sistemu VIS in navedene v členu 14([...]2)(c), (d), (e), (f) in (g) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].

(7) Vstavi se naslednji člen 19a:

„Člen 19a

Uporaba sistema VIS pred oblikovanjem individualne dokumentacije državljanov tretjih držav, izvzetih iz vizumske obveznosti v skladu s členom [...] 21 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], v SVI

1. Organi, pristojni za kontrolo na zunanjih mejah v skladu z Uredbo (EU) 2016/399, zaradi preverjanja, ali je oseba že evidentirana v sistemu VIS, uporabijo sistem VIS

[...] pred oblikovanjem individualne dokumentacije državljanov tretjih držav, izvzetih iz vizumske obveznosti v skladu s členom 15 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], v SVI;

[...].
2. Kadar se uporablja člen 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in se pri iskanju iz člena 25 navedene uredbe izkaže, da SVI še ne vsebuje podatkov o zadevni osebi, ali kadar se uporablja člen 21(5) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], ima [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, za namene odstavka 1 pravico do iskanja z naslednjimi podatki: priimek, ime/imena; datum rojstva, državljanstvo; spol; vrsta in številka potne listine; tričrkovna oznaka države izdajateljice potne listine in datum izteka veljavnosti potne listine.
3. Po iskanju v SVI v skladu s členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ali kadar se uporablja člen 21(5) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], lahko [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, izključno za namene iz odstavka 1 začne iskanje v sistemu VIS neposredno iz SVI, pri čemer uporabi alfanumerične podatke iz odstavka 2.

4. Če se poleg tega pri iskanju po podatkih, ki so navedeni v odstavku 2, izkaže, da so podatki o osebi že v sistemu VIS, [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, preveri prstne odtise osebe glede na prstne odtise, evidentirane v sistemu VIS. Ta organ lahko izvede takšno preverjanje iz SVI. Za osebe, katerih prstnih odtisov ni mogoče uporabiti, se iskanje izvede le z alfanumeričnimi podatki iz odstavka 2 tega člena.
5. Če se pri iskanju po podatkih, ki so navedeni v odstavku 2, in preverjanju iz odstavka 4 izkaže, da so podatki o osebi že v sistemu VIS, ima [...] organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, izključno za namene iz odstavka 1 pravico do vpogleda v zadevne podatke prosilčeve dokumentacije in v vse z njo povezane dokumentacije v skladu s členom 8(4):
- (a) informacije o statusu in podatke, ki so bili vneseni neposredno z vloge, iz člena 9(2) in (4);
 - (b) fotografije;
 - (c) vnesene podatke, ki kakor koli zadevajo izdane, razveljavljene ali preklicane vizume ali tiste, katerih veljavnost je bila podaljšanja, iz členov 10, 13 in 14.
5. [...]
6. Kadar preverjanje iz odstavka 2 in/ali 5 ni uspešno ali kadar obstajajo dvomi glede istovetnosti osebe ali verodostojnosti potne listine, ima ustrezno pooblaščen osebje teh pristojnih organov dostop do podatkov v skladu s členom 20(1) in (2). [...] Organ, pristojen za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, lahko izvede takšno ugotavljanje istovetnosti z uporabo SVI v skladu s členom 20 te uredbe.“

(8) V členu 20 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Organi, pristojni za izvajanje kontrol na mejah, na katerih se uporablja SVI, ali ki so na ozemlju držav članic pristojni za preverjanje, ali so izpolnjeni pogoji za vstop, bivanje in prebivanje na ozemlju držav članic, imajo dostop do iskanja informacij po prstnih odtisih navedene osebe, [...] izključno zaradi preverjanja istovetnosti osebe, ki je bila morda že prej evidentirana v sistemu VIS ali za katero je mogoče, da ne izpolnjuje ali da ne izpolnjuje več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic [...].“

(9) v členu 26 se vstavi naslednji odstavek:

„3a. Organ za upravljanje je [*šest mesecev po začetku veljavnosti Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)*] odgovoren za naloge iz odstavka 3 tega člena.“

(10) V členu 34 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Vsaka država članica in upravljavski organ vodita evidence o vseh postopkih obdelave podatkov v okviru VIS. Te evidence kažejo namen dostopa iz člena 6(1) in členov od 15 do 22, datum in uro, vrsto prenesenih podatkov iz členov od 9 do 14, vrsto uporabljenih podatkov pri poizvedovanju iz členov 15(2), 17, 18(1), 18 (5), 19(1), 19a(2), 19a(5), 20(1), 21(1) in 22(1) ter naziv pristojnega organa, ki vnaša ali pridobiva podatke. Poleg tega vsaka država članica vodi evidenco o osebah, ki so pooblašcene za vnos ali pridobivanje podatkov.

1a. Za naloge iz člena 17a se vodi evidenca vsakega postopka obdelave podatkov v SVI in sistemu VIS v skladu s tem členom in členom 41 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“

Uredba (EU) št. 1077/2011 se spremeni:

- (1) V členu 1 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:
- „2. Agencija je odgovorna za operativno upravljanje druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II), vizumskega informacijskega sistema (VIS), sistema Eurodac in sistema vstopa/izstopa (SVI).“;
- (2) za členom 5 se doda novi člen 5a:

„Člen 5 a

Naloge v zvezi s SVI

V zvezi s SVI Agencija opravlja:

- (a) naloge, ki so ji podeljene z Uredbo (EU) št. XXX/20XX Evropskega parlamenta in Sveta z dne X. X. X o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj;
- (b) naloge, povezane z usposabljanjem o tehnični uporabi SVI.“
- (3) člen 7 se spremeni:
- (a) odstavka 5 in 6 se nadomestita z naslednjim:
- „5. Naloge v zvezi z operativnim upravljanjem komunikacijske infrastrukture se lahko prenesejo na zunanje zasebne subjekte ali organe v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 1605/2002. V takem primeru bodo za ponudnike omrežja veljali varnostni ukrepi iz odstavka 4, ti ponudniki pa nikakor ne bodo imeli dostopa do operativnih podatkov sistemov SIS II, VIS ali Eurodac ali SVI ali do izmenjave podatkov SIRENE, povezane s sistemom SIS II.

6. Upravljanje ključev za šifriranje je ne glede na veljavne pogodbe o mrežah sistemov SIS II, VIS in Eurodac ter SVI še naprej v pristojnosti Agencije in se ne sme prenesti na kateri koli zunanji zasebni subjekt.

(4) V členu 8 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Agencija spremlja razvoj raziskav, pomembnih za operativno upravljanje sistemov SIS II, VIS in Eurodac ter SVI in drugih obsežnih informacijskih sistemov.“

(5) v členu 12 se odstavek 1 spremeni:

(a) za točko (s) se doda nova točka (sa):

„(sa) sprejme poročila o razvoju SVI v skladu s členom 64(2) Uredbe (EU) št. XX/XX z dne XXX;“;

(a) točka (t) se nadomesti z naslednjim:

sprejme poročila o tehničnem delovanju sistema SIS I v skladu s členom 50(4) Uredbe (ES) št. 1987/2006 oziroma členom 66(4) Sklepa 2007/533/PNZ, sistema VIS v skladu s členom 50(3) Uredbe (ES) št. 767/2008 in členom 17(3) Sklepa 2008/633/PNZ ter SVI v skladu s členom 64(4) Uredbe (EU) št. XX/XX z dne XXX.“;

(b) točka (v) se nadomesti z naslednjim:

v skladu s členom 45(2) Uredbe (ES) št. 1987/2006, členom 42(2) Uredbe (ES) št. 767/2008, členom 31(2) Uredbe (EU) št. 603/2013 in členom 50(2) Uredbe (EU) št. XX/XX z dne XXX poda pripombe na poročila Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o revizijah ter zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje po teh revizijah;“

(b) za točko (x) se doda nova točka (xa):

„(xa) v skladu s členom 57 Uredbe (EU) št. XXXX/XX objavi statistične podatke v zvezi s SVI;“;

(c) točki (z) se doda nova točka (za):

„(za) zagotovi, da se vsako leto objavi seznam pristojnih organov v skladu s členom 8(2) Uredbe (EU) št. XXXX/XX;“;

(6) V členu 15 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Europol in Eurojust se lahko udeležujeta sestankov upravnega odbora kot opazovalca, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede SIS II v povezavi z uporabo Sklepa 2007/533/PNZ. Europol se prav tako lahko udeležuje sestankov upravnega odbora kot opazovalec, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede sistema VIS v povezavi z uporabo Sklepa 2008/633/PNZ, vprašanje glede sistema Eurodac v povezavi z uporabo Uredbe (EU) št. 603/2013 ali vprašanje glede SVI v povezavi z uporabo Uredbe (EU) št. XX/XX z dne XXX.“;

(7) v členu 17(5)

se točka (g) nadomesti z naslednjim:

„(g) ne glede na člen 17 Kadrovskih predpisov določi zahteve glede zaupnosti za skladnost s členom 17 Uredbe (ES) št. 1987/2006, členom 17 Sklepa 2007/533/PNZ, členom 26(9) Uredbe (ES) št. 767/2008, členom 4(4) Uredbe (EU) št. 603/2013 in členom 34(4) [Uredbe (EU) št. XX/XX z dne XXX];“;

(8) člen 19 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Upravnemu odboru s strokovnimi nasveti, povezanimi z obsežnim IT sistemom, in zlasti s pripravo letnega delovnega programa, pomagajo naslednje svetovalne skupine:

(a) svetovalna skupina za sistem SIS II;

(b) svetovalna skupina za sistem VIS;

- (c) svetovalna skupina za sistem Eurodac;
- (d) svetovalna skupina za SVI.“;
- (e) odstavek (3) se nadomesti z naslednjim:

Europol in Eurojust lahko imenujeta vsak svojega predstavnika v svetovalno skupino za SIS II. Europol lahko imenuje svojega predstavnika v svetovalnih skupinah za VIS, Eurodac in SVI.“

POGLAVJE IX

Končne določbe

Člen 57

Uporaba podatkov za pripravo poročil in statistične namene

1. Brez možnosti ugotavljanja istovetnosti posameznikov ima ustrezno pooblaščen osebje pristojnih organov držav članic, Komisije, agencije eu-LISA in Evropske agencije za mejno in obalno stražo, ustanovljene z Uredbo (EU) 2016/1624 [...], izključno za pripravo poročil in statistične namene, dostop do naslednjih podatkov:
 - (a) informacij o statusu;
 - (b) o državljanstvu, spolu in datumu rojstva državljana tretje države;
 - (c) o datumu in vstopnem mejnem prehodu države članice ter datumu in izstopnem mejnem prehodu države članice;
 - (d) o vrsti potne listine in tričrkovni oznaki države izdajateljice;
 - (e) o številu oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja, iz člena 11, državljanstvih in vstopnem mejnem prehodu;
 - (f) podatkov, vnesenih v zvezi s preklicanimi ali podaljšanimi dovoljenji za bivanje;
 - (g) o tričrkovni oznaki države članice, ki je izdala [...] vizum, [...] če je primerno;
 - (h) o številu oseb, izvzetih iz obveznosti odvzema prstnih odtisov na podlagi člena 15(2) in (3);
 - (i) o številu državljanov tretjih držav, ki jim je bil zavrnjen vstop, državljanstvih državljanov tretjih držav, ki jim je bil zavrnjen vstop, vrsti meje (kopenska, zračna ali morska) [...] na mejnem prehodu, na katerem je bil zavrnjen vstop, in razlogih za zavrnitev vstopa.

2. Agencija eu-LISA za namen iz odstavka 1 vzpostavi, izvaja in gosti centralni repozitorij na svojih tehničnih straneh, ki vsebuje podatke iz odstavka 1 in ne omogoča ugotavljanja istovetnosti posameznikov ter organom iz odstavka 1 omogoča, da pridobijo prilagodljiva poročila in statistiko o vstopih in izstopih, zavrnitvah vstopa in prekoračitvi obdobja dovoljenega bivanja državljanov tretjih držav, da se izboljša ocena tveganja prekoračitve trajanja dovoljenega bivanja, okrepi učinkovitosti mejnih kontrol, konzulatom pomaga pri obdelavi vlog za izdajo vizuma in podpre oblikovanje migracijske politike Unije na podlagi dokazov. Repozitorij vsebuje tudi dnevno statistiko o podatkih iz odstavka 4. Dostop do centralnega repozitorija se dovoli z varnim dostopom prek omrežja S-TESTA z nadzorom dostopa in posebnimi uporabniškimi profili, namenjenimi le poročanju in statistiki.

Podrobna pravila o delovanju centralnega repozitorija ter pravila o varstvu podatkov in varnosti, ki se uporabljajo za repozitorij, se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 61(2).
3. Postopki, ki jih je agencija eu-LISA vzpostavila za spremljanje razvoja in delovanja SVI iz člena 64(1), vključujejo možnost redne priprave statistike za zagotavljanje navedenega spremljanja.
4. Agencija eu-LISA vsako četrletje objavi statistiko o SVI, iz katere so razvidni zlasti število, državljanstvo in vstopni mejni prehod državljanov tretjih držav, ki so prekoračili obdobje dovoljenega bivanja, državljanov tretjih držav, ki jim je bil zavrnjen vstop, vključno z razlogi za zavrnitev, in državljanov tretjih držav, katerih bivanje je bilo preklicano ali podaljšano, ter število državljanov tretjih držav, izvzetih iz obveznosti odvzema prstnih odtisov.
5. Konec vsakega leta se statistični podatki zberejo v obliki zbirke četrletnih statističnih prikazov za zadevno leto. Statistika vsebuje razčlenitev podatkov za vsako državo članico.
6. Agencija eu-LISA Komisiji na zahtevo predloži statistiko o posebnih vidikih v zvezi z izvajanjem te uredbe in statistiko v skladu z odstavkom 3.

1. Stroški, ki nastanejo z ustanovitvijo in delovanjem centralnega sistema, komunikacijske infrastrukture in nacionalnega enotnega vmesnika, bremenijo splošni proračun Unije.
2. Stroški, ki nastanejo s povezovanjem obstoječe nacionalne [...] infrastrukture, ki je potrebna za izvajanje mejnih kontrol, in povezavo z nacionalnim enotnim vmesnikom ter upravljanjem nacionalnega enotnega vmesnika, bremenijo splošni proračun Unije.

Izključeni so naslednji stroški:

- (a) pisarna države članice za projektno vodenje (srečanja, misije, uradi);
 - (b) upravljanje nacionalnih sistemov (prostor, izvajanje, električna energija, hlajenje);
 - (c) delovanje nacionalnih sistemov (upravljavci in pogodbe za izvajanje podpornih storitev);
 - (d) prilagoditev obstoječih sistemov za izvajanje mejnih kontrol [...] in policijskih sistemov za nacionalne sisteme vstopa/izstopa;
 - (e) projektno vodenje nacionalnih sistemov vstopa/izstopa;
 - (f) zasnova, razvoj, izvajanje, delovanje in vzdrževanje nacionalnih komunikacijskih omrežij;
 - (g) avtomatski sistemi mejne kontrole, samopostrežni sistemi in elektronski izhodi.
3. Stroške centralnih točk dostopa iz členov 26 in 27 krijejo posamezne države članice in Europol. [...] Stroške [...] povezave teh centralnih točk dostopa z nacionalnim enotnim vmesnikom in SVI krijejo posamezne države članice in Europol.

4. Vse države članice in Europol na svoje stroške vzpostavijo in vzdržujejo tehnično infrastrukturo, potrebno za izvajanje člena [...] 1(2), ter krijejo stroške, ki izhajajo iz dostopa do SVI v ta namen.

Člen 59

Uradna obvestila

1. Države članice Komisijo uradno obvestijo o organu, ki ima vlogo upravljalca iz člena 49.
2. Države članice agencijo eu-LISA uradno obvestijo o pristojnih organih iz člena 8, ki imajo pravico do vnosa, spremembe, izbrisa, uporabe ali iskanja podatkov.
3. Države članice uradno obvestijo Komisijo in agencijo eu-LISA o svojih imenovanih organih in centralnih točkah dostopa iz člena 26 ter jo nemudoma obvestijo o morebitnih spremembah.
4. Europol uradno obvesti Komisijo in agencijo eu-LISA o svojem imenovanem organu in svoji centralni točki dostopa iz člena 27 ter jo nemudoma obvesti o morebitnih spremembah.
5. Agencija eu-LISA Komisijo uradno obvesti o uspešnem dokončanju preskusa iz člena 60(1)(b).
6. Komisija te podatke v skladu z odstavkom 1 da na voljo državam članicam in javnosti prek javnega spletnega mesta, ki se stalno posodablja.
- 6a. Komisija objavi informacije iz odstavkov 3 in 4 vsako leto v Uradnem listu Evropske unije ter jih nemudoma da na voljo v posodobljeni spletni elektronski publikaciji.

Začetek delovanja

1. Komisija določi datum začetka delovanja SVI, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:
 - (a) sprejeti so ukrepi iz člena 33;
 - (b) agencija eu-LISA objavi uspešno dokončanje celovitega preskusa SVI, ki ga izvede skupaj z državami članicami, in
 - (c) države članice potrdijo tehnične in pravne ukrepe za zbiranje in prenos podatkov iz členov od 14 do 18 v sistem vstopa/izstopa ter o njih uradno obvestijo Komisijo;
 - (d) države članice so končale uradno obveščanje Komisije iz člena 59(1) in (3).

1a. SVI uporabljajo:

- a) države članice, ki v celoti uporabljajo schengenski pravni red, in
- b) države članice, ki še ne uporabljajo v celoti schengenskega pravnega reda, vendar so v zvezi z njimi izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - (i) je bilo že uspešno zaključeno preverjanje v skladu z veljavnimi postopki schengenskega ocenjevanja,
 - (ii) so že začele veljati določbe schengenskega pravnega reda, ki se nanašajo na schengenski informacijski sistem, v skladu z ustrezno pristopno pogodbo, in
 - (iii) so že začele veljati določbe schengenskega pravnega reda, ki se nanašajo na vizumski informacijski sistem, v skladu z ustrezno pristopno pogodbo.

- 1b. Država članica, ki ni zajeta v odstavku 1a, se poveže s SVI takoj, ko so izpolnjeni pogoji z odstavka 1(b), (c), (d) in odstavka 1a(b). Komisija določi datum začetka delovanja SVI v tej državi članici.
2. Komisija obvesti Evropski parlament in Svet o rezultatih preskusa, opravljenega v skladu z odstavkom 1(b).
3. Sklep Komisije iz odstavka 1 in 1b se objavi v *Uradnem listu* Evropske unije.
4. Države članice začnejo uporabljati SVI od datuma, ki ga Komisija določi v skladu z odstavkom 1 ali z odstavkom 1b, če je primerno.

Člen 61
Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 62
Svetovalna skupina

Agencija eu-LISA ustanovi svetovalno skupino, ki ji zagotavlja strokovno znanje in izkušnje v zvezi s SVI, zlasti v okviru priprave njenega letnega delovnega programa in letnega poročila o dejavnostih. V fazi zasnove in razvoja se uporablja člen 34(2).

Člen 63

Usposabljanje

Agencija eu-LISA izvaja naloge, povezane z zagotavljanjem usposabljanja o tehnični uporabi SVI, v skladu z zadevnimi določbami iz Uredbe 1077/2011.

Člen 63a

Praktični priročnik

Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami, agencijo eu-LISA in drugimi zadevnimi agencijami pripravi praktični priročnik za izvajanje in upravljanje SVI, ki vključuje tehnične in operativne smernice, priporočila in najboljše prakse. Komisija sprejme priročnik v obliki priporočila.

Člen 64

Spremljanje in ocenjevanje

1. Agencija eu-LISA zagotovi, da so vzpostavljeni postopki za spremljanje razvoja SVI ob upoštevanju ciljev v zvezi z načrtovanjem in stroški ter spremljanje delovanja SVI ob upoštevanju ciljev v zvezi s tehničnimi rezultati, stroškovno učinkovitostjo, varnostjo in kakovostjo storitev.
2. Agencija eu-LISA [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – OPOCE, prosimo navedite z dejanskim datumom] in nato vsakih šest mesecev med razvojno fazo SVI Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o napredku pri razvoju centralnega sistema, enotnih vmesnikov ter komunikacijske infrastrukture med centralnim sistemom in enotnimi vmesniki. Po končanem razvoju Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem podrobno pojasni, kako so bili izpolnjeni zlasti cilji, povezani z načrtovanjem in stroški, ter utemelji morebitna odstopanja.
3. Agencija eu-LISA ima zaradi tehničnega vzdrževanja dostop do potrebnih informacij o postopkih obdelave podatkov, ki se izvajajo v SVI.

4. Agencija eu-LISA dve leti po začetku delovanja SVI in nato vsaki dve leti Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji predloži poročilo o tehničnem delovanju sistema vstopa/izstopa, vključno z njegovo varnostjo.
5. Komisija tri leta po začetku delovanja SVI in vsaka naslednja štiri leta po tem pripravi splošno oceno delovanja SVI. Ta splošna ocena vključuje oceno uporabe te uredbe; pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in učinek na temeljne pravice [...]; [...] oceno nadaljnje veljavnosti temeljnih načel, ustreznosti biometričnih podatkov, potrebnih za pravilno delovanje SVI, uporabo žigosanja v izjemnih okoliščinah v skladu s členom 19(2), praktičnih posledic uporabe člena 54 [...], varnosti sistema vstopa/izstopa in vseh morebitnih posledic za prihodnje delovanje. Ocena [...] vključuje [...] vsa potrebna priporočila. Komisija ocenjevalno poročilo posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.
6. Države članice in Europol agenciji eu-LISA in Komisiji zagotovijo informacije, potrebne za pripravo poročil iz odstavkov 4 in 5 na podlagi količinskih kazalnikov, ki jih vnaprej določita Komisija in/ali agencija eu-LISA. Te informacije ne smejo ogroziti delovnih metod ali vključevati informacij, ki razkrivajo vire, člane osebja ali preiskave imenovanih organov.
7. Agencija eu-LISA Komisiji zagotovi podatke, potrebne za pripravo celostne ocene iz odstavka 5.
8. V skladu s predpisi nacionalnega prava o objavi občutljivih informacij vse države članice in Europol zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj pripravijo letna poročila o učinkovitosti dostopa do podatkov iz SVI, ki morajo zajemati [...] statistične podatke o:

- (a) [...] tem, ali je bilo opravljeno posvetovanje za namen ugotavljanja istovetnosti ali za evidence o vstopu/izstopu) in [...] vrsti terorističnega dejanja ali hudega kaznivega dejanja;
- (b) [...] razlogih, ki utemeljujejo sum, da je [...] zadevna oseba zajeta v tej uredbi;
- (c) [...] razlogih za to, da ni bil [...] opravljen vpogled v sisteme za avtomatizirano identifikacijo prstnih odtisov drugih držav članic na podlagi Sklepa 2008/615/PNZ, v skladu s členom 29(2)(b);
- (d) številu zahtev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj;
- (e) številu in vrsti zadev, v katerih je dostop do SVI za namene kazenskega pregona omogočil [...] uspešno ugotovitev istovetnosti;
- (f) [...] številu in vrsti zadev, v katerih je bil uporabljen postopek za nujne primere, vključno s tistimi primeri, pri katerih po naknadnem preverjanju, ki ga je opravila centralna točka dostopa, ta nujnost ni bila sprejeta.

Agencija eu-LISA pripravi predloge, ki omogočajo lažje zbiranje informacij v skladu s tem odstavkom. Te predloge so na voljo državam članicam.

Poročila držav članic in Europol se pošljejo Komisiji do 30. junija naslednjega leta.

Člen 65
Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

Priloga I

Mednarodne organizacije, ki lahko zahtevajo podatke v skladu s členom 38(2)

1. Organizacije ZN (kot je UNHCR);
2. Mednarodna organizacija za migracije (IOM);
3. Mednarodni odbor Rdečega križa.

Posebne določbe za državljane tretjih držav, ki prehajajo mejo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta

(1) Z odstopanjem od člena 14(1) do (3) te uredbe pristojni organi, ki izvajajo mejne kontrole, za državljane tretjih držav, ki prehajajo mejo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta, izdanega v skladu z Uredbo (ES) 693/2003:

- a) oblikujejo/posodobijo individualno dokumentacijo, ki mora vključevati podatke iz členov 15(1) (a), (b) in (c) te uredbe. Poleg tega je treba v tej dokumentaciji navesti, da ima oseba poenostavljeni tranzitni dokument. Na podlagi te navedbe se informacija o večkratnem vstopu, ki je omogočen na podlagi poenostavljenega tranzitnega dokumenta, avtomatično vnese v evidenco o vstopu/izstopu;
- b) za vsak njihov vstop na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta vnesejo v evidenco o vstopu/izstopu podatke iz členov 14(2)(a) do (c) te uredbe in navedejo, da je bil vstop izveden na podlagi poenostavljenega tranzitnega dokumenta.

Za izračun najdaljšega trajanja tranzita kot začetek tega trajanja štejeta datum in čas vnosa. Datum in uro izteka dovoljenega tranzita sistem izračuna avtomatično v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) 693/2003.

(2) Poleg tega je treba pri prvem vstopu na podlagi poenostavljenega tranzitnega dokumenta v evidenco o vstopu/izstopu vnesti datum izteka veljavnosti poenostavljenega tranzitnega dokumenta.

(3) Člen 14(3) in (4) te uredbe se smiselno uporablja za državljane tretjih držav, ki imajo poenostavljeni tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo (ES) 693/2003.

- (4) Za preverjanje državljanov tretjih držav, ki prehajajo mejo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta, se na mejah, na katerih se uporablja SVI, in na ozemljih držav članic smiselno uporabljajo preverjanja in ugotavljanje istovetnosti iz členov 21 in 24 te uredbe ter členov 18 in 19a Uredbe (ES) št. 767/2008, ki se uporabljajo za državljane tretjih držav, za katere ne velja vizumska obveznost.
- (5) Določbe iz odstavkov 1 do 4 se ne uporabljajo za državljane tretjih držav, ki prehajajo mejo na podlagi veljavnega poenostavljenega tranzitnega dokumenta, izdanega v skladu z Uredbo (ES) 693/2003, če sta izpolnjena naslednja kumulativna pogoja:
- (a) med tranzitom potujejo z vlakom;
- (b) ne izstopijo na ozemlju države članice.
-

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2016/399 v zvezi z uporabo sistema vstopa/izstopa

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2)(b) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij,

po rednem zakonodajnem postopku,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Uredbi (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah)¹, so določeni pogoji, merila in podrobna pravila za prehod zunanjih meja držav članic.

¹ Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (kodificirano besedilo), UL L 77, 23.3.2016, str. 1.

- (2) Namen Uredbe (EU) št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj¹ je vzpostavitev centraliziranega sistema za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav, ki prehajajo zunanje meje držav članic Unije zaradi kratkoročnega bivanja [...].
- (3) Za izvajanje kontrole državljanov tretjih držav v skladu z Uredbo (EU) 2016/399, ki vključuje preverjanje in/ali ugotavljanje istovetnosti državljana tretje države ter preverjanje, ali državljan tretje države ni presegel najdaljšega trajanja dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic, bi morali mejni policisti uporabiti vse razpoložljive informacije, vključno s podatki iz SVI, če je to potrebno. Podatke, shranjene v tem sistemu, bi bilo treba uporabljati tudi za preverjanje, ali so državljani tretjih držav, ki imajo vizum za enkratni ali dvakratni vstop, spoštovali največje število dovoljenih vstopov.
- (3a) Za izvajanje mejnih kontrol mora državljan tretje države v nekaterih primerih dati biometrične podatke. Pogoje za vstop državljanov tretjih držav bi bilo zato treba spremeniti, tj. vključiti obveznost posredovanja biometričnih podatkov. Če državljan tretje države noče posredovati teh podatkov, ki so potrebni za oblikovanje individualne dokumentacije ali izvedbo mejne kontrole, bi bilo treba sprejeti odločitev o zavrnitvi vstopa.
- (4) Da bi omogočili popolno učinkovitost SVI, je treba usklajeno izvajati kontrole pri vstopu in izstopu na [...] mejah, na katerih se uporablja SVI.
- (5) Zaradi vzpostavitve SVI je treba prilagoditi postopke za kontrolo oseb pri prehodu [...] meja, na katerih se uporablja SVI [...]. Cilj SVI je zlasti odpraviti žigosanje potnih listin državljanov tretjih držav, ki jim je bil dovoljen vstop za kratkoročno bivanje, ob vstopu in izstopu ter ga nadomestiti z neposrednim elektronskim evidentiranjem vstopa in izstopa v SVI. Kljub temu pa se žigosanje potnih listin ob zavrnitvi vstopa državljanu tretje države ohrani, saj zadeva potnike, ki pomenijo večje tveganje. Poleg tega je treba pri postopkih mejne kontrole upoštevati vzpostavitev interoperabilnosti med SVI in vizumskim informacijskim sistemom (VIS). Nazadnje, SVI potnikom, ki prehajajo mejo zaradi kratkoročnega bivanja, omogoča uporabo novih tehnologij.
- (5a) V skladu z Uredbo o SVI (EU) št. XXX bi bilo treba v državah članicah, ki uporabljajo SVI, začeti uporabljati navedene prilagoditve postopkov na dan začetka delovanja sistema.

¹ UL L

- (5b) Z odstopanjem od teh prilagoditev bi morale države članice, ki še ne uporabljajo SVI, v prehodnem obdobju, tj. do vzpostavitve povezave s sistemom, še naprej uporabljati postopke, določene v Uredbi (EU) 2016/399, ki se uporabljajo pred začetkom veljavnosti te uredbe. Ti postopki bi morali vključevati ohranitev obveznosti žigosanja in sedanjih postopkov za kontrole na mejah, ki ne vključujejo preverjanja s SVI. Zaradi preglednosti in pravne varnosti bi morali biti ti postopki določeni v Prilogi k Uredbi (EU) 2016/399, ki bi bila izdana v ta namen.
- (6) Mejni policisti bi morali v obdobju šestih mesecev po začetku delovanja SVI upoštevati bivanje na ozemlju držav članic v zadnjih šestih mesecih pred vstopom ali izstopom, in sicer tako, da poleg podatkov o vstopu/izstopu, evidentiranih v SVI, preverijo tudi žige v potnih listinah. Tak ukrep bi moral omogočati izvedbo zahtevanih preverjanj v primerih, ko je bil osebi dovoljen vstop za kratkoročno bivanje na ozemlju držav članic v zadnjih šestih mesecih pred začetkom delovanja SVI. Poleg tega je treba določiti posebne določbe za osebe, ki so vstopile na ozemlje držav članic in z njega še niso izstopile pred začetkom delovanja sistema. V teh primerih bi bilo treba ob izstopu z ozemlja držav članic v SVI evidentirati tudi zadnji vstop.
- (7) Ob upoštevanju različnih razmer v državah članicah in na različnih mejnih prehodih v državah članicah v zvezi s številom državljanov tretjih držav, ki prehajajo meje, bi morale biti državam članicam omogočeno, da same odločijo o morebitni uporabi in obsegu uporabe tehnologij, kot so avtomatizirani sistemi mejnega nadzora, samopostrežni terminali in elektronski prehodi. Pri uporabi teh tehnologij bi bilo treba zagotoviti, da se kontrola vstopa in izstopa na zunanjih mejah izvaja harmonizirano ter da se zagotovi ustrezna raven varnosti.
- (8) Poleg tega je treba opredeliti vlogo in naloge mejnih policistov pri uporabi takih tehnologij. V zvezi s tem bi bilo treba zagotoviti, da so rezultati mejnih kontrol, opravljenih z avtomatiziranimi sredstvi, na voljo mejnim policistom, da se jim omogoči sprejemanje ustreznih odločitev. Poleg tega je treba nadzorovati, kako potniki uporabljajo avtomatizirane sisteme mejnega nadzora, samopostrežne terminale in elektronske prehode, da bi preprečili goljufivo ravnanje in rabo. Poleg tega morajo biti mejni policisti pri opravljanju tega nadzora posebej pozorni na mladoletne osebe, pri čemer jim je treba omogočiti, da prepoznajo osebe, ki potrebujejo zaščito.

- (9) Države članice bi morale imeti možnost prostovoljne vzpostavitve nacionalnih programov za poenostavitev, s katerimi bi državljanom tretjih držav, ki so bili predhodno varnostno preverjeni, pri vstopu omogočili odstopanja od temeljite kontrole. Pri uporabi takih nacionalnih programov za poenostavitev bi bilo treba zagotoviti usklajevanje in ustrezno raven varnosti.
- (10) Ta uredba ne posega v uporabo Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹.
- (10a) Opravljen je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, ki je dal svoje mnenje 21. septembra 2016.
- (11) Ker je cilj te uredbe, tj. sprememba veljavnih pravil iz Uredbe (EU) 2016/399, mogoče doseči le na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti, prav tako določenim v navedenem členu, ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za dosego tega cilja.
- (12) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od dne, ko Svet sprejme to uredbo, odloči, ali jo bo prenesla v svoje nacionalno pravo.
- (13) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES ne sodeluje²; Združeno kraljestvo zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (14) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES ne sodeluje³; Irska zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

² Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

³ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

- (15) Ta uredba za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES².
- (16) Ta uredba za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda³, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa 1999/437/ES⁴, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES⁵.

¹ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

² Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

³ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

⁴ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

⁵ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

- (17) Ta uredba za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola, podpisanega med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa 1999/437/ES², v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU³.
- (17a) [Za Ciper, Bolgarijo, Romunijo in Hrvaško določbe iz te uredbe, ki se nanašajo na VIS, predstavljajo določbe, ki temeljijo na schengenskem pravnem redu oziroma so z njim kako drugače povezane v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003, člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005 oziroma člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2011.]
- (18) Uredbo (EU) 2016/399 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

¹ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

² Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

³ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) 2016/399 se spremeni:

(1) v členu 2 se dodajo naslednje točke 22, 23, 24 in 25:

„22. ‚sistem vstopa/izstopa (SVI)‘ pomeni sistem, ki je bil vzpostavljen v skladu z [Uredbo št. [...]] XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj;

23. ‚samopostrežni sistem‘ pomeni avtomatiziran sistem, ki v celoti ali delno opravlja mejne kontrole, ki se izvajajo za osebe, in ga je mogoče uporabiti za predhodni vpis podatkov v SVI;

24. ‚elektronski prehod‘ pomeni elektronsko upravljano infrastrukturo na točki dejanskega prehoda [...] meje;

25. ‚avtomatizirani sistem mejnega nadzora‘ pomeni sistem, ki omogoča avtomatizirano prehajanje meje in je sestavljen iz samopostrežnega sistema in elektronskega prehoda.

(1a) V členu 6 se doda odstavek 1(f):

„(f) zagotovijo biometrične podatke, če je to potrebno za:

- (i) oblikovanje individualne dokumentacije v sistemu vstopa/izstopa v skladu s členoma 14 in 15 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)];
- (ii) izvajanje mejnih kontrol v skladu s členom 8(3)(a)(i) in (g)(i) te uredbe, členom 21(2) in (4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in, kjer je ustrezno, s členom 18 Uredbe (ES) št. No 767/2008.“

(2) vstavi se naslednji člen 6a:

„Člen 6a

Državljan tretjih držav, [...] katerih podatki se vnesejo v SVI

1. V skladu s členi 14, 15, 17 in 18 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] se v SVI vnesejo podatki o vstopu in izstopu naslednjih kategorij oseb:
 - (a) državljanov tretjih držav, ki jim je bil dovoljen vstop za kratkoročno bivanje v skladu s členom 6(1) [ali za bivanje na podlagi popotniškega vizuma];
 - (b) državljanov tretjih držav, ki so družinski člani državljana Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES in nimajo dovoljenja za prebivanje v skladu z navedeno direktivo;
 - (c) državljanov tretjih držav, ki so družinski člani državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije ali imajo pravico do gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije, v skladu s sporazumom med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani, in nimajo dovoljenja za prebivanje na podlagi Direktive 2004/38/ES ali dokumenta za prebivanje na podlagi sporazuma, kakor je ustrezno;
2. Podatki o državljanih tretjih držav, katerim je bil v skladu s členom 14 te uredbe zavrnjen vstop za namene kratkoročnega bivanja [ali bivanja na podlagi popotniškega vizuma], se vnesejo v SVI v skladu s členom 16 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].
3. V SVI se ne vnesejo podatki o naslednjih kategorijah oseb:
 - (a) državljanih tretjih držav, ki so družinski člani državljana Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES in imajo dovoljenje za prebivanje v skladu z navedeno direktivo;

- (b) državljanov tretjih držav, ki so družinski člani državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije ali imajo pravico do gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije, v skladu s sporazumom med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani, in imajo dovoljenje za prebivanje na podlagi Direktive 2004/38/ES ali dokument za prebivanje na podlagi sporazuma, kakor je ustrezno;
- (b1) imetnikov dovoljenj za prebivanje iz točke 16 člena 2, ki niso vključeni v točki (a) in (b) tega odstavka;
- (b2) imetnikov dolgoročnih vizumov;
- (b3) državljanov tretjih držav, ki uveljavljajo pravico do mobilnosti v skladu z Direktivo 2014/66/EU¹ ali Direktivo (EU) 2016/801², ker ti direktivi vzpostavljata posebne sheme za mobilnost znotraj EU;
- (c) državljanov Andore, Monaka in San Marina ter imetnikov potnega lista, ki ga je izdala Vatikanska mestna država;
- (d) oseb ali kategorijah oseb, ki so oproščene mejnih kontrol ali uživajo ugodnost poenostavljenega prehajanja meja, med katere spadajo:
- (i) voditelji držav, voditelji vlad in člani nacionalnih vlad ter spremljajoči zakonci, vladarji in drugi visoki člani kraljeve družine ter člani njihovih delegacij v skladu s točko 1 Priloge VII;
 - (ii) piloti letal in drugi člani posadke v skladu s točko 2 Priloge VII;

¹ Direktiva 2014/66/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav v okviru premestitev znotraj podjetja (UL L 157, 27.5.2014, str. 1).

² Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušku au pair (prenovitev) (UL L 132, 21.5.2016, str. 21).

- (iii) pomorščaki v skladu iz točke 3 Priloge VII in pomorščaki, ki se nahajajo na ozemlju države članice samo, kadar njihova ladja pristane, in ostanejo samo na območju pristanišča;
- (iv) čezmejni delavci v skladu s točko 5 Priloge VII;
- (v) reševalne službe, policija in gasilci v nujnih primerih in mejni policisti v skladu s točko 7 Priloge VII;
- (vi) delavci na morju v skladu s točko 8 Priloge VII;
- (vii) člani posadke in potniki potniških ladij za križarjenje v skladu s točkami 3.2.1, 3.2.2 in 3.2.3 Priloge VI;
- (viii) osebe na krovu rekreacijskih plovil, pri katerih ni treba opraviti mejne kontrole v skladu s točkami 3.2.4, 3.2.5 in 3.2.6 Priloge VI;
- (e) osebah, ki so oproščene obveznosti prehoda zunanjih meja le na mejnih prehodih in med določenim delovnim časom v skladu s členom 5(2);
- (f) osebah, ki za prehod meje predložijo veljavno dovoljenje za obmejni promet v skladu z Uredbo (ES) št. 1931/2006 Evropskega parlamenta in Sveta;
- (g) posadkah potniških in tovornih vlakov na mednarodnih progah;
- (h) osebah, ki pri prehodu meje predložijo
 - (i) veljaven poenostavljeni železniški tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo št. 693/2003, ali
 - (ii) veljaven poenostavljeni tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo št. 693/2003, če med tranzitom potujejo z vlakom in ne izstopijo na ozemlju države članice.

Podatki družinskih članov iz točk (a) in (b) se ne vnesejo v SVI, tudi če ti ne spremljajo državljana Unije ali državljana tretje države, ki ima pravico do prostega gibanja, ali se mu ne pridružijo.“;

(3) člen 8 se spremeni:

(a) v prvem pododstavku odstavka 2 se doda naslednji stavek:

[„Če potna listina vsebuje elektronski pomnilniški medij (čip), se verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu potrdi s pomočjo celotne veljavne verige potrdil, razen če to ni mogoče iz tehničnih razlogov ali, v primeru potne listine, ki jo je izdala tretja država, zaradi nerazpoložljivosti veljavnih potrdil.“]

(b) odstavek 3 se spremeni:

(i) točke (a)(i) (a)(ii) in (a)(iii) se nadomestijo z naslednjim:

[„(i) preverjanje istovetnosti in državljanstva državljana tretje države ter veljavnosti in verodostojnosti potne listine z vpogledom v ustrezne zbirke podatkov, zlasti v:

- (1) schengenski informacijski sistem,
- (2) Interpolovo zbirko podatkov o ukradenih in izgubljenih potnih listinah,
- (3) nacionalne zbirke podatkov o ukradenih, protipravno odtujenih, izgubljenih in neveljavnih potnih listinah.

To preverjanje vključuje temeljit pregled potne listine zaradi iskanja znakov ponarejanja ali prenarejanja.]

[...] Če potna listina vsebuje podobo obraza, evidentirano na elektronskem pomnilniškem mediju (čipu), in če je ta podoba obraza, evidentirana na čipu, dostopna [...] s tehničnega vidika, to preverjanje vključuje elektronsko primerjanje podobe obraza, evidentirane na čipu, s podobo obraza zadevnega državljana tretje države, posneto v živo; to ne velja za državljane tretjih držav, ki imajo v SVI že evidentirano individualno dokumentacijo. Če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu.

(ii) preverjanje, ali je potna listina, kadar je to potrebno, opremljena z zahtevanim vizumom, [popotniškim vizumom], dolgoročnim vizumom ali dovoljenjem za prebivanje.

Če dovoljenje za prebivanje vsebuje elektronski pomnilniški medij (čip), je treba verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu potrditi s pomočjo celotne veljavne verige potrdil, razen če to ni mogoče zaradi tehničnih razlogov. Temeljite kontrole pri vstopu obsegajo tudi sistematično preverjanje veljavnosti dovoljenja za prebivanje ali vizuma za dolgoročno bivanje z vpogledom – v SIS in v drugih ustreznih zbirkah podatkov – izključno v informacije o ukradenih, protipravno odtujenih, izgubljenih in neveljavnih dokumentih.^[1]

(iii) za osebe, katerih vstop ali zavrnitev vstopa je treba evidentirati v SVI v skladu s členom 6a te uredbe, se preverjanje istovetnosti osebe v skladu s členom 21(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in, po potrebi, ugotavljanje istovetnosti izvede v skladu s členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“

(ii) za točko (a)(iii) se vstavi naslednja točka (a)(iii a):

¹ Po sprejetju predloga Komisije (2015)670/2 bo morda treba te odstavke dodatno prilagoditi.

„(iii a) za osebe, katerih vstop ali zavrnitev vstopa je treba evidentirati v SVI v skladu s členom 6a te uredbe, preverjanje, ali državljani tretje države ni že dosegel ali prekoračil najdaljšega dovoljenega trajanja bivanja na ozemlju držav članic, ter, za državljane tretjih držav, ki imajo vizum za enkratni ali dvakratni vstop, preverjanje, ali spoštujejo največje število dovoljenih vstopov, in sicer z vpogledom v SVI v skladu s členom 21 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“;

(iii) točka (b) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) če je državljani tretje države imetnik vizuma [ali popotniškega vizuma] iz člena 6(1)(b), temeljite kontrole pri vstopu vključujejo tudi preverjanje verodostojnosti, ozemeljske in časovne veljavnosti in statusa vizuma [ali popotniškega vizuma] ter, če je potrebno, istovetnosti imetnika vizuma [ali popotniškega vizuma] z vpogledom v VIS v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta¹“;

¹ Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS).“

(iv) točka (g)(i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) preverjanje, ali državljan tretje države poseduje ustrezno veljavno listino za prehod meje, po potrebi tudi z zahtevanim vizumom [ali popotniškim vizumom], vizumom za dolgoročno bivanje ali dovoljenjem za prebivanje. Preverjanje dokumenta vključuje vpogled v ustrezne zbirke podatkov, zlasti v schengenski informacijski sistem, Interpolovo zbirko podatkov o ukradenih in izgubljenih potnih listinah ter nacionalne zbirke podatkov o ukradenih, protipravno odtujenih, izgubljenih in neveljavnih potnih listinah.¹ [...] Če potna listina vsebuje podobo obraza, evidentirano na elektronskem pomnilniškem mediju (čipu), in če je ta podoba obraza, evidentirana na čipu, dostopna [...] s tehničnega vidika, to preverjanje vključuje elektronsko primerjanje podobe obraza, evidentirane na čipu, s podobo obraza zadevnega državljan tretje države, posneto v živo; to ne velja za državljane tretjih držav, ki imajo v SVI že evidentirano individualno dokumentacijo. Če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu.

(v) dodata se naslednji točki (g)(iv) in (v):

„(iv) za osebe, katerih izstop je treba evidentirati v SVI v skladu s členom 6a te uredbe, se opravi preverjanje istovetnosti osebe v skladu s členom 21(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] in, po potrebi, ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)];

(v) za osebe, katerih izstop je treba evidentirati v SVI v skladu s členom 6a te uredbe, preverjanje, ali državljan tretje države ni prekoračil najdaljšega dovoljenega trajanja bivanja na ozemlju držav članic, in sicer z vpogledom v SVI v skladu s členom 21(3) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“;

¹ Ta pogoj [...] je predviden v predlogu (COM(2015)670/2) o spremembi člena 7 Zakonika o schengenskih mejah in bo del obveznih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja. Glede na končno različico sprejetega besedila bo morda ta stavek treba prilagoditi.

(vi) točka (h)(ii) se črta;

(vii) točka (i) se nadomesti z naslednjim:

„(i[...]) za ugotavljanje istovetnosti katere koli osebe, ki morda ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic, se lahko opravi vpogled v VIS v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 767/2008, v SVI pa se lahko vpogleda v skladu s členom 25 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“;

(viii) doda se naslednji odstavek 9:

„9. [...] Vsak državljan tretje države ima pravico, da od mejnega policista, ki opravlja mejno kontrolo pri vstopu, zahteva informacije o največjem preostalem številu dni dovoljenega bivanja, pri katerem je treba upoštevati [...] število vstopov in dolžino bivanja, dovoljenega na podlagi vizuma [...] {ali popotniškega vizuma}; mejni policist mu v tem primeru mora zagotoviti navedene informacije.“

(4) vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Uporaba avtomatiziranih sistemov mejnega nadzora za državljane EU/EGP/CH in za državljane tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje

1. Naslednjim kategorijam oseb se lahko dovoli, da ob izpolnjevanju pogojev iz odstavka 2 uporabijo avtomatizirane sisteme mejnega nadzora:

- (a) državljanom Unije v smislu člena 20(1) PDEU [...];
- (b) državljanom tretjih držav, ki v skladu s sporazumi med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in zadevnimi tretjimi državami na drugi uživajo pravico do prostega gibanja, enakovredno pravici, ki jo uživajo državljani Unije;

- (c) državljanom tretjih držav, ki so družinski člani državljana Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES in imajo dovoljenje za prebivanje iz navedene direktive;
- (d) državljanom tretjih držav, ki so družinski člani državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, in imajo dovoljenje za prebivanje iz Direktive 2004/38/ES.

2. Za dovolitev uporabe avtomatiziranih sistemov mejnega nadzora morajo biti izpolnjeni naslednji kumulativni pogoji:

- (a) potna listina [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa je treba potrditi s celotno veljavno verigo potrdil;
- (b) potna listina [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je s tehničnega vidika dostopna avtomatiziranemu sistemu mejne kontrole, da se preveri istovetnost imetnika potne listine s primerjanjem podobe obraza, evidentirane na čipu, s podobo obraza, posneto v živo; če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu potne listine;
- (c) poleg tega morajo državljani tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije in veljavno dovoljenje za prebivanje, izpolnjevati naslednje pogoje:
 - (i) dovoljenje za prebivanje [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa se potrdi s celotno veljavno verigo potrdil;
 - (ii) dovoljenje za prebivanje [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je s tehničnega vidika dostopna avtomatiziranemu sistemu mejnega nadzora, da se preveri istovetnost imetnika [...] dovoljenja za prebivanje s primerjavo podobe obraza, evidentirane na čipu, s podobo obraza, posneto v živo; če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu dovoljenja za prebivanje.

3. Če so pogoji iz odstavka 2 tega člena izpolnjeni, se mejne kontrole pri vstopu in izstopu iz člena 8(2) ter sam prehod meje lahko opravijo z uporabo avtomatiziranega sistema mejnega nadzora. Kadar se mejna kontrola pri vstopu in izstopu opravlja s avtomatiziranim sistemom mejnega nadzora, sistematično vključuje preverjanje, ali oseba ne predstavlja resnične, sedanje in dovolj resne nevarnosti za notranjo varnost, javni red ali mednarodne odnose držav članic ali nevarnosti za javno zdravje, vključno z vpogledom v zadevne zbirke podatkov Unije in nacionalne zbirke podatkov, zlasti v schengenski informacijski sistem.^[1]
4. Pri vstopu in izstopu so rezultati mejnih kontrol, opravljenih s samopostrežnim sistemom, na voljo mejnemu policistu. [...] Ta mejni policist spremlja rezultate mejnih kontrol in upoštevajoč te rezultate dovoli vstop ali izstop ali pa osebo napoti k mejnemu policistu, ki opravi nadaljnjo kontrolo.
5. Osebo je treba napotiti k mejnemu policistu v naslednjih primerih:
 - (a) če ni izpolnjen kateri od pogojev iz odstavka 2;
 - (b) če rezultati kontrole pri vstopu ali izstopu iz člena 8(2) vzbujajo pomisleke o istovetnosti osebe ali pokažejo, da oseba predstavlja resnično, sedanjo in dovolj resno nevarnost za notranjo varnost, javni red ali mednarodne odnose držav članic ali nevarnost za javno zdravje;
 - (c) v primeru dvoma.
6. Brez poseganja v odstavek 4 lahko mejni policist, ki nadzira prehajanje meje, osebo, ki uporablja avtomatizirani sistem mejnega nadzora, napoti k mejnemu policistu zaradi drugih razlogov.

¹ Podoben pogoj je predviden v predlogu (COM(2015) 670/2) o spremembi člena 7 Zakonika o schengenskih mejah (po kodifikaciji sedanji člen 8) in bo del obvezne kontrole oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja. Odvisno od končne različice sprejetega besedila lahko ta stavek postane odvečen/zastarel.

7. Avtomatizirani sistemi mejnega nadzora delujejo pod nadzorom mejnega policista, ki je odgovoren za opazovanje uporabnikov in odkrivanje kakršne koli neprimerne, goljufive ali nepravilne uporabe sistema.“;

(5) vstavi se naslednji člen 8b:

„Člen 8b

Uporaba avtomatiziranih sistemov mejnega nadzora za državljane tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje

1. Državljanom tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje, se lahko [...] omogoči uporaba avtomatiziranih sistemov mejnega nadzora, če so izpolnjeni naslednji kumulativni pogoji:
- (a) potna listina [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa je treba potrditi s celotno veljavno verigo potrdil;
 - (b) potna listina [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je [...] s tehničnega vidika dostopna avtomatiziranemu sistemu mejnega nadzora, da se preveri istovetnost imetnika potne listine s primerjavo podobe obraza, evidentirane na čipu, z njegovo podobo obraza, posneto v živo; če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu potne listine;
 - (c) dovoljenje za prebivanje [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa se potrdi s celotno veljavno verigo potrdil;
 - (d) dovoljenje za prebivanje [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je s tehničnega vidika dostopna avtomatiziranemu sistemu mejnega nadzora, da se preveri istovetnost imetnika dovoljenja za prebivanje s primerjavo podobe obraza, evidentirane na čipu, s podobo obraza, posneto v živo; če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu dovoljenja za prebivanje.

2. Če so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni, se zadevne mejne kontrole pri vstopu in izstopu ter sam prehod meje lahko opravijo z uporabo avtomatiziranega sistema mejnega nadzora. Zlasti se:
 - (a) ob vstopu državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje, opravi mejna kontrola iz člena 8(2) in točk (i), (ii), [...] in (vi) člena 8(3)(a);
 - (b) ob izstopu državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje, opravi mejna kontrola iz člena 8(2) in točk (i), (ii) in (iii) člena 8(3)(g).
3. Pri vstopu in izstopu so rezultati mejnih kontrol, opravljenih s samopostrežnim sistemom, na voljo mejnemu policistu. [...] Ta mejni policist spremlja rezultate mejnih kontrol in upoštevajoč te rezultate dovoli vstop ali izstop ali pa osebo napoti k mejnemu policistu, ki opravi nadaljnjo kontrolo.
4. Osebo je treba napotiti k mejnemu policistu v naslednjih primerih:
 - (a) kadar ni izpolnjen eden ali več pogojev iz odstavka 1;
 - (b) kadar rezultati kontrol pri vstopu ali izstopu iz odstavka 2 vzbujajo pomisleke o istovetnosti osebe ali pokažejo, da se za osebo šteje, da predstavlja nevarnost za notranjo varnost, javni red ali mednarodne odnose katere koli države članice ali nevarnost za javno zdravje;
 - (c) kadar se pri kontrolah pri vstopu ali izstopu iz odstavka 2 razkrije, da ni izpolnjen eden ali več pogojev za vstop ali izstop;
 - (d) v primeru dvoma.
5. Brez poseganja v odstavek 4 lahko mejni policist, ki nadzira prehajanje meje, osebo, ki uporablja avtomatizirani sistem mejnega nadzora, napoti k mejnemu policistu zaradi drugih razlogov.

6. Avtomatizirani sistemi mejnega nadzora delujejo pod nadzorom mejnega policista, ki je odgovoren za opazovanje uporabnikov in odkrivanje kakršne koli neprimerne, goljufive ali nepravilne uporabe sistema.“;

(6) vstavi se naslednji člen 8c:

„Člen 8c

Uporaba samopostrežnih sistemov za predhodni vpis podatkov v SVI

1. Osebe, ki morajo biti za prehod meje evidentirane v SVI v skladu s členom 6a, lahko uporabijo samopostrežne sisteme z namenom predhodnega vpisa [...] podatkov iz odstavka (4)(a) tega člena v SVI [...], če sta izpolnjena naslednja kumulativna pogoja:
 - (a) potna listina [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa je treba potrditi s celotno veljavno verigo potrdil;
 - (b) potna listina [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je [...] s tehničnega vidika dostopna [...] samopostrežnemu sistemu, da se preveri istovetnost imetnika potne listine s primerjavo podobe obraza, evidentirane na čipu, z njegovo podobo obraza, posneto v živo; če je izvedljivo s tehničnega in pravnega vidika, se to preverjanje lahko opravi tudi s primerjanjem prstnih odtisov, odvzetih na kraju samem, s prstnimi odtisi, ki so registrirani na čipu potne listine.
2. V skladu z odstavkom 1 samopostrežni sistem preveri, ali je bila oseba že pred tem evidentirana v SVI, in preveri istovetnost državljana tretje države v skladu s členom 21(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].
3. V skladu s členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] samopostrežni sistem opravi ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 25 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].

- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]

Poleg tega se v skladu s členom 21(4) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] pri ugotavljanju istovetnosti v SVI uporabljajo naslednje določbe:

- (a) če se pri državljanih tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost pri prehodu zunanjih meja, pri iskanju s podatki iz člena 18(1) Uredbe (ES) št. 767/2008 v sistemu VIS izkaže, da je oseba že evidentirana v sistemu VIS, se izvede preverjanje prstnih odtisov v sistemu VIS v skladu s členom 18(5) Uredbe (ES) št. 767/2008; [...] kadar preverjanje osebe v skladu z odstavkom 2 tega člena ni bilo uspešno, ima mejni policist [...] dostop do podatkov iz sistema VIS za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 767/2008;
- (b) pri državljanih tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti pri prehodu zunanjih meja in jih v SVI po ugotavljanju istovetnosti v skladu s členom 25 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ni mogoče najti, se opravi vpogled v sistem VIS v skladu s členom 19a Uredbe (ES) št. 767/2008.

4. Če podatki o osebi niso evidentirani v SVI v skladu z odstavkoma 2 in 3, se uporabljajo naslednje določbe:

- (a) državljani tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost pri prehodu zunanjih meja, prek samopostrežnega sistema v SVI predhodno vpišejo podatke iz člena 14(1), (2)(c), (d),(e), (f) in [(g)], ter če je primerno, podatke iz člena 14(6) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)], državljani tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti pri prehodu zunanjih meja, pa prek samopostrežnega sistema v SVI predhodno vpišejo podatke iz člena 15(1)(a), (b) in (c) in 14(2)(c) ter, če je primerno, podatke iz člena (15)(1)(d) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)];

(b) nato se oseba napoti k mejnemu policistu, ki:

(i) [...] v primeru, če prek samopostrežnega terminala ni bilo mogoče zbrati vseh zahtevanih podatkov, predhodno vpiše zadevne podatke;

(ii) [...] preveri:

([...]1) ali potna listina, ki je bila uporabljena v samopostrežnem sistemu, ustreza tisti, ki jo ima oseba pred mejnim policistom;

([...]2) ali podoba obraza zadevne osebe, posneta v živo, ustreza podobi obraza, pridobljeni prek samopostrežnega sistema;

([...]3) ter, za osebe, ki nimajo vizuma, zahtevanega v skladu z Uredbo (ES) št. 539/2001, ali se prstni odtisi, odvzeti na kraju samem, zadevne osebe ujemajo s prstnimi odtisi, zbranimi prek samopostrežnega sistema;

(iii[...]) ko je odločitev o dovolitvi ali zavrnitvi vstopa sprejeta, potrdi [...] podatke iz točke (a) tega odstavka in vnese podatke iz členov 14(2)(a), (b) [...] ali 16(2)(a), (b), (c) in (d) [...] [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)]).

5. Kadar je iz operacij iz odstavkov 2 in 3 [...] razvidno, da so podatki o osebi evidentirani v SVI, samopostrežni sistem preveri, ali je treba enega ali več podatkov iz odstavka (4)(a) tega člena [...] posodobiti. [...].

6. Kadar je v skladu z odstavkom 5 razvidno, da ima oseba v SVI evidentirano [...] individualno dokumentacijo, vendar je treba njene podatke [...] posodobiti, se uporabljajo naslednje določbe:

(a) oseba prek samopostrežnega sistema predhodno vpiše posodobljene podatke v SVI;

- (b) oseba se napoti k mejnemu policistu. Mejni policist preveri pravilnost posodobitve, ki je bila predhodno vpisana prek samopostrežnega sistema, in ko je odločitev o dovolitvi ali zavrnitvi vstopa sprejeta, posodobi individualno dokumentacijo v skladu s členom 13(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].

7. Samopostrežni sistemi delujejo pod nadzorom mejnega policista, ki je odgovoren za odkrivanje kakršne koli neprimerne, goljufive ali nepravilne uporabe sistema.“;

(7) vstavi se naslednji člen 8d:

„Člen 8d

Uporaba samopostrežnih sistemov in/ali elektronskih prehodov za prehajanje meje [...] s strani državljanov tretjih držav [...], ki morajo biti za prehod meje evidentirani v SVI

1. Osebam, ki morajo biti za prehod meje evidentirane v SVI v skladu s členom 6a, se lahko dovoli uporaba samopostrežnega sistema z namenom opravljanja mejnih kontrol, če so izpolnjeni naslednji kumulativni pogoji:

- (a) potna listina [...] mora vsebovati elektronski pomnilniški medij (čip), verodostojnost in neoporečnost podatkov na čipu pa je treba potrditi s celotno veljavno verigo potrdil;
- (b) potna listina [...] mora vsebovati podobo obraza, evidentirano na čipu, ki je [...] s tehničnega vidika dostopna [...] samopostrežnemu sistemu, da se preveri istovetnost imetnika potne listine s primerjavo podobe obraza, evidentirane na čipu, z njegovo podobo obraza, posneto v živo.
- (c) oseba je že vpisana ali predhodno vpisana v SVI.

2. Če so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni, se mejne kontrole pri vstopu [...] iz člena 8(2) ter člena 8(3)(a) in (b) [...] ter pri izstopu iz člena 8(2) in člena 8(3)(g) in (h) lahko opravijo prek samopostrežnega sistema. Kadar se mejne kontrole pri izstopu opravijo prek avtomatiziranega sistema mejnega nadzora, vključujejo tudi kontrolo iz člena 8(3)(h).

Če se osebi dovoli dostop do nacionalnega programa za poenostavitev, ki ga vzpostavi država članica v skladu s členom 8e, je možno, da se pri kontroli pri vstopu, opravljeni s samopostrežnim sistemom, izpusti preverjanje vidikov iz člena 8(3)(a)(iv) in (v) pri prehodu zunanjih meja te države članice ali zunanjih meja druge države članice, ki je s to državo članico sklenila sporazum, na podlagi katerega je bil odobren dostop, kot je določeno v členu 8e(8).

3. Pri vstopu in izstopu so rezultati mejne kontrole, opravljene s samopostrežnim sistemom, na voljo mejnemu policistu. [...] Ta mejni policist spremlja rezultate mejnih kontrol in upoštevajoč te rezultate dovoli vstop ali izstop ali pa osebo napoti k mejnemu policistu, ki opravi nadaljnjo kontrolo.
4. Osebo je treba napotiti k mejnemu policistu v naslednjih primerih:
- (a) kadar ni izpolnjen eden ali več pogojev iz odstavka 1;
 - (b) kadar se pri kontroli pri vstopu ali izstopu iz odstavka 2 razkrije, da ni izpolnjen eden ali več pogojev za vstop ali izstop;
 - (c) kadar rezultati kontrole pri vstopu ali izstopu iz odstavka 2 vzbujajo pomisleke o istovetnosti osebe ali pokažejo, da se za osebo šteje, da predstavlja nevarnost notranji varnosti, javnemu redu ali mednarodnim odnosom katere koli države članice ali nevarnost javnemu zdravju;
 - (d) v primeru dvoma.
 - (e) kadar ni na voljo elektronskih prehodov.

5. Poleg primerov iz odstavka 4 lahko mejni policist, ki nadzira prehajanje meje, osebo, ki uporablja samopostrežni sistem, napoti k mejnemu policistu zaradi drugih razlogov.
6. Osebam, ki morajo biti za prehod meje evidentirane v SVI v skladu s členom 6a(1) in so za mejno kontrolo uporabile samopostrežni sistem, se lahko dovoli uporaba elektronskega prehoda. Če se uporabi elektronski prehod, se ustrezno evidentiranje podatkov o vstopu/izstopu in povezovanje te evidence z zadevno individualno dokumentacijo v skladu s členom 13 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] izvedeta ob prehodu skozi elektronski prehod. Če elektronski prehod ni združen s samopostrežnim sistemom, se pri elektronskem prehodu preveri istovetnost uporabnika, da se preveri, ali oseba, ki uporablja elektronski prehod, ustreza osebi, ki je uporabila samopostrežni sistem. Preverjanje se izvede z uporabo najmanj enega biometričnega podatka.
7. Če pogoji iz [...] odstavka 1(a) ali (b) tega člena ali obeh niso izpolnjeni, se lahko del mejnih kontrol pri vstopu v skladu s členom 8(3)(a) in (b) ter izstopu [...] v skladu s členom 8(3)(g) in (h) opravi prek samopostrežnega sistema. [...] Mejni policist lahko opravi samo tista preverjanja v skladu s členom 8(3)(a) in (b) ter členom 8(3)(g) in (h), ki jih ne bi bilo mogoče opraviti s samopostrežnim sistemom. Poleg tega mejni policist preveri, ali potna listina, ki je bila uporabljena v samopostrežnem sistemu, ustreza tisti, ki jo ima oseba pred mejnim policistom.
8. Samopostrežni sistemi in elektronski prehodi delujejo pod nadzorom mejnega policista, ki je odgovoren za odkrivanje kakršne koli neprimerne, goljufive ali nepravilne uporabe sistema, elektronskega prehoda ali obojega.“;

(8) vstavi se naslednji člen 8e:

„Člen 8e

Nacionalni programi za poenostavitev

1. Vse države članice lahko vzpostavijo prostovoljni program, s katerim državljanom tretjih držav [...] ali državljanom določene tretje države, ki nimajo pravice do prostega gibanja v skladu s pravom Unije [...], omogoči uporabo poenostavitev v skladu z odstavkom 2 tega člena pri prehajanju zunanje meje države članice.
2. Z odstopanjem od člena 8(3)(a) obstaja možnost, da temeljita kontrola pri vstopu državljanov tretjih držav iz odstavka 1 tega člena, ki se jim odobri dostop do programa, ne zajema pregleda vidikov iz člena 8(3)(a)(iv) in (v) pri prehodu zunanje meje zadevne države članice [...].
- 2a. [...] Država članica opravi vnaprejšnje varnostno preverjanje državljanov tretjih držav, ki se prijavijo v program.
[...] To preverjanje opravijo mejni policisti, organi, pristojni za izdajo vizumov, ali organi, pristojni za priseljevanje, kot je določeno v členu 3(1)(3) Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI).
- [...]3. Pristojni organi države članice [...] odobrijo dostop do programa le, če so izpolnjeni naslednji minimalni pogoji:
 - a) vložnik izpolnjuje pogoje za vstop, določene v členu 6(1) te uredbe;

- b) vložnikova potna listina, vizum, [ali popotniški vizum], vizum za dolgoročno bivanje in/ali dovoljenje za prebivanje so veljavni in niso lažni, prenarejeni ali ponarejeni;
- c) vložnik dokaže potrebo po pogostem in/ali rednem potovanju ali utemelji razloge zanj;
- d) vložnik dokaže poštenost in zanesljivost, zlasti, če je ustrezno, da so bili predhodni vizumi z omejeno ozemeljsko veljavnostjo uporabljeni zakonito, svoj ekonomski položaj v matični državi in resnično namero, da ozemlje držav članic zapusti pravočasno. V skladu s členom 23 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] imajo pristojni organi [...] dostop za vpogled v SVI za preverjanje, ali vložnik pred tem ni prekoračil najdaljšega trajanja dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic;
- e) vložnik utemelji namen in okoliščine načrtovanega bivanja;
- f) vložnik ima zadostna sredstva za preživljanje, v času načrtovanega bivanja, pa tudi za vrnitev v matično državo ali državo prebivališča, ali pa je navedena sredstva zmožen zakonito pridobiti;

[...]

[...]

[...]4. Prvi dostop do programa se odobri za največ eno leto in se po tem prvem letu lahko podaljša za največ 5 let ali do izteka veljavnosti potne listine, katerega koli izdanega vizuma za večkratni vstop, vizuma za dolgoročno bivanje in dovoljenja za prebivanje, pri čemer se upošteva krajše obdobje;

v primeru podaljšanja država članica vsako leto ponovno oceni položaj posameznega državljana tretje države, ki mu je odobren dostop do programa, da se zagotovi, da na podlagi posodobljenih informacij[...] zadevni državljani tretje države še vedno izpolnjuje pogoje iz [...] odstavka 3. To ponovno oceno bi lahko izvajali v okviru mejnih kontrol.

[...]5. [...] Pri kontrolah ob vstopu [...] v skladu s členoma 8(3) (a) in 8(3)(b) ter ob izstopu v skladu s členom 8(3)(g) je treba upoštevati tudi [...] dejstvo, da ima tretja država veljaven dostop do programa.

Mejni policisti lahko preverijo državljana tretje države, ki je upravičenec do programa, ob vstopu v skladu s členoma 8(3)(a) in 8(3)(b) ter ob izstopu v skladu s členom 8(3)(g) tudi brez elektronske primerjave biometričnih podatkov, vendar pa s primerjavo podobe obraza, registrirane na čipu, in podobe obraza, registrirane v individualni dokumentaciji potnika v SVI, s podobo obraza potnika, posneto v živo. Celotno preverjanje se izvaja naključno in na podlagi analize tveganja.

[...]6. Pristojni organi države članice [...] državljanu tretje države takoj prekličejo odobreni dostop do programa:

(i) če je očitno, da niso izpolnjeni pogoji za odobritev dostopa do programa; ali

(ii) če je očitno, da pogoji za odobritev dostopa do programa niso več izpolnjeni.

7. Pri preverjanju, ali vložnik izpolnjuje pogoje iz [...] odstavka 3, je treba posebno pozornost posvetiti oceni, ali vložnik predstavlja tveganje za nezakonito priseljevanje ali tveganje za varnost držav(e) članic(e) in ali namerava zapustiti ozemlje držav(e) članic(e) v času dovoljenega bivanja.

Sredstva za preživljanje se preverijo glede na trajanje in namen(e) predvidenega bivanja ter ob upoštevanju povprečnih cen prehrane in nočitev v nizkocenovnih namestitvah v zadevni državi članici ali zadevnih državah članicah, pri čemer se uporabijo referenčni zneski, ki jih določijo države članice v skladu s členom 39(1)(c). Dokazilo o plačilu stroškov, dokazilo o zasebni nastanitvi ali oboje lahko prav tako služi kot dokaz o zadostnih sredstvih za preživljanje.

Obravnava vloge temelji zlasti na verodostojnosti in zanesljivosti predloženih dokumentov ter resničnosti in zanesljivosti vložnikovih izjav. Če ima država članica, odgovorna za obravnavo vloge, kakršne koli dvome o vložniku, njegovih izjavah ali dokazilih, ki so bila predložena, se lahko pred sprejetjem kakršne koli odločitve o vlogi posvetuje z drugimi državami članicami.

[...]8. Dve ali več držav članic, ki so vzpostavile svoje nacionalne programe v skladu s tem členom, lahko med seboj sklenejo sporazum, da bi upravičencem svojih nacionalnih programov zagotovile možnost izkoriščanja poenostavitev, priznanih z drugimi nacionalnimi programi. Izvod sporazuma se v enem mesecu po sklenitvi pošlje Komisiji.

[...]9. Komisija pred koncem tretjega leta uporabe tega člena Evropskemu parlamentu in Svetu posreduje oceno njegovega izvajanja. Na podlagi te ocene lahko Evropski parlament ali Svet Komisijo pozove, naj predlaga vzpostavitev programa Unije za redne, varnostno vnaprej preverjene potnike iz tretjih držav.“;

(9) člen 9 se spremeni:

(a) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Mejni policist tudi v primeru delne opustitve mejnih kontrol vnese podatke v SVI v skladu s členom 6a. Kadar podatkov ni mogoče vnesti elektronsko, se vnesejo ročno.“;

(b) vstavi se naslednji odstavek 3a:

„3a. V primeru tehnične nezmožnosti vnosa podatkov v centralni sistem SVI ali v primeru izpada delovanja centralnega sistema SVI se uporabljajo naslednje določbe:

- (i) z odstopanjem od člena 6a te uredbe se podatki iz členov 14, 15, 16, 17 in 18 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] [...] začasno shranijo v nacionalni enotni vmesnik, kot je opredeljen v členu 6 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)]. Če to ni mogoče, se podatki začasno shranijo lokalno. V [...] vseh primerih se podatki v centralni sistem SVI vnesejo takoj po odpravi tehnične nezmožnosti ali izpada delovanja. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe in vzpostavijo potrebno infrastrukturo, opremo in vire za zagotovitev, da se lahko taka začasna lokalna hramba izvede kadar koli in za kateri koli njihov mejni prehod;

V izrednih primerih, ko ni tehničnih možnosti, da bi registrirali podatke v centralnem sistemu in nacionalnem enotnem vmesniku, lokalno začasno elektronsko shranjevanje pa s tehničnega vidika ni izvedljivo, države članice ročno shranijo podatke iz členov 14, 15, 16, 17 in 18, z izjemo biometričnih podatkov, in poleg tega ob vstopu ali izstopu državljana tretje države žigosajo njegovo potno listino. Te ročno shranjene podatke je treba vnesti v sistem takoj, ko je mogoče.

- (ii) z odstopanjem od členov 8(3)(a)(iii) in 8(3)(g)(iv) se za državljane tretjih držav, ki imajo vizum [ali popotniški vizum] iz člena 6(1)(b), kadar je to izvedljivo s tehničnega vidika, preverjanje istovetnosti imetnika vizuma opravi z vpogledom neposredno v VIS v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 767/2008.“;

- (10) Členu 10 se dodata naslednja odstavka 3a in 3aa [...]:

„3a. Države članice, ki se odločijo za uporabo avtomatiziranih sistemov mejnega nadzora, elektronskih prehodov in/ali samopostrežnih sistemov [...], uporabljajo znake iz dela D Priloge III za označevanje zadevnih stez.“;

3aa Če se države članice odločijo za vzpostavitev nacionalnega programa za poenostavitev v skladu s členom 8e, se lahko odločijo za uporabo posebnih stez za državljane tretjih držav, ki so upravičeni do takšnih programov.“;

(11) člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

Žigosanje potnih listin

1. Država članica lahko, če je tako izrecno določeno v njeni nacionalni zakonodaji, ob vstopu in izstopu žigosa potne listine državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje ali vizum za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala ta država članica.
- 1a. Potna listina državljana tretje države, ki ima poenostavljeni železniški tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo (ES) 693/2003, in potna listina državljana tretje države, ki ima poenostavljeni tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo (ES) 693/2003 in med tranzitom potuje z vlakom ter ne izstopi na ozemlju države članice, se žigosa ob vstopu in izstopu.
2. Praktična ureditev žigosanja je določena v Prilogi IV.“;

(12) člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12

Domneva [...] o izpolnjevanju pogojev glede trajanja kratkoročnega bivanja

1. Ne glede na člen 12a lahko v primeru, če državljan tretje države, ki se nahaja na ozemlju ene od držav članic in [...] nima individualne dokumentacije v SVI ali [...] evidenca o zadnjem vstopu/izstopu ni relevantna [...], lahko pristojni organi domnevajo, da oseba ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev [...] glede trajanja dovoljenega bivanja [...] na ozemlju držav članic.

Poleg tega lahko pristojni organi domnevajo, brez poseganja v člen 12a, da državljan tretje države ni izpolnil pogojev v zvezi s trajanjem prejšnjega bivanja, če se pri preverjanju v okviru mejne kontrole ob vstopu izkaže, da prejšnja evidenca vstopa/izstopa tega državljana tretje države ne vsebuje datuma izstopa.

2. Ta domneva se ne uporablja za državljana tretje države, ki lahko na kakršen koli način predloži verodostojen dokaz, da [...] ima pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije ali da [...] ima dovoljenje za prebivanje ali vizum za dolgoročno bivanje. Kadar je ustrezno, se uporablja člen 32 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].
3. Domneva iz odstavka 1 se lahko ovrže, če [...] državljan tretje države na kakršen koli način predloži verodostojen dokaz, na primer vozovnico ali dokazilo o navzočnosti zunaj ozemlja držav članic oziroma o datumu izteka prejšnjega dovoljenja za prebivanje ali vizuma za dolgoročno bivanje, ki potrjuje, da je izpolnil pogoje v zvezi s trajanjem kratkoročnega bivanja.

V takšnem [...] primeru pristojni organi po potrebi oblikujejo individualno dokumentacijo ali pa v SVI navedejo datum in kraj prehoda zunanje meje ene od držav članic v skladu s členom 18 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].

4. Če domneva iz odstavka 1 ni ovržena, se državljan tretje države lahko vrne v skladu z Direktivo 2008/115/ES¹ in nacionalnim pravom, ki je v skladu z navedeno direktivo.

[...]

Državljana tretje države, ki [...] ima pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, je mogoče [...] vrniti [...] samo v skladu z Direktivo 2004/38/ES.“

¹ Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98).

(13) vstavi se naslednji člen 12a:

„Člen 12a

Prehodno obdobje in prehodni ukrepi

1. Da bi [...] mejni policisti [...] pri vstopu preverili, ali oseba ni presegla števila vstopov, dovoljenih na podlagi vizuma za enkratni ali dvakratni vstop, pri vstopu in izstopu pa, ali oseba, ki vstopa za namene kratkoročnega bivanja, ni presegla trajanja najdaljšega dovoljenega bivanja, šest mesecev po začetku delovanja SVI poleg podatkov o vstopu/izstopu, evidentiranih v SVI, s preverjanjem žigov v potnih listinah upoštevajo bivanje na ozemljih držav članic v 180 dneh pred vstopom ali izstopom.
2. Če je oseba vstopila na ozemlje držav članic in pred začetkom delovanja SVI z njega še ni izstopila, se ob izstopu osebe v SVI oblikuje individualna dokumentacija, datum tega vstopa pa se vnese v evidenco o vstopu/izstopu v skladu s členom 14(2) [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)] ob izstopu te osebe. To pravilo ni omejeno na šest mesecev po začetku delovanja SVI iz odstavka 1. V primeru razlik med datumom vstopnega žiga in podatki, evidentiranimi v SVI, se upošteva zadevni žig.“;

(14) člen 14 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se doda naslednji tretji pododstavek:

„Podatki o državljanih tretjih držav, katerim je bil zavrnjen vstop za namene kratkoročnega bivanja [...], se evidentirajo v SVI v skladu s členom 6a(2) te uredbe in členom 16 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)].“;

(b) v odstavku 3 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Brez poseganja v odškodnino, izplačano v skladu z nacionalnim pravom, je državljani tretje države upravičen do popravka podatkov, vnesenih v SVI, ali popravka preklica vstopnega žiga ali obojega ter do popravka katerih koli preklicev ali dodatkov, ki so bili izvedeni s strani države članice, ki je zavrnila vstop, če se s pritožbo ugotovi, da je bila odločitev o zavrnitvi vstopa neutemeljena.“;

(14a) člen 20 se spremeni:

odstavek 1(a) se nadomesti z naslednjim:

„voditelji držav, voditelji vlad in člani nacionalnih vlad ter spremljajoči zakonci, vladarji in drugi visoki člani kraljeve družine ter člani njihovih delegacij;“

(15) priloge III, IV_a [...]V in VII se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

(16) Priloga VIII se črta;

(17) doda se Priloga IX.

Člen 2

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi.

2. Uporablja se od datuma, na katerega bo SVI začel delovati in ki ga določi Komisija v skladu s členom 60 [Uredbe (EU) št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj].

- 2a. Z odstopanjem od odstavka 2 države članice, ki ne uporabljajo SVI, v prehodnem obdobju, tj. do vzpostavitve povezave s SVI v skladu s členom 60(1b) [Uredbe (EU) št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj], za mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 namesto postopkov iz členov od 6 do 14 Uredbe (EU) 2016/399 uporabljajo postopke, določene v Prilogi IX k zadevni uredbi.
- 2b. Z odstopanjem od členov 6(1) Zakonika o schengenskih mejah in [6(1)] Priloge IX k Uredbi 2016/399 se za namene določitve trajanja dovoljenega bivanja štejejo bivanja na ozemlju držav članic, ki ne uporabljajo SVI, ločeno od bivanj na ozemlju držav članic, ki uporabljajo SVI.
3. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Za Svet

Predsednik Predsednik

**PRILOGA
*k***

predlogu

**UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) št.
2016/399 v zvezi z uporabo sistema vstopa/izstopa**

PRILOGA

Priloge k Uredbi (EU) 2016/399 se spremenijo:

1. Prilogi III se dodata dela D in E:

„DEL D

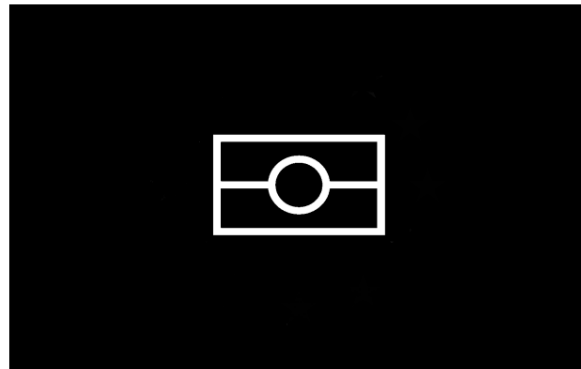
Del D1: steze ABC za državljane EU/EGP/CH



**EU / EEA / CH
CITIZENS**

[...]

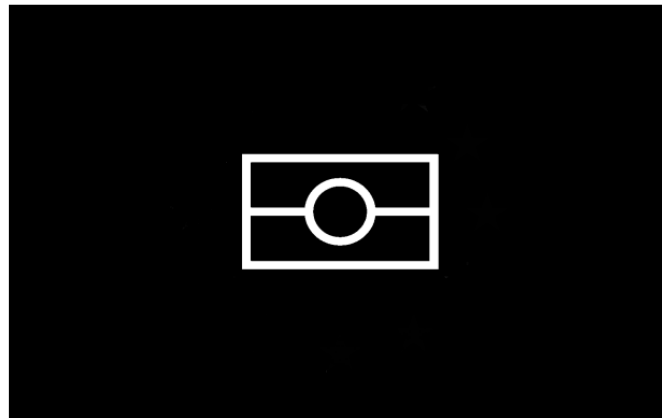
Del D2: steze ABC za državljane tretjih držav



**THIRD-COUNTRY
NATIONALS**

[...]

Del D3: steze ABC za vse potne listine



ALL-PASSPORTS

[...]

REGISTRACIJA POTNIKI

2. Priloga IV se spremeni:

(a) točka 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Potna listina državljana tretje države, ki ima poenostavljeni železniški tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo (ES) 693/2003, in potna listina državljana tretje države, ki ima poenostavljeni tranzitni dokument, izdan v skladu z Uredbo (ES) 693/2003 in med tranzitom potuje z vlakom ter ne izstopi na ozemlju države članice, se žigosa ob vstopu in izstopu. Poleg tega lahko država članica, če je tako izrecno določeno v njeni nacionalni zakonodaji, v skladu s členom 11 ob vstopu in izstopu žigosa potne listine državljanov tretjih držav, ki imajo dovoljenje za prebivanje ali vizum za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala ta država članica. Poleg tega mejni policist v skladu z delom A Priloge V, kadar se državljanom tretjih držav zavrne vstop v skladu s členom 14, v potni list odtisne vstopni žig, ki ga z neizbrisnim črnilom prečrta v obliki križa, desno od žiga pa, prav tako z neizbrisnim črnilom, zapiše črke, ki ustrezajo razlogom zavrnitve vstopa, našete v standardnem obrazcu za zavrnitev vstopa iz dela B Priloge V.“;

(a) doda se točka 1a:

„Specifikacije teh žigov so določene v sklepih Schengenskega izvršnega odbora SCH/COM-EX (94) 16 rev in SCH/Gem-Handb (93) 15 (ZAUPNO).“;

(b) točka 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. V primeru zavrnitve vstopa državljanu tretje države, za katerega velja vizumska obveznost, se žig praviloma odtisne na strani nasproti nalepljenega vizuma.

Če je ta stran polna, se žig odtisne na naslednjo stran. Žig se ne sme odtisniti na strojno berljivi del.“

3. Del A Priloge V se spremeni:

(a)točka 1(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) za državljane tretjih držav, katerim je bil zavrnjen vstop za namene kratkoročnega bivanja [ali bivanja na podlagi popotniškega vizuma], se podatki o zavrnitvi vstopa evidentirajo v SVI v skladu s členom 6a(2) te uredbe in členom 16 [Uredbe o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI)]. Poleg tega mejni policist v potni list odtisne vstopni žig, ki ga z neizbrisnim čnilom prečrta v obliki križa, desno od žiga pa, prav tako z neizbrisnim čnilom, zapiše črke, ki ustrezajo razlogom zavrnitve vstopa, našteje v standardnem obrazcu za zavrnitev vstopa iz dela B te priloge;“;

(b)točka 1(d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) za državljane tretjih držav, katerih zavrnitev vstopa se ne evidentira v SVI, mejni policist v potni list odtisne vstopni žig, ki ga z neizbrisnim čnilom prečrta v obliki križa, desno od žiga pa, prav tako z neizbrisnim čnilom, zapiše črke, ki ustrezajo razlogom zavrnitve vstopa, našteje v standardnem obrazcu za zavrnitev vstopa iz dela B te priloge. Poleg tega mejni policist za te kategorije oseb evidentira vse zavrnitve vstopa v evidenco ali na seznam, pri čemer navede identiteto, državljanstvo zadevnega državljanu tretje države, podatke o dokumentu, ki državljanu tretje države dovoljuje prehod meje, ter razlog in datum zavrnitve vstopa;“;

(c)doda se točka 1(e):

„(e) praktična ureditev žigosanja je določena v Prilogi IV.“

4. V delu B Priloge V se standardni obrazec za zavrnitev vstopa na meji spremeni na naslednji način:

(J) ni hotel/a zagotoviti biometričnih podatkov, če so bili ti zahtevani

☐ za oblikovanje individualne dokumentacije v sistemu vstopa/izstopa

☐ za izvedbo mejne kontrole.

5. Priloga VII se spremeni:

točka 1 se nadomesti z naslednjim:

Z odstopanjem od člena 6 in členov 8 do 14 voditeljev držav, voditeljev vlad in članov nacionalnih vlad s spremljajočimi zakonci, vladarjev in drugih visokih članov kraljeve družine ter članov njihovih delegacij, katerih prihod in odhod sta bila mejnim organom uradno naznanjena po diplomatski poti, na meji ni treba pregledovati.

6. doda se naslednja Priloga IX:

„Priloga IX

Postopki za mejne kontrole za države članice, ki ne uporabljajo SVI, dokler ne bodo povezane s SVI

Z odstopanjem od člena 2(2) Uredbe XXXX/XXXX o spremembi Uredbe (EU) št. 2016/399 v zvezi z uporabo sistema vstopa/izstopa države članice, ki še ne uporabljajo SVI, v prehodnem obdobju, tj. do vzpostavitve povezave s SVI v skladu s členom 60(1b) [Uredbe (EU) št. XXX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj], za mejne kontrole ne uporabljajo postopkov iz členov od 6 do 14 te uredbe, ampak namesto tega uporabljajo postopke, določene v tej prilogi.

Člen 6

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 7

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 8

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 8a

[navesti celotno besedilo novega člena 8a, ki je vključen v to uredbo]

Člen 8b

[navesti celotno besedilo novega člena 8b, ki je vključen v to uredbo]

Člen 9

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 10

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe, in novi odstavek 3a, ki je vključen v to uredbo]

Člen 11

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 12

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 13

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Člen 14

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]“

Priloga III

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe, in novi del D1, ki je vključen v to uredbo]“

Priloga IV

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Priloga V

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Priloga VII

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]

Priloga XII

[navesti celotno besedilo v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti te uredbe]
